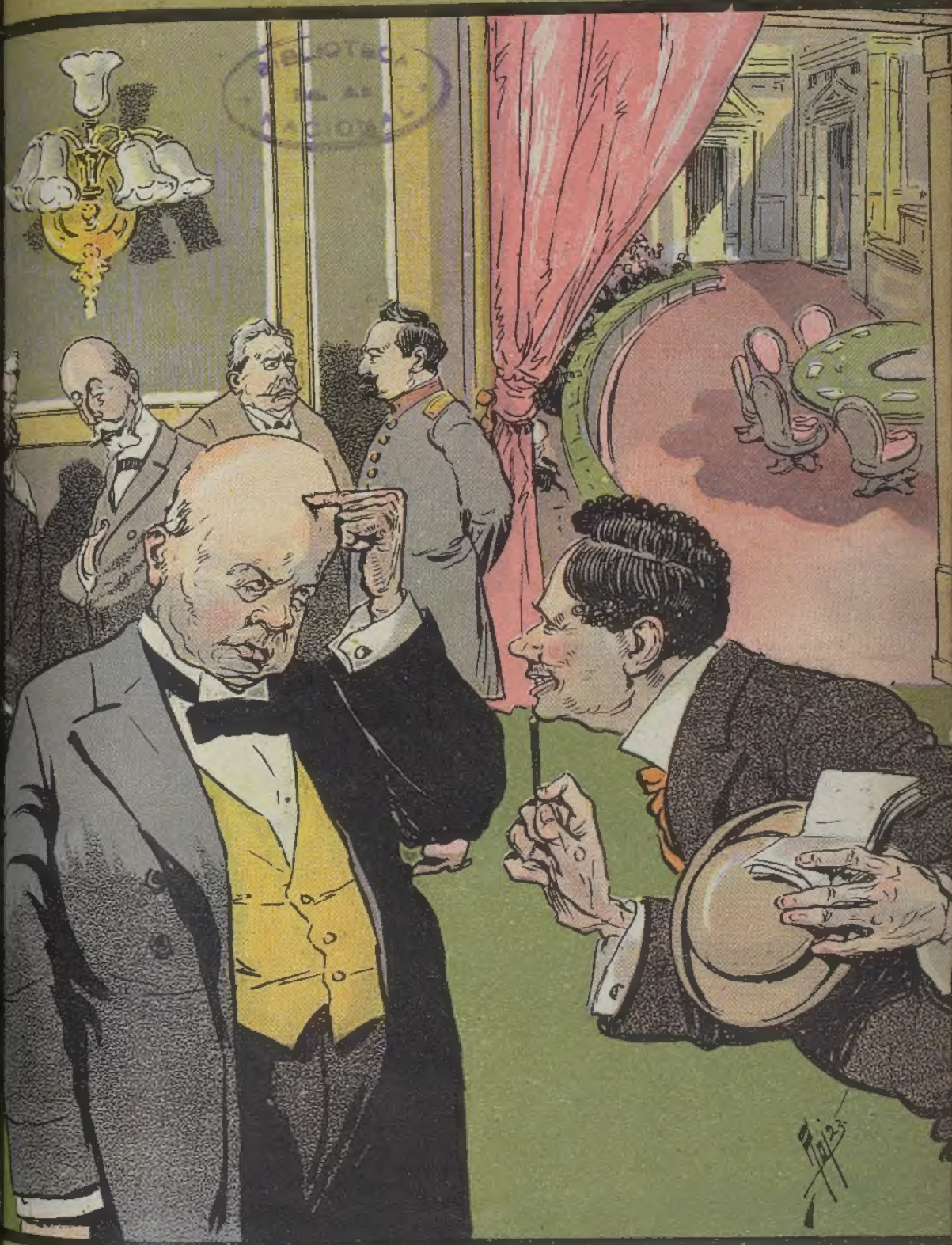


# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(Para niños de 6 á 80 años)



—Y usted, doctor Rosa, ¿es también interpelado?  
—No; yo soy pelado completamente.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



La bronquitis crónica suele ocasionar el enfisema pulmonar, así como éste en muchos casos se complica con un catarro de los bronquios muy persistente y penoso. Es, pues, lógico, estudiar simultáneamente el tratamiento de las dos enfermedades.

Como, á no sobrevenir accidentes agudos especiales, no hay fiebre ni congestión, es inútil, por lo general, recurrir á los anti-térmicos: quinina ó antipirina, ni á medicaciones descongestivas; ventosas, sinapismos, algodón yodado, etc.

Lo primero que ha de combatirse es el elemento catarral.

Muchos medicamentos pueden responder á esta indicación, pero es necesario saber elegirlos, pues de otro modo se correría el riesgo de cortar bruscamente la secreción bronquial, exponiéndose á congestionar la mucosa y á aumentar la dificultad respiratoria, ya tan penosa en el enfisema.

Por esta razón hay que eliminar la creosota, porque no corta el catarro sino á costa de una fuerte congestión de las regiones inmediatas. Se preferirá la *terpina* á dosis de 20 á 30 centigramos diarios, y mejor aun el eucaliptol y la *trementina*. Estos dos últimos modifican lentamente la mucosa de los bronquios y disminuyen progresivamente las secreciones sin perturbar las funciones respiratorias. Se toman en cápsulas (4 ó 6 cada 24 horas á razón de 2 en cada comida. Esta medicación debe seguir algunas semanas.

Nada diremos del alquitrán, pues su acción es tan anodina, que no vale la pena de mencionarlo.

El profesor Lemoine, de Lila, preconiza particularmente en el catarro bronquial de los enfisematosos el empleo del *salol*. La dosis media por día es de 1 á 2 gramos, en sellos de 50 centigramos.

Combatido el estado natural por cualquiera de estos diversos medios, hay que pensar en la influencia nerviosa espasmódica, bajo cuya dependencia se hallan los accesos de sofocación. Aquí intervienen los polvos, los cigarrillos y otras preparaciones á base de belladona, de beleño, de estramonio ó de nitrato de potasa, diversamente aromatizados. Pero cada enfermo tiene su especial sensibilidad, y un medicamento que será soberano para un doliente, no producirá ningún efecto á otro. Se elegirá, pues, aquel más recomendado por sus buenos resultados.

Para actuar sobre el estado general, para modificar el temperamento artrítico causa primera en la mayor parte de los casos del enfisema y del catarro, se recurrirá á dos medicamentos: el yodo y el arsénico, cuya eficacia está reconocida desde hace largo tiempo.

El arsénico se toma en gránulos de dioscoride, de solución de arseniato de sosa, de picadura de cocodilato, de licor de Fowler, etc. Las dosis, mínimas al principio, irán poco á poco aumentando y se interrumpirá el tratamiento cada tres semanas, para seguirlo pasado otro tanto tiempo.

El yodo goza de gran reputación en el tratamiento del enfisema; sin embargo, suele tener el inconveniente de producir un estado congestivo en la laringe y tráquea, y ser así responsable de algunos accesos de bronquitis. Ha de tomarse á dosis muy pequeñas de 20 á 30 centigramos de yoduro potásico diarias. Y, si el enfermo es demasiado susceptible á la acción de este medicamento, será mejor renunciar á él.



## ~ INFORMES ~

### ÚTILES ~



CUANDO SE OXIDA EL ACERO se frota con un trozo de papel esmeril mojado en *trementina*. Después se pulimenta con otro trozo de papel de esmeril nuevo.

LAS PINZAS de tender la ropa se estropean muchas veces por researse demasiado la madera, y para evitarlo conviene ponerlas en remojo una ó dos veces por mes.

PARA PEGAR PORCELANA se echa una cucharadita de azúcar de buena calidad en suficiente cantidad de agua hirviendo para disolverla por completo, y una vez fría se añade la clara de un huevo y se bate bien la mezcla con un tenedor. Entonces se calientan los bordes de las piezas rotas de porcelana, se aplica el cemento y se unea las partes conservándolas bien unidas por medio de cuerdas durante doce horas.

LS PERSIANAS verdes se quedan como nuevas limpiándolas bien con un cepillo y dándoles después una ligera mano de aceite de linaza.

PARA LAVAR LA ROPA con facilidad no hay cosa mejor que echarla la noche antes en remojo en agua caliente y dejarla así hasta el día siguiente.

LOS CEPILLOS de lavar la ropa y de la cabeza se secarán más pronto y mejor dejándolos con las cerdas hacia abajo, porque así no se deposita el agua en la madera.

PARA SACAR BRILLO á los muebles se recomienda la siguiente mezcla, que tiene la ventaja de poder prepararse en el acto: aceite de linaza hervido, vinagre y *trementina* en partes iguales.

LAS BOTTILLAS se limpian fácilmente dejándolas toda una noche llenas de agua con unas hojas de te. Al día siguiente se agita el líquido y se enjuagan. En vez de las hojas de te pueden emplearse mondadoras de papas.

PARA QUITAR EL OLOR de una sartén en que se hayan frito cebollas ó pescado, se llena de agua, y cuando empieza á hervir se echa un ascua de carbón. Después se aclara la sartén con agua, y el olor habrá desaparecido.

LOS MUEBLES de nogal se conservan en buen estado frotándolos una vez por semana con un paño humedecido en una mezcla en partes iguales de aceite común y esencia de *trementina*.





Tenemos para mañana un escogido programa en Palermo, con los premios clásicos "Eliseo Ramirez", para productos de dos años, y el titulado "Santiago Lawrie" sobre la milla, que excluye a los ganadores de más de pesos 100.000 %.

El primero, es por su composición, uno de los premios que en la temporada de otoño ha despertado más interés, no sólo por la distancia á recorrer, de 1.400 metros, sino también por reunir un lote selectísimo de rivales.

La época influye poderosamente para que la prueba resulte más interesante, pues á esta altura del año, los competidores han adquirido ya su forma completa, ó cuando menos un relativo estado de "entrainment", detalle importantísimo por

Por otra parte, nuestros informes nos permiten creer algo más y afirmar que, contra cualquiera eventualidad, mejorará su última carrera, viéndole en este caso como su único rival y digno competidor al hijo de Vendôme, Baltimore.

El clásico "Lawrie" nos parece circunscripto á dos ó tres caballos y nos resulta, como en otras ocasiones, incoloro y desprovisto de todo interés.

Esta prueba, por sus complicadas condiciones, ofrece cierta dificultad, y puede que dé su resultado final algún dividiendo gordo, que se encargue de clausurar la gran serie de los que en esta temporada se produjeron.

El clásico ha reunido en su total 10



Lupulina, ganadora del premio clásico de 1.600 metros en 1'27" 2/5



Chiste, ganador del premio clásico de 1.400 metros en 1'27"

lo que toca á la exactitud con que puede ser juzgado el mérito de cada uno. Este premio ha sido generalmente ganado por productos de buenas cualidades. Hoy creemos que este caso se repetirá, pues, como ya hemos dicho, el grupo de competidores es bueno y no es posible hacer á un lado á ninguno de ellos, por más que entre el lote haya dos ó tres que reúnan mayor número de probabilidades. Formarán en el campo: Germano, Lupulina, Chiste, Etruria, Voix d'Or, Baltimore, Six Pence, Juventá, Ocasión y Tride; basta la enumeración de éstos, para confirmar nuestro aserto.

Ahora bien: Chiste, Baltimore y Lupulina son los candidatos más indicados para ocupar el puesto de honor, por sus medios demostrados, por sus pruebas de dos años y, más que todo, por sus últimas "performances", que sería inoficioso detallar estando aún frescas en la memoria de todos.

Pero hemos visto ya que el hijo de Sargento ha progresado también, demostrándolo así en su victoria del premio "Güemes", de 1.400 metros, ganada en un tiempo de 1'27".

inscriptos, pero de ellos estamos seguros que sólo unos pocos harán acto de presencia.

Su desarrollo promete ser interesante por tratarse de animales que más de una vez actuaron juntos y por la escala de peso, tan bien equilibrada, que ofrece mucha duda al pronosticar.

A Eclair, con sólo correr como de costumbre, le auguramos un buen final; pero mucho nos tememos sea sorprendido en los últimos tramos por alguno de los relegados al olvido.

En conclusión, las demás pruebas no pueden presentarse más complicadas, pues la mayoría de los que competirán llevan las mismas probabilidades de triunfo, y sin otros comentarios mencionaremos nuestros favoritos para las siete carreras:

1a. carrera	.....	Lealtad
2a. "	.....	Adel
3a. "	.....	Salteador
4a. "	.....	Chiste
5a. "	.....	Eclair
6a. "	.....	Dalesman
7a. "	.....	Fichon



Porqué existen tantas imitaciones espurias de la **Emulsión de Scott?**

Porque su fama es tan universal que es facil á los imitadores vender productos inferiores bajo pretexto de costar menos.





# AZARETTO **S**nos.

CASA LA MEJOR SURTIDA

EN

## Artefactos para Luz Eléctrica



Casa Matriz

Sarmiento y  
Río Bamba

Sucursal

Callao y  
Santa Fe

Sección instalaciones

Sarmiento, 1771

EXPOSICIÓN

Florida y Corrientes

Pidan nuestros  
catálogos de Arañas y  
Estufas eléctricas.

Grandes novedades  
para Regalos  
en Mármoles,  
Bronces,  
Biscuits,  
Terracotas,  
etc., etc.

Casa de compras :  
42. rue de l'Echiquier,  
Paris



## DE FRANCIA

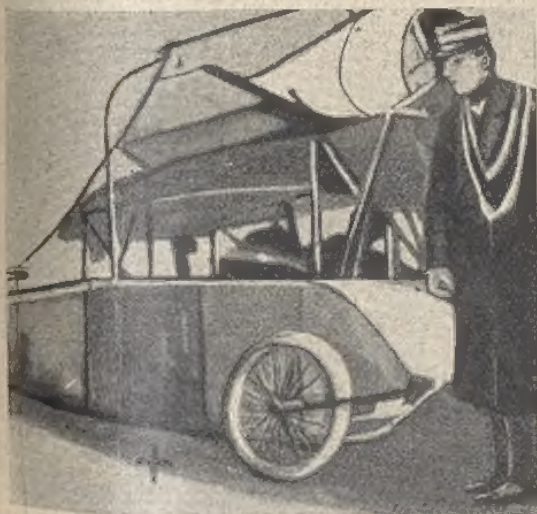
### La catástrofe en la carrera París-Madrid



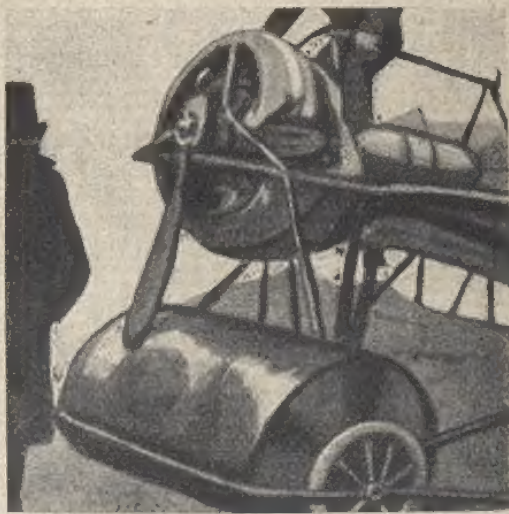
Levantando al jefe del gabinete, M. Monis, herido por la caída del aeroplano de Train, á la partida en el aeródromo de Issy-les-Moulineaux



Llevando el cadáver del ministro de la Guerra, M. Berteaux



El aeroplano de Train en el que se ve, indicada por una cruz, una gran mancha de sangre.



El aparato de Train como quedó, con la delantera destrozada y una pala de la hélice rota.



DE FRANCIA  
La catástrofe en la carrera París-Madrid



M. Berteaux de cuerpo presente en el ministerio de la Guerra



El aviador Train



El aviador Védérines, ganador del "raid"



Garros, que llegó primero á Angulema



Gibert



DE ESPAÑA  
El cumpleaños del rey



Una dama saliendo de la recepción en el Palacio Real



Los maceros del senado en el palacio

En el tiro de pichón



Alfonso XIII merendando en el tiro de pichón, durante las pruebas del campeonato



# OMNIPOTENTE

## TALISMAN de FELICIDAD

Sortija Milagrosa que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano. Descubrimiento Científico; Centro Atractivo; Potencia Magnética. Consiguese todo por el influjo personal:

### Fortuna, Salud, Felicidad

—Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la SORTIJA MISTERIOSA y CIENTIFICA "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente la POTENCIA PERSONAL QUE ACIERTA EN TODO. Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural.

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.

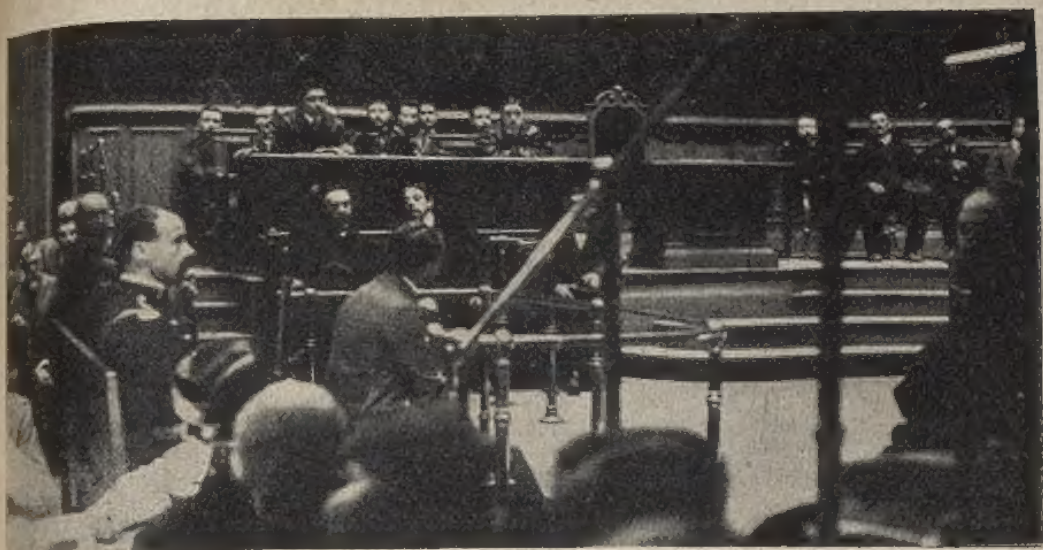
Señores, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas: SUERTE, AMOR, DIOHA.

Se remite gratis el elegante librito que indica el modo de adquirir la SUTIL POTENCIA.

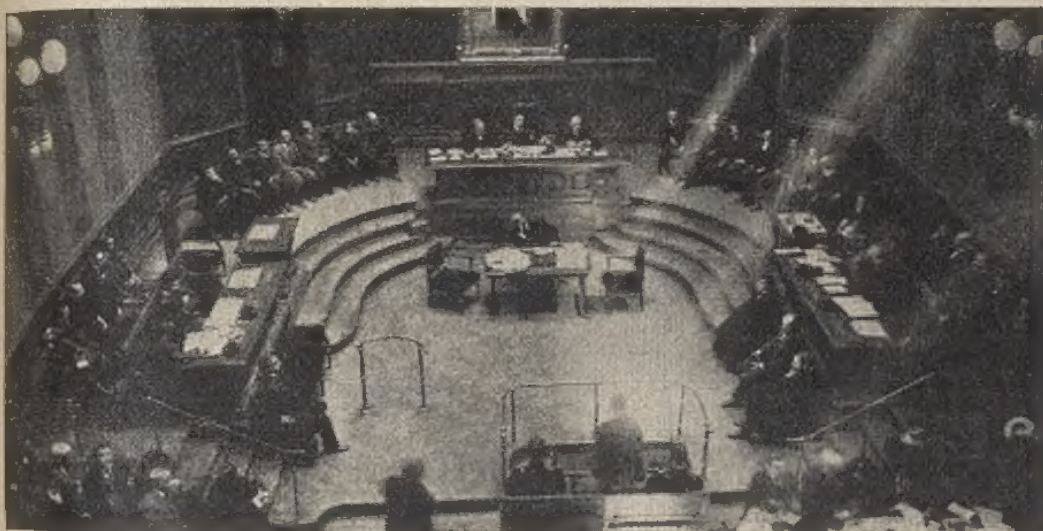
Pídase al Met. Psiquique Institute. Departamento 205 A, Buenos Aires, (Argentina).



Proceso por el atentado contra Maura



El procesado Posá, en el banquillo, durante la vista de su proceso en la audiencia



La sala de la audiencia

Manifestación popular



Gran manifestación celebrada en Barcelona el 14 de mayo, para pedir al gobierno la concesión de una amplia amnistía por delitos políticos



Estos . . .



y no otros  
son los cigarrillos  
que se deben fumar

CHAMPAGNE

**GOLD**

**LACK**

DEUTZ  
&  
GELDERMANN  
AY. «Francia»

AGENTES

**GONZALO SAENZ Y CIA**

EL LAVADO DE ROPA MODERNO no consiste en destruir la ropa con cepillos, paños, etc., en quemarla con cloro, agua fuerte, etc., y tener después de mucho trabajo y gastos una ropa destruída, de color amarillo y de olor feo, sino en disolver un poco de JABON EN POLVO, de materias absolutamente puras e inofensivas, enjabonar la ropa, dejarla de remojo durante algunas horas, repasarla ligeramente, enjuagarla y ponerla a secar. Resultado: Casi sin trabajo y con un gasto insignificante, una ropa de un blanco deslumbrador y de olor agradable y fresco. MI JABON EN POLVO NO SE CORRIA EN NINGUNA AGUA. Por lo económico en su uso resulta más barato que el jabón común. Basta un ensayo para adoptarlo para siempre. Kilo: \$ 0.60, lata de 10 kilos: \$ 5. Pedidos al único introductor: W. Eichhorn, Bs. Aires, 918, calle Tucumán.



## DE INGLATERRA

### Inauguración del monumento á la reina Victoria



El emperador Guillermo, el rey Jorge y el príncipe de Gales á la salida de la estación Victoria, en Londres



Acto de la inauguración



DE INGLATERRA  
Inauguración del monumento á la reina Victoria



El desfile saludando al rey  
DE MARRUECOS



El general Moïnier conferenciando en Rabat con M. Leriche, cónsul de Francia,  
y con el bajá de la ciudad

**PILDORAS DE BIRNE**  
COMPUESTAS CON  
HEMOGLOBINA (Glóbulos rojos de la sangre)  
Depuran y refuerzan el organismo



## DE ITALIA

### La misión española en Roma



El capitán general español Primo de Rivera que fué á entregar al rey de Italia las insignias de coronel honorario del regimiento de Saboya, dirigiéndose al Quirinal, con el ministro de la real casa, conde Gianotti.

### Visita de los grandes duques rusos



Los reyes con los grandes duques rusos inaugurando el pabellón de Rusia en Valle Giulia



# M. LÁZARO & CIA

(Sucesores de CARO Hnos. y Cia.)

**CASA DONDE HACEN SUS COMPRAS  
LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO  
Y QUE SABEN GASTAR BIEN EL  
- - - - - DINERO. - - - - -**



Vestido sastre,  
pura lana,  
desde... \$ **19**



Traje de saco al-  
mirante, sarga  
y cheviot,  
desde... \$ **15**

**SOMOS ESPECIALISTAS en el ramo  
CONFECCIONES PARA NIÑOS Y NIÑAS**

y las prendas que salen de nuestra casa se destacan por su distinguida elegancia y por su confección esmeradísima.

**POR LO BARATO QUE VENDEMOS,  
nadie puede hacernos competencia.**

**FIJENSE en nuestros  
modelos y en los precios:**

**VESTIDOS** pura lana, gustos ingleses, para niñas  
de 5 á 8 años, desde \$ 19.—  
de 9 á 11 años, desde \$ 20.—  
de 12 á 14 años, desde \$ 22.—

**TRAJES** de saco azul marino, de cheviot de pura lana, para niños  
de 3 á 8 años, desde \$ 15.—

**VESTIDOS** de lana muy fina, varios colores, adornados con galón de seda fantasía, para niñas  
de 5 á 8 años, desde \$ 26.—  
de 9 á 11 años, desde \$ 28.—  
de 12 á 14 años, desde \$ 30.—

**ACORDAMOS CRÉDITOS  
á pagar en diez mensualidades  
SIN RECARGAR los PRECIOS**

**No dejen de visitar nuestra casa antes de hacer sus compras.**

**CARLOS PELLEGRINI, 144**



Vestido de lana muy fina, adornado con galón de seda de terciopelo, desde... \$ **26**



## Las mujeres con bombachas



Campesina de Montenegro, en traje nacional

La mala acogida que ha tenido en diversos países la "jupe-culotte", ha hecho abortar esa tentativa de moda femenina, y sin embargo, lejos de tratarse de una novedad, es un uso bastante antiguo en diferentes países.

En Montenegro y en Persia el traje nacional de las mujeres es realmente la "jupe-culotte"; otro tanto sucede aún en algunas comarcas circasianas; y las mujeres árabes, en su mayoría, sobre todo en Melilla y Argel, visten calzones. Las plebeyas musulmanas y chinas—en conjunto la mitad de las mujeres del mundo—apenas usan otro vestido.

Además, cierta clase de mujeres, consagradas á oficios que más parecen propios de varones, como las albañiles de Cincinnati, las trabajadoras de las minas de carbón de Charleroi y las pescadoras y vendimiadoras de muchos países, llevan todas calzones por mayor comodidad y también por imprescindibles razones de interés práctico.

Frente á estas infelices parias del trabajo, que tienen que ponerse los calzones por necesidad de pan, ¿quién se atrevería á protestar contra la nueva moda, ya en realidad tan antigua? Seguramente que toda la audacia del gran modéisto de París,



Mujeres árabes de Melilla



# Marsala Florio

# Malvasia Florio

FUEZA,  
SALUD  
y ENERGIA

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

## **T I F U S**

La enfermedad del día es el  
tifus. Antídoto poderoso es el

### **MARSALA FLORIO**

que mata el bacilo.

Agregarlo al agua en las co-  
midas y tomar una copita des-  
pués.

Este es el consejo de los más  
eminentes clínicos de Europa.





Mujer persa en traje nacional



Pescadora belga

que lanzó por las calles algunos maniqués con "jupe culotte", no era sino una tentativa de importación persa ó montenegrina, ámba-  
be, china ó belga, en mascarada con la pomposidad parisiense.

Las fotografías que reproducimos muestran mu-  
jeres de varios países

cándida ó melancólicamente vestidas con bombachas ó sencillamente con pantalones.

No sería una gran sorpresa si supieran que su *toilette* nacional, ó endosada por necesidad de oficio, ó por tradición, es recibida en otros pueblos con indignación y escarnio.



Trabajadora en las minas de Charleroi



Obrera de albañilería en Cincinnati (Estados Unidos)



# BARATTI H<sup>nos.</sup> & C<sup>ía.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su nuevo y  
grandioso local

**Corrientes 1145**

A \$ 0.20

el metro

Burlete para cubrir rendijas de puertas y ventanas.

Lo más práctico y económico para combatir el frío.



Surtido completo  
- - de colores - -

SILLAS DE VIENA legítimas, á.....	\$ 4.20
CAMAS pino tea con elástico, á.....	\$ 12.—
CAMAS jaula con colchón, á.....	\$ 14.—
COLCHONES zosterá marina, á.....	\$ 8.—

BARATTI Hnos. & Cía. — Corrientes 1145, Buenos Aires

CATALOGO E ILUSTRADO REMITIMOS GRATIS



# Laboratorio forestal de los Estados Unidos

Los Estados Unidos, que sólo poseen una buena administración forestal desde hace poco tiempo, consumen por habitante más cantidad de madera que cualquier otro país. En 1907, por ejemplo, el consumo total subió á veinte mil millones de pies cúbicos, de un valor aproximado de 6.400 millones de francos.

Ahora bien, los procedimientos de fabricación y el corte mismo de la madera dan

margen á grandes pérdidas de material. Las experiencias hechas por la comisión administrativa, demuestran que el 20 por 100 del volumen total de los árboles de rribados queda en el bosque. De los troncos llevados al aserradero, 22 por 100 se pierde bajo la forma de planchas inutilizables ó de ramaje y tarugos, 14 por 100 bajo la de virutas y 13 por 100 en la de cortezas.

En cuanto á los productos terminados, enormes cantidades se destruyen por el fuego, los insectos, los gusanos, etc. Sólo por este concepto los Estados Unidos pierden alrededor de 740 millones de pies cúbicos por año. Otras pérdidas son debidas al envejecimiento artificial de la madera y á los mismos procedimientos de fabricación y manufactura.

Así, á medida que el país se despoja de sus bosques, la necesidad de una prudente economía se presenta con más urgencia. Se plantean con especialidad los

problemas siguientes, todos de importancia:

1.º Las cantidades de madera perdidas actualmente ¿pueden ser destinadas á usos provechosos?

2.º Los sistemas de envejecimiento y tratamiento de los productos forestales ¿pueden ser perfeccionados de modo que se reduzcan las pérdidas?

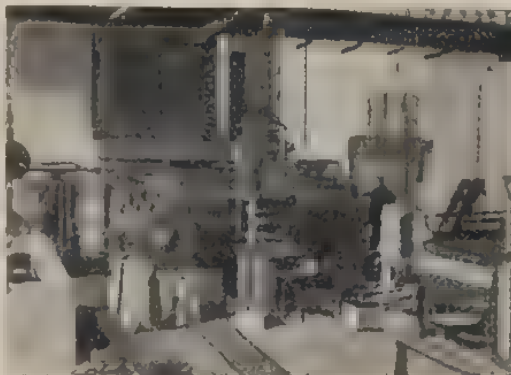
3.º La vida media de la madera industrial ¿puede ser prolongada?

4.º Entre las maderas de los Estados Unidos ¿hay variedades que puedan reemplazar á las que se van haciendo raras?

5.º ¿En qué proporciones puede ser reemplazada ventajosamente la madera por otras sustancias?

El laboratorio forestal, recientemente fundado, se ha dado la tarea de estudiar esos diferentes problemas y de asegurar así por una colaboración sistemática con los industriales una economía mayor en el consumo.

Este laboratorio, dirigido por Mr. Mac Garvey, está poderosamente auxiliado por la universidad de Wisconsin, que le proporciona gratuitamente los edificios y almacenes, así como el calor, la luz, el agua y la fuerza motriz, mientras la administración de bosques provee al pago de los empleados, al equipo de los edificios y á los otros gastos del servicio. Se dan también conferencias sobre la economía forestal y los usos de la madera.



Laboratorio de ensayos de conservación de las maderas

# Jarabe Negri



el único remedio eficaz contra la

## Tos convulsa

## Tos ferina

y todas las toses  
— de los niños —

140 años de éxito han dado fama mundial á este valioso medicamento. Teniendo un sabor dulce y muy suave, ningún niño lo rehusa.

**Es una verdadera providencia  
para las madres.**

En venta: En todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Drogueria de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales.





## He aquí el dentífrico que ha dado la vuelta al mundo

En efecto, mucho más que ninguna otra agua dentífrica, el uso del ODOL se ha extendido por toda la superficie del globo. Incontestablemente su consumo es superior al de todas las aguas y preparaciones dentífricas del mundo entero. Esto nos da una prueba irrefutable de su superioridad.

El éxito enorme del ODOL se debe á la eficacia particular que posee. El ODOL es la única agua dentífrica que durante horas enteras protege la boca contra todos los gérmenes de fermentación y putrefacción que destruyen la dentadura.

Compréndase la importancia extraordinaria de esta propiedad sin precedente. En tanto que los demás dentífricos conocidos no pueden ejercer su acción sino durante el tiempo insignificamente corto que se dedica al aseo de los dientes, el ODOL impregna con sus elementos antisépticos la túnica mucosa de la boca, como también los dientes cariados, y continúa ejerciendo sus efectos salúferos por muchas horas después

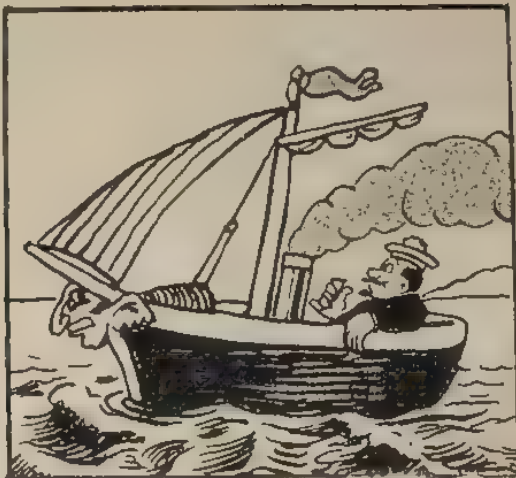


## Los dos exploradores



El comodoro O'Nariz hizo una apuesta con el capitán Repólez á que llegaba al polo norte antes que él. "Apuesto para nuestro mal", replicó Repólez.

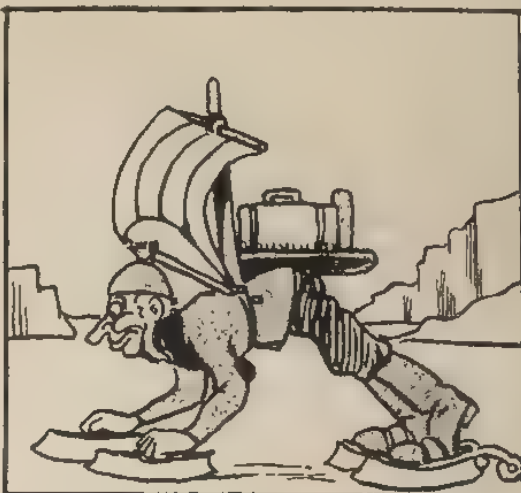
Apostaron en efecto seis pastillas de chocolate, dos cuellos postizos y una botella de tinta de marcar.



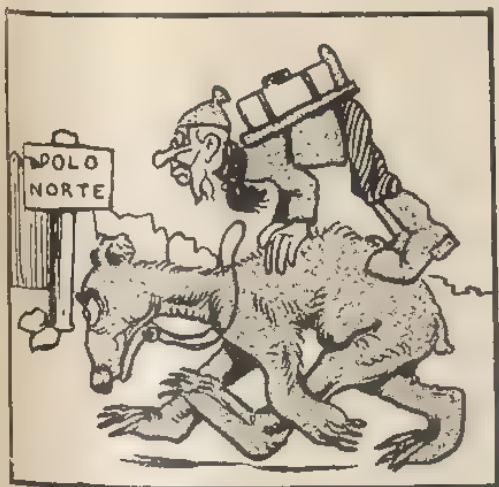
Al día siguiente partió Repólez en un magnífico buque de corcho, completamente insubmersible, como comprenderán. Tenía un palo, pero ¡qué palo! El que él se merecía.



El comodoro, en cambio, salió dos días después con un pequeño aeroplano de tela de colchones y madera de orozuz, que lo puso á las pocas horas en Groenlandia con la mayor suavidad y dulzura.



Como hombre perspicaz, O'Nariz había llevado elementos para avanzar por los hielos. "Seguramente", decía, pensando en su rival, "le tomo el polo ó el pelo, que es lo mismo."



Por fin, montado en un oso blanco miedoso, llegó á la meta ambicionada... y lanzó un grito,



Allí estaba ya el capitán Repólez establecido con el negocio de alquilar patines. El comodoro lloró, de rabia, vinagre puro.



# PARA LA LLUVIA



**Impermeable con caperuza, género "cachemire", pura lana,  
color inalterable é impermeabilidad garantida.**

De color liso..... \$ 50  
En negro..... \$ 55

**Paraguas, buena clase ..... \$ 15 y \$ 7**

# LA MONDIALE

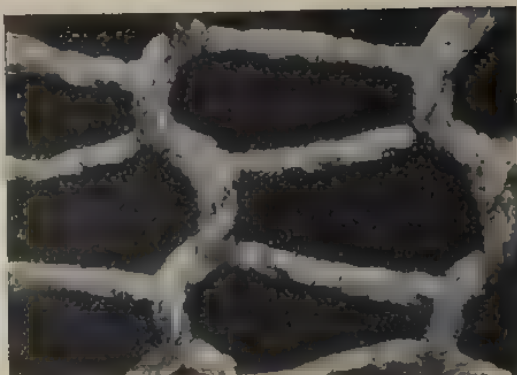
801 AVENIDA DE MAYO 801



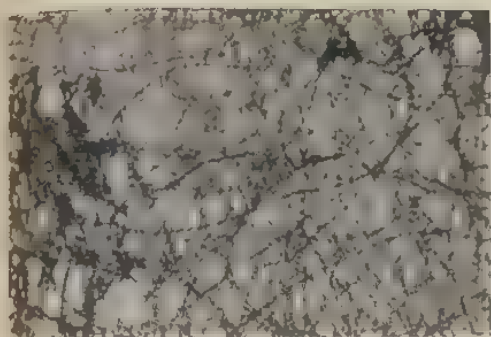
## Revelaciones del microscopio



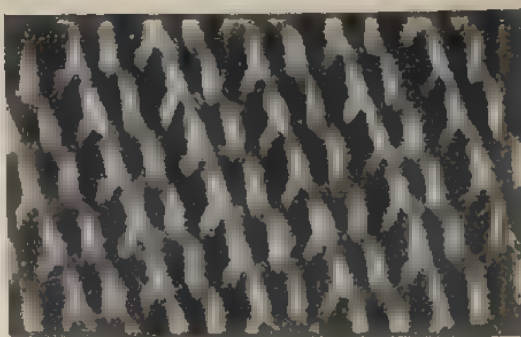
Trozo de corbata de seda



Punto de media



Trozo de una servilleta de papel



Parte de un zapato de cañamazo

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

CASA MATRIZ:

RECONQUISTA, 200.

Capital subscrito.....	\$ c/l	100.000.000.00
Capital integrado hasta el 31 de		
Marzo de 1911.....	\$ c/l	73.965.000.00
Fondo de reserva y previsión....	\$ c/l	28.220.784.73
Prima á recibir sobre las acciones		
no integradas.....	\$ c/l	15.404.983.50

dos. Nuevo de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario, Rafaela, Rivadavia, Salquelló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, 2964; Belgrano. Cabildo, 2091; Bernardo de Irigoyen, 179; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen esq. Pavón; Bolívar, 399; Corrientes, esq. Anchorena; Caseros, 2985; Charcas, 1357; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902; y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes.

avisos en las condiciones siguientes.				Abona				%	%
En	A	30 días	1 1/2 %	1 1/2 %	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta				
cuenta	A	90 días	2 1/2 %	2 1/2 %	10.000 pesos, después de los 60 días.			4 %	
corriente	A	90 días	3 1/2 %	3 1/2 %	Cobra				
á oro	A	6 meses	4 %	4 %	En cuenta corriente en oro moneda legal.			8 %	
y moneda	A	1 año..	4 1/2 %	4 1/2 %	Descuento general.			convencional	
legal,	A	2 años.	5 %	5 %	Buenos Aires, 2 de Enero de 1911.				
sin interés	A	3 años.	5 1/2 %	5 1/2 %	JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.				
	A	4 años.	6 %	6 %					

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## GRATIS SE REMITE Á TODAS PARTES

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¡Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¡Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores!

¡Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



# ¡Todavía es tiempo!



Si Vd. durante el Verano  
olvidó precaverse contra la  
**cruda temperatura**  
**invernal: :: :: :: ::**



Repare

su

error

hoy

Pida por teléfono la visita de uno de nuestros inspectores técnicos  
quien le instruirá acabadamente sobre calefacción

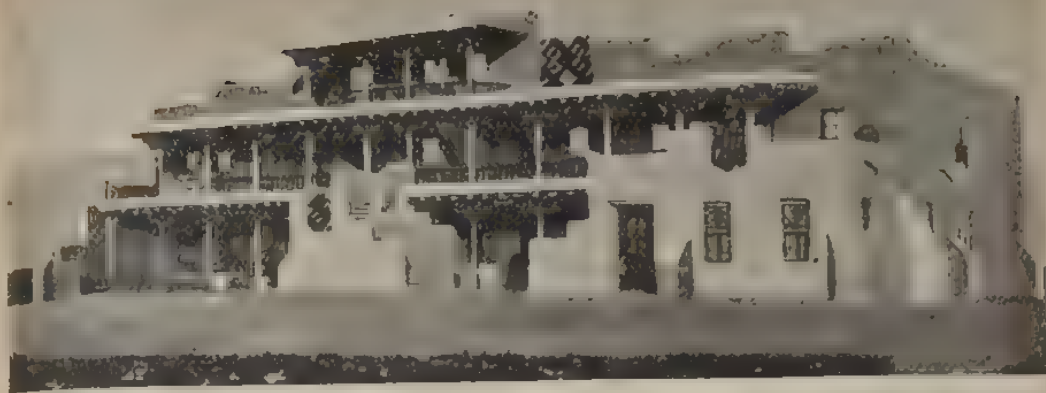
**TERMO-VAPOR** (PATENTADA)

**HEINLEIN & Cía.** — Sección —  
Koerting Hnos.

AVENIDA DE MAYO Y SAN JOSE



## Una universidad en el desierto



Uno de los edificios de estilo indio, de la universidad de Albuquerque

Situada en el macizo meridional de las Montañas Roqueñas, la ciudad de Albuquerque debe á su situación la inapreciable ventaja de que la atmósfera posee allí una pureza excepcional. La alta meseta en que se apoya, la proximidad de vastas regiones desiertas que la irrigación se esfuerza penosamente en hacer fértiles, la rareza de las lluvias, todo contribuye á darle un clima cálido y seco, de una salubridad excepcional.

Esto explica en gran parte el éxito que ha coronado la obra de los fundadores de la universidad de Nuevo Méjico, territorio de que Albuquerque es la principal ciudad. Ese establecimiento, que recibe alumnos de ambos sexos, ha reunido en sus bañeros un gran número de jóvenes de constitución débil ó enfermiza, que acababan de arruinar su salud en las universidades de Nueva York, Filadelfia ó de Boston. El aire puro de Albuquerque y su radiante sol, les ha valido el doble resultado de adquirir al mismo tiempo sus diplomas universitarios y el completo restablecimiento de su salud.

Los fundadores de la escuela de Albuquerque no vacilaron en adoptar un tipo de arquitectura hasta entonces desconocido ó despreciado. El doctor William G. Tight, presidente de la universidad, su colaborador M. E. B. Christy, se decidieron á construir la escuela con arreglo al estilo creado por los indios Pueblos. Esta arquitectura se adapta maravillosamente al clima, con sus amplios balcones y sus azoteas, donde se puede dormir al aire libre en las noches calurosas, con sus espesos muros de adobe, más eficaces contra el calor y el frío que los ladrillos y la piedra.

El costo de la edificación de este tipo es muy económico, sin que por ello se resienta la solidez de la obra: el estilo

indio no conoce el arco y es bastante avaro por sí mismo para poder prescindir de una fachada con adornos costosos.

Las dos fotografías que reproducimos son bastante instructivas; una nos muestra el pueblo de Zuni en su estado actual; allí fué donde Mr. Christy tomó inspiraciones antes de establecer el plano del edificio representado en nuestra primera fotografía.

Esta construcción, que será uno de los lados del edificio cuadrangular definitivo, es el dormitorio de los alumnos del sexo femenino. Se llama "hokoma", nombre de la lengua de los Hopis, que significa "el nido de las mariposas". El dormitorio de los alumnos varones, una de cuyas alas está también terminada, se llama "kwatoka", ó sea "el águila guerrera", del nombre de un héroe indio. Las otras construcciones son de la misma índole, inclusive la que abriga la usina eléctrica.

Igual tendencia se observa en la distribución interior de los edificios y en el decorado de las cámaras de los estudiantes, en que no hay papel pintado ni colgaduras. Las paredes están sencillamente adornadas con pinturas al fresco, con motivos de la alfarería artística de los indios. Sin las lámparas eléctricas, el visitador podría creerse transportado á una de esas vastas mansiones que los indios precolombianos construían con tanto arte, y cuyas imponentes ruinas atraen al viajero hasta el fondo del desierto de Arizona.

La escuela de Albuquerque está destinada á ser un centro activo de estudios etnográficos. Anexo á la biblioteca, habrá un buen museo de reliquias indias y se están coleccionando los "folk-lore" de los indios de la región. Los estudiantes publican un semanario, el "U. N. M. Weekly", que contiene estudios sobre las tradiciones de los pueblos indios.



El pueblo de Zuni. Tipo de arquitectura de los indios de Nuevo Méjico



*Gonzalez & Hnos*

ELEMENTOS MODERNÍSIMOS  
constantemente renovados

SERVICIOS FUNEBRES

**Por \$ 150 m/n**

**S**ervicios de más lujo \* \* \* \*  
á precios convencionales

— La casa no tiene sucursales —

PÍDASE POR TELÉFONO  
EL ENVÍO DE UN EMPLEADO



Unión Telefónica 131, Once  
Cooperativa Telef. 186, Oeste

NOTA. Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **Servicios fúnebres**, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



## Los novios que matan

Los crímenes pasionales aumentan de una manera aterradora.

Las muchachas que perecen á manos del novio ó del pretendiente desdeñado son innumerables. En la actualidad casi todos los novios resultan punzo-cortantes ó de seis tiros, y la mayor parte de las relaciones amorosas son mortales de necesidad. Puede considerarse afortunada la joven que tiene unos amores de pronóstico reservado.

Antes, los novios aspiraban á arreglar los papeles. Ahora aspiran á salir en los papeles.

En la cédula personal de todo enamorado debe ponerse: "Puñal, se le supone".

A los novios les pasa hoy lo que á los toreros: si no matan, no tienen cartel.

¿Qué es hacer el amor?

Hoy hacer el amor es deshacer á la novia, ya con la dulce puñalada, ya con el apasionado tiro, ya con el apacible y póstico vitriolo.

Da horror leer la prensa. Todos los periódicos vienen con vísceras de novia intercaladas en el texto.

"Comunican de Cartagena que una bellísima señorita de aquella población ha sido muerta por su novio de veinticinco pinchazos y un descabello. Este horroroso suceso ha producido gran impresión en aquel vecindario."

"Noticias de Córdoba dicen que ha sido degollada por su amante una preciosa joven de diez y ocho años. Es la tercera mujer que el asesino ha matado en año y medio."

"Se ha cometido en Marsella un crimen sensacional que está siendo objeto de

todas las conversaciones. Un *maitre d'hôtel* ha asesinado á una joven con quien sostenía relaciones. Para llevar á cabo sus sangrientos propósitos, le introdujo una bomba de dinamita en el portamonedas. La causa de este horrible suceso han sido los celos."

Dirá cualquiera que un hombre tan celoso no debía ser *maitre d'hôtel*, sino *maitre d'Otelo*; pero es lo mismo para el caso. La cuestión es que la prensa nos aterra diariamente con noticias como ésa, del género amoroso traumático, que es lo que se lleva.

Antes, el acreditado dios del amor sólo hería á las mujeres en el corazón. Ahora, lo mismo las hiere en el corazón que en la región escapular ó en el hipocondrio izquierdo.

Su armamento ha variado también considerablemente. El arco y la aljaba han sido arrinconados por inservibles, y actualmente, en vez de las famosas flechas con que asateó á Julieta y Romeo, á Hero y Leandro y á todas las parejas célebres de enamorados, usa navaja con un "¡Viva mi dueño!" grabado en la hoja, y revólveres de todos los calibres y del mayor alcance posible.

Se está generalizando tanto el crimen pasional como expresión del amor intenso, que ya el novio que no mata ni hiere á su amada parece un zascandil á quien

no se debe tomar en serio porque no lleva propósitos formales.

—¿Cuántos chirlos te ha hecho tu novio, Filomena?

—Todavía ninguno, mamá.

—¿Ninguno? ¡Ay, pobre hija mía, qué desgraciada vas á ser! Ya he dicho yo que ese hombre no te quiere. Es un tunante que no viene más que á pasar el rato.

—¿Pero si todavía no llevamos más que dos semanas de relaciones! Además, ya me ha dicho ayer que piensa comprarse un bastón de estoque y un revólver Smith. Viene formalmente.

Los jóvenes que aspiran á ser correspondidos por las elegidas de su corazón, lo primero que hacen es adquirir armamento.

—¿De dónde vienes, Aniceto?

—De comprar una pistola de lance en dos duros.

—¿Tienes algún desafío?

—No por cierto.

—Como dices que es una pistola de lance...

—Sí; pero la he comprado porque, la verdad, chico, estoy enamorado hasta las cejas; pienso pedir relaciones á Manolita, y, como comprendes, pretender á una mujer sin llevar armas parece poco serio.

En las confidencias amorosas de las muchachas sale constantemente á relucir la nota trágica, empañando el cielo de sus ilusiones.

—¿No sabes que se me ha declarado Mendrúquez?

—¿Y qué le has contestado?

—Le he dicho que sí.

—Pues ahora debes hacerte un buen retrato.

—Ya se lo daré más adelante.

—No; si no es para él: es para *Los Sucesos*.

En nuestros días, se vierte más sangre en las conquistas de amor que en las conquistas de territorios.

Las mujeres cuentan hoy los novios que han tenido como los guerreros valientes las batallas en que han tomado parte: por el número de cicatrices.

Una señorita, cuyo novio entra en casa hace poco, decía anteayer á su madre:

—Estoy preocupada con la actitud de Onofre. Tiene estos días la mirada torva y parece que proyecta algo grave.

—Aprensiones tuyas, que eres una novelera. Onofre es un infeliz.

—Es que, además, al marcharse anoche le ví ocultar precipitadamente bajo la americana un objeto brillante, que me pareció de metal.

—¿De veras lo viste?

—¡Lo juro!

—Pues ya sé lo que es.

—¡Dímelo, no me ocultes nada, por terrible que sea! ¿Es un puñal, una daga, un alfanje?

—Es una cuchara de plata que falta desde anoche precisamente. ¡Grandísimo sinvergüenza!

ALEJANDRO NIETO.



# OPORTUNISMO FEMENINO

No hay mal que por bien no venga



*Ella:* — Pobre mi viejo!!! Ya verás cómo pasa tu dolor de cabeza tan pronto tomes la

## CEFALINA

Ya la mandé buscar á la farmacia, porque... porque quería también para mí un frasco de

## LAIT DE BEAUTÉ

¡¡Me sienta tan bien al cutis!!

---

Depósito: FARMACIA ALEMANA—Corrientes, 719



## El régimen penitenciario en el Japón



Un taller de sastrería en la prisión de Sugamo

El Congreso Internacional Penitenciario que se celebra cada cinco años desde 1872 y que se ha reunido últimamente en Washington, ha mostrado una vez más y con más energía que nunca, que las naciones civilizadas están resueltas á defender la sociedad contra "la oleada creciente de la criminalidad", para emplear la frase consagrada. Una notable coincidencia ha quecido que en la época en que los delegados europeos se embarcaban para los Estados Unidos, una delegación de la más antigua monarquía del mundo desembarcara en Marsella, con el propósito de estudiar el régimen penitenciario de las grandes naciones occidentales. La China, á su vez entra en el movimiento reformista.

Mucho tendrán que hacer sus gobiernos para crear prisiones comparables á los establecimientos de las naciones de occidente. Porque la China está todavía en el período de la barbarie judicial, que consiste en torturar á los acusados para arrancarle confesiones. Las leyes del imperio autorizan á los magistrados judiciales á emplear con este objeto tres clases de torturas: 1.º aplicación de planchas de madera dura que, progresivamente apretadas, tiritan las tibias y las rodillas; 2.º el empleo de cinco bastoncitos redondos sobre los que se atan los dedos para irlos apretando lentamente; 3.º el apaleamiento en la espalda ó el vientre, con cañas de bambú. Pero los mandarines despliegan mucho ingenio para variar este programa. Por ejemplo: el acusado sometido á la tortura tiene que estar con los pies clavados sobre una capa de vidrio machacado, espolvoreada con sal fina y gruesa. Si el sufrimiento hace al acusado arredarse, los trocitos de vidrio ensangrientan sus rodillas y la sal penetrando en las heridas, exacerba el sufrimiento.

Uno de los tormentos más usuales entre los chinos es el de colocar en el cuello de los reos una especie de rodaja de madera ó bambú, muy resistente y tan ancha que el que la lleva no puede alcanzar á su circunferencia, por más que estire los brazos. El condenado

á ese suplicio presenta el aspecto de un enorme hongo ambulante; no puede sentarse, tampoco puede comer ni beber á menos que algunas personas compasivas le ayuden; y la compasión no es virtud china. Estos infelices, rechazados de todas partes y martirizados por los granujas, mueren al cabo de unos días, entre horribles sufrimientos.

La China puede y debe tomar el ejemplo de sus vecinos los japoneses, que han transformado radicalmente su régimen penitenciario, apresurándose ante todo á suprimir la tortura.

El Japón cuenta actualmente con 56 prisiones y 32 casas de detención ó corrección. Esos establecimientos organizados á la europea, albergan 56.000 condenados, entre ellos 3.000 mujeres. Provistos de un "comfort" que podría envidiar la misma famosa prisión de Fresne, son otras tantas "show places", como diría un norteamericano, establecimientos que el orgullo nacional se complace en mostrar al extranjero.

Las dos fotografías adjuntas han sido tomadas en la prisión de Sugamo, en Tokio. Una representa el taller de los sastres que confeccionan los vestidos del personal y de los prisioneros; la otra nos muestra la cocina central, que es una maravilla de limpieza. Esta se manifiesta en todos los departamentos de la prisión, así como en las prescripciones del reglamento; porque á todos los condenados se les hace tomar un baño caliente cada día, obligación que responde al ideal de higiene del japonés, sea cualquiera su clase social. Los prisioneros que se hacen notar por su buena conducta son recompensados con el aditamento de un galón ó dos á su saco, insignias que les aseguran ciertas ventajas.

Parece á primera vista extraño que se otorguen á los condenados distinciones honoríficas; pero el hombre se deja guiar en todas partes por los mismos estímulos, y la experiencia ha demostrado que ese procedimiento suscita entre los penados una emulación benéfica, por lo que merece llamar la atención de los administradores penitenciarios de otros países.



La cocina de la prisión de Sugamo



**TIENDA**  
**SAN JUAN**  
AL SINAPIEDRAS



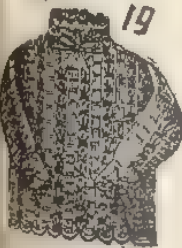
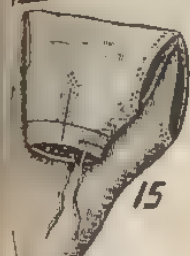
# Artículos de punto de lana

para Señoras y Niñas

PRECIOS DE GRAN OCASIÓN

- N. 1. CHALECOS de lana punto tricot, muy prácticos y de mucho abrigo, infinidad de colores, todos los talles, para señora, c/u \$ 3.40
- N. 2. MEDIAS de algodón, negras, caladas, calidad especial, para señora, el par..... \$ 0.70
- N. 3. PELERINAS de lana, formando voladitos, colores granate, gris, marino, negro y blanco, c/u..... \$ 2.40
- N. 4. TRICOTAS de lana punto tricot, dibujos modernos, colores verde, marrón, gris, negro, y blanco, para señora, c/u..... \$ 4.50
- N. 5. MEDIAS de lana, clase extra, colores verde, violeta, azul, y natural, para señora, el par..... \$ 1.40
- N. 6. CAMISETAS de lana, punto jersey, muy elásticas, colores natural, rosa, y blanca, para señora, c/u..... \$ 3.60
- N. 7. CAMISETAS de lana, punto tricot, con 1/2 cartera abierta, calidad superior, colores rosa, blanco, y natural, para señora, c/u \$ 1.25
- N. 8. CORPINOS de lana, punto tricot, todo abierto, colores rosa, blanco, y natural, para señora, c/u..... \$ 2.40
- N. 9. CAMISETAS de lana, punto tricot, 1/2 abierta, clase riquísima, colores rosa, natural, y blanco, para señora, c/u..... \$ 1.80
- N. 10. PELERINAS de lana, con voladitos y con mangas, colores blanco, negro, gris blanco, y gris, para señora, c/u..... \$ 3.70
- N. 11. ECHARPES de lana, estilos y dibujos modernos, colores rosa, celeste, blanco, y negro, para señora c/u \$ 1.10
- N. 12. PAÑOLETAS de pura lana, y con blonda, tamaño 75 centim., colores rosa, salmón, celeste, granate, blanco y negro, c/u..... \$ 0.50
- N. 13. MEDIAS de algodón, tejido muy doble y elásticas, negras, para señora, el par..... \$ 0.95
- N. 14. CAMISETAS de lana, punto tricot, cerradas, colores rosa, celeste, natural, y matizadas, para señora, c/u.. \$ 0.95
- N. 15. CALZONES de pura lana, punto jersey, clase extra, color natural, todos los talles, para señora, c/u.... \$ 5.80
- N. 16. VESTIDITOS de lana, punto tricot, para bebés, colores blanco, blanco rosa, blanco celeste, c/u..... \$ 2.25
- N. 17. GORRAS de lana, punto tricot, forradas con pirineo, para bebé, colores blanco, blanco rosa, blanco celeste, cada una..... \$ 0.50
- N. 18. ESCARPINES de lana, punto tricot, en varias formas y estilos, para bebés, colores surtidos, el par.... \$ 0.30
- N. 19. BATITAS de lana, punto tricot, para bebés, colores blanco, blanco celeste, blanco rosa, c/u..... \$ 0.90
- N. 20. GORRAS de lana mecha, colores blanco marrón, blanco verde, blanco gris, y todo blanco, para niñas y señoritas, cada una..... \$ 1.90
- N. 21. COMBINACIONES de lana, punto tricot, clase especial, colores rosa, natural, y blanco, para señora, todos los talles, c/u..... \$ 3.90

En bonetería para hombres tenemos un inmenso surtido á precios excepcionales



# Al Palacio de los Muebles

Cuyo, 1172

BUENOS AIRES

Liquida todos sus **¡¡MUEBLES!!**

á precios de fábrica!! Aprovechen, señores comerciantes!! y particulares de estas

**¡¡GRANDES OCASIONES!!**

¡VEAN

ALGUNOS

PRECIOS!

## Dormitorios

Completo, 7 piezas, á \$ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á... \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á... \$ **200**

## COMEDOR

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á \$ **380**

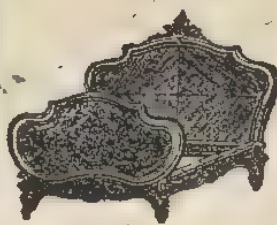
## SALON

Juego de sala fantasía, á \$ **65**

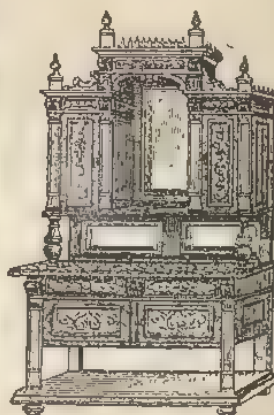
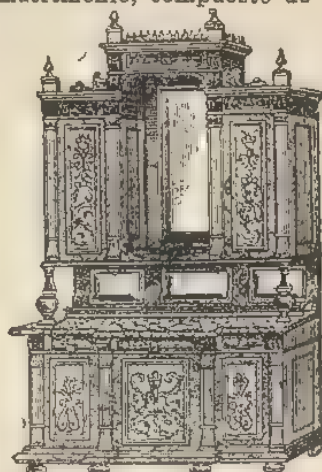
Consola dorada, á... \$ **80**

## CAMAS

De fierro y bronce, á \$ **15**



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas. .... \$ **295**



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano .... \$ **295**



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas. .... \$ **198**

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos



## Un adversario del duelo



—Si soy decidido adversario del duelo, es porque lo considero anacrónico y porque entiendo que nunca ha probado nada.



Reconozco que, en ciertos casos, no hay más remedio que ir al terreno; por ejemplo, cuando se trata de injurias graves en público.



Admito que, leyendo un ataque injurioso de algún mal periodista, se le obligue a entrar en razón.



Un autor dramático moderno debe ser buen esgrimista. Tiene que estar á la disposición de cualquier espectador á quien no le guste su obra ó... su nariz.



Voy más lejos aún. Concedo que su sirviente tenga el derecho de no admitir ciertos epítetos malsonantes. La igualdad sería una palabra vana si se le rehusase la reparación.



Podría citar otros muchos casos. Pero aparte de eso, soy decidido adversario del duelo, y no me batiría... sino cuando un salvaje como usted se sonriese oyéndome hablar en serio.

# LAS SEÑORAS

deben visitar la

## TIENDA EL PARAÍSO

BMÉ. MITRE 1099, ESQ. CERRITO

donde encontrarán

un selecto surtido en

Tapados y vestidos extranjeros

á precios muy baratos, con motivo de las

**— GRANDES REBAJAS —**

que hemos hecho en todas las CONFECCIONES  
de la ESTACIÓN



**ELEGANTE MODELO** de tapado de terciopelo negro, adornado con trencillas y brandebourg, forrado en seda, largo 140 cent., valía \$ 98, á..... \$ 60.—



**MODELO PRACTICO**, lindo vestido de lana, adornado con trencillas. Precio especial, á..... \$ 25.—



**MODELO DE GRAN MODA**, precioso vestido de velours negro, adornado con trencilla y soutache, forrado en seda blanca, precio de "réclame" \$ 48.—

**VENDEMOS TRAJES** de velours, adornados con trencillas y forros de seda, á..... \$ 38.—

**VENDEMOS TRAJES** de lana, adornados con trencillas y ricos forros de seda, que valían \$ 120, á..... \$ 40.—

**VENDEMOS TRAJES** de lana colores muy modernos, precios de liquidación \$ 25.—

**VENDEMOS RICOS TAPADOS** de terciopelo negro, con forro de seda, adornados el cuello, puños y franja, de astrakán y cordón, que valían \$ 175, á \$ 95.—

**VENDEMOS BOCHARPES** de piel de loutre, armíño y astrakán, á..... \$ 18.—

**VENDEMOS RICOS TAPADOS** de piel loutre belga, que valían \$ 86 á \$ 60.—

**VENDEMOS RICAS PANAS**, de colores muy modernos y negras, que valían el metro \$ 3.25 y \$ 4, á \$ 1.40 y \$ 1.—

**VENDEMOS TAPADOS** de paño, adornados con liberty de seda, en colores muy bonitos, largo 140 centímetros, que valían \$ 55, á..... \$ 29.80

**GRAN NOVEDAD.** Astrakán negro, rica clase, el metro á..... \$ 12.50

**VERDADERO REGALO!** Liquidamos 200 tapados de paño de color, bordados con soutache y forrados en seda, á... \$ 6.80

**ALONSO Y LAGAR.**  
Buenos Aires.

La casa no tiene catálogo.



## ¿Shakespeare ó Bacon?



William Shakespeare

Quizá nos quede poco tiempo de veneración hacia el grande y luminoso nombre de Shakespeare. El doctor Owen ha encontrado documentos que le permiten afirmar que en un rincón de la ribera del Wye, en el fondo de un escondite cuidadosamente cimentado, el canciller Bacon había sepultado la prueba incontestable de que él escribió por sí mismo las admirables obras teatrales de que por tanto tiempo se atribuyó la paternidad á Shakespeare. El doctor Owen busca sin descanso, y según él, está á punto de descifrar el enigma.

No es el doctor Owen el único detractor

de Shakespeare. El más encarnizado es uno de los más sabios y distinguidos periodistas ingleses, Mr. George Hookham, de la "National Review". Este escritor ha llegado por el razonamiento, por un trabajo de inducción preciso y metódico á la misma conclusión que el doctor Owen. Según él, Shakespeare no puede ser el autor de las obras que se le atribuyen y trata de probarlo con gran suma de razonamientos. Preciso es confesar que éstos tienen bastante fuerza.

Mr. Hookham ha llegado á reconstruir pacientemente la personalidad y la existencia del pseudodramaturgo.

William Shakespeare nació en Stratford del Avon, de padres humildes é ignorantes; él mismo no recibió instrucción. Según Mr. Hookham, fué un mozo bastante haragán, algo cazador furtivo y probablemente ratero. Durante algunos años sirvió en una carnicería, luego ensayó diversos oficios y al fin llegó á Londres sin recursos. Al principio pasó su vida haciendo bridas á los caballos á la puerta de un teatro; luego debió como figurante en ese teatro y llegó á ser un actor mediocre. No te-



El canciller Bacon

niendo éxito en la capital fué á representar á provincias, donde consiguió fama y dinero, hasta el punto de que, vuelto á Londres, se hizo dueño de dos teatros. Será, pues, preciso admitir que durante esta larga época de aventuras y fatigas, hubiera escrito Shakespeare, á lo menos dos dramas por año y que estas piezas, todas incomparables obras maestras que reclamaban la cultura más variada y profunda, fuesen debidas á un hombre vulgar y de cortísima instrucción. ¡Verdaderamente, esto es admitir demasiadas inverosimilitudes!

Ahora bien, Bacon, el canciller, como primer dignatario de la corona de Inglaterra, no podía escribir obras teatrales. La filosofía era bien vista; pero no así el arte dramático. Sin embargo, su vanidad debía hacerle desear que sus amigos tuvieran conocimiento de su genio de autor. Haciendo adoptar sus obras por un hombre noto-



La casa de Shakespeare en Stratford del Avon

# GRANDES OCASIONES en Artículos de Punto y PYRENÉES



N.º 203

N.º 1533

N.º 4

N.º 471



N.º 1407



N.º 252



N.º 1507

- N. 471. **RICO** batón de moletón de Pirineos, guarnecido con galón de fantasía y cordón, á..... \$ 15.25
- N. 203. **LINDA** blusa confeccionada en ricos géneros de pura lana, todos los colores, á..... \$ 3.75
- N. 1533. **ENAGUA** de moletón de Pirineos, calidad superior, gran variedad de colores, á..... \$ 3.50
- N. 4. **ELEGANTE** batón confeccionado en los mejores géneros de pura lana, gustos variados y distintas formas. ¡Excepcional! á..... \$ 9.80
- N. 1407. **MATINEE** de moletón de Pirineos, rica clase y muy lindos gustos, á..... \$ 4.50
- N. 1507. **GOLF**, punto tricot de pura lana, colores punzó, marino, gris, negro y blanco, á..... \$ 3.95
- N. 252. **PELERINA** de pura lana tejida, variedad de formas, á \$ 2.25
- BATONES** de bombasí, rica clase, colores lisos y rayados, "réclame", á..... \$ 3.75
- ACOLCHADOS**, raso de seda por los dos lados, algodón blanco en el interior, para 1 plaza, á..... \$ 21.—
- El mismo, para 1 ½ plaza, á... \$ 25.80
- El mismo, para 2 plazas, á... \$ 32.90
- GRAN SURTIDO en FRAZADAS** á precios de fábrica. — — —

TIENDA

LA

PIEDAD

B. Mitre 1102 - B. AIRE



riamente iliterato y que tenía la mentalidad de un campesino, estaba bien seguro de que ningún espectador ilustrado podía engañarse: todos comprenderían que Shakespeare no hacía más que prestar su nombre.

Si se establece un paralelo entre la obra filosófica de Bacon y la que es, probablemente, su obra teatral: se verá la misma angustia y la misma punzante melancolía en el fondo de los dos. Hay gran semejanza entre la idea de las piezas y la ética del canceller: percepción neta de nuestra pequeñez, conciencia de la fatalidad, inquietud de las finalidades; en suma, los caracteres esenciales del sistema del fundador del criticismo.

Bacon era un helenista muy docto, un profundo admirador de la cultura griega, y las obras de Shakespeare—el ignorante—se inspiran evidentemente en las tragedias de Sófocles. Además, es bien sabido que la imaginación de Bacon era extraordinaria.

Tenemos por otra parte, conocimiento del vulgar carácter de Shakespeare. Este nunca se consideró como el propietario, sino á lo sumo como el depositario de las producciones que se le atribuían. El no había guardado ninguno de los manuscritos ni se inquietó jamás por saber lo que había sido de ellos. Habiéndose enriquecido misteriosamente—merced á las liberalidades de



Las orillas del Wye, donde, según se afirma, hállase la prueba de ser Bacon autor de las obras

Bacon se supone—se retiró á Stratford del Avon y llevó allí una vida de pequeño burgués, ávido y plébeo. No sabía escribir, pudiendo á duras penas estampar su firma en los registros parroquiales. Los peritos modernos y los grafólogos que han estudiado dicha firma, declaran que pertenece á un individuo completamente iliterato.

Murió á los 52 años, poco después de su vuelta al país natal, dejando en la memoria de sus conciudadanos el recuerdo de un propietario vano y toscos, que no daba de comer á sus criados y que golpeaba á su mujer y á sus hijas, abominables furias, por lo demás.

**¡OH, HORROR! LAS CANAS!**

**¡NO MAS CANAS!**

**CON**

**LA CROMATINA**

Tintura de uso muy sencillo, devolviendo al cabello su color primitivo, CASTAÑO, RUBIO ó NEGRO.

“LA CROMATINA” no contiene sales minerales y, por consiguiente, es **ABSOLUTAMENTE INOFENSIVA**; no provoca nunca la caída del pelo ni presenta el menor peligro para el cutis.

**EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS**

Unicos depositarios: Drogueria de la Estrella Ltda. — 215 Defensa, Bs. Aires y sus sucursales

# PARIS-ÉLÉGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — U. Telef. 2998 (Avenida)  
CASA DE COMPRAS: RUE DE PARADIS, 42, PARIS



MODELOS de sombreros de gran novedad, á precios de verdadero "réclame". de \$ 6 — á... \$ 15.—



FORMAS de sombrero, en rico "ourson" varios modelos, la forma..... \$ 2.90

PARIS ÉLÉGANT tiene el agrado de comunicar á su clientela y al público que

## Desde HOY

expone en liquidación todas las existencias de invierno.

### EXCEPCIONAL REBAJA

en todo nuestro variado surtido de formas de sombreros, sombreros adornados, adornos para vestidos en encajes, entredós, soutache, borlas, cortes de vestidos semiconfeccionados, medias, camisetas y corpiños.

### LIQUIDAMOS

un nuevo surtido de salidas y blusas de teatro, que han de llamar la atención de las señoras elegantes por la originalidad y riqueza de su confección.

### SE INICIA UNA CONSIDERABLE REBAJA de PRECIOS

Tapados de la más alta novedad en loutre Hudson, forros de raso duchesse... \$ 50.00

Rogamos á nuestra distinguida clientela nos honre con su visita y se convenza por sí propia de nuestras EXCEPCIONALES OCASIONES.

El incomparable guante de ca-  
britilla y piel de Suecia, marca  
Unicos depositarios:

**JOUVIN**

ELEGANTE salida de teatro, de paño de Sedán, adornado de pasamanería, forrada de seda á \$ 50.—

"Mogador". Tapado de loutre de Hudson, cuello y puños de verdadero "skung", forrado todo seda, largo 140 centímetros, desde \$ 160.—

PARIS ÉLÉGANT — Marín Tornero y Cía. 800, Victoria, 800, esq. PIEDRAS



# Homenaje de P B T

A la memoria del agente Gil Fontori



Los niños del Colegio de Santo Domingo, reunidos para contribuir á la subscripción de P B T

A la numerosa serie de fotografías con que documentamos la subscripción abierta por P B T á favor de la viuda y los nueve hijos del abnegado agente Gil Fontori, incorporamos hoy dos nuevas vistas. La una representa una escuela y la otra un escenario, y en ambas se ven alumnos y actores congregados para cooperar al mismo propósito benéfico que nos impulsó á iniciar nuestra subscripción.

El entusiasmo no decae, y es el público quien lo sostiene exclusivamente, pues ya son muy pocos ó ninguno los diarios que hablan del asunto. Sin embargo, no cesan de llegar á las oficinas de esta revista pedidos de listas de Buenos Aires y de la campaña, y continuamente nos trae el correo listas llenas con sus correspondientes remesas de fondos. Muchos de estos agentes eficientes de la generosidad argentina remiten unas listas y al mismo tiempo piden otras nuevas, agregando que son muchas las personas deseosas de aportar el óbolo modesto que á cada uno se admite.

Pero, lo repetimos, para los propósitos que hemos formado de asegurar el bienestar de la familia Fontori, aunque los donantes son muchísimos, las cuotas son muy reducidas; y si esto les da mayor valor moral, en cambio, dificulta la rápida terminación de nuestra obra filantrópica.

La familia del heroico agente ha vuelto á entrar en su vida habitual. Los pequeños viven entregados á sus inocentes

juegos; los que iban á la escuela siguen sus tareas escolares con el ahinco que permite su corta edad, y los que se hallaban en aprendizaje de un oficio han reanudado su vida de taller, anhelandos ser pronto útiles á la infeliz viuda, que ve ante sí el rudo y negro problema de la vida y llora la ausencia del abnegado compañero y padre cariñosísimo.

Sírvanle de inmenso lenitivo á su dolor las muestras de consideración que continuamente recibe de sus convecinos y la esperanza de mejor porvenir para sus hijos, que funda en los esfuerzos de las personas que habiendo admirado el heroico sacrificio de Fontori, no ceden en la tarea simpática de honrar su memoria, cooperando al bienestar de los que tanto amó. No encuentra palabras para expresar su profunda gratitud y continuamente encarga á cuantos llegan á ella en la apartada localidad donde vive, que expresen las bendiciones que de sus labios continuamente salen para tan grandes bienhechores.

Y como, según decimos, el entusiasmo de los propagandistas de esta obra no decae de seguir así, creemos que muy en breve llegaremos al fin que nos hemos propuesto y podremos dar cuenta detallada á nuestros lectores y al público en general de los halagüeños resultados, que casi tenemos ya logrados, y que aseguraremos definitivamente si el público quiere seguir cooperando en nuestra obra.



La subscripción entre los artistas del Teatro de la Comedia

# TUBERCULOSA

## Curada con LA ANISTAMINA

del doctor Carlos Marchesini

Los enfermos, para mayor garantía, escriban á los firmantes de los certificados que publicamos:

"Ilustre doctor Carlos Marchesini:

"Reciba usted mis más sinceros agradecimientos por la generosa suministración de su providencial remedio la ANISTAMINA. Tengo aquí una Hermana con una tos refractaria á cualquier medicina. Deseo también probar para ella la preciosa ANISTAMINA. Por mi parte, no sé cómo agradecerle. Me encuentro lo más bien y si vendrá podrá constatar mi estado florido de salud.

"El buen Jesús bendiga á usted y familia y le devuelva centuplicado el bien que siempre hace.

Superiora de las H. H. de S. M. Inmaculada.

Vía Volturno N.º 5, Génova."

La ANISTAMINA es una preparación opoterápica aprobada por el DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE.

Leed el interesante libro ilustrado del profesor Carlos Marchesini, "LA ANISTAMINA Y LA CURA DE LA TUBERCULOSIS"; se manda gratis en toda la América del Sud.

A. MASSONE, BELGRANO, 1671, Buenos Aires

Doctor profesor  
Carlos Marchesini



## REMEDIOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL

# CORAZÓN



Dr. P. Piccinini

"El CARDIOTONICO TESTA elaborado por el afamado Establecimiento Galénico G. Testa, de Albenga (Italia), ha resuelto el problema de poner á disposición del médico y del enfermo el medicamento rápido y seguro para hacer desaparecer todos los disturbios, aun los más graves, causados por las enfermedades del corazón. — — — — —

En el CARDIOTONICO TESTA se encuentran perfectamente asociados verdaderos tónicos del corazón, para levantar la función deprimida y agotada del órgano principal de la vida. Los disturbios respiratorios y nerviosos, la insuficiente función de los riñones, que dan lugar á derramamientos en el cutis, el insomnio, tal vez invencible con otros medicamentos, desaparece con el uso del CARDIOTONICO TESTA, que restablece la fuerza y la regularidad del corazón, llevando al enfermo á una mejoría que ninguna otra medicina puede dar."

(Del libro "Acciones de los Medicamentos", del doctor Praxitele Piccinini, comisario organizador de la Sección Italia en la Exposición de Higiene del Centenario).

El CARDIOTONICO TESTA se vende en las buenas boticas á \$ 3.50 el frasco

Folletos gratis. — Dirigirse al representante exclusivo:

A. MASSONE. — BELGRANO, 1671. — BUENOS AIRES

Chile: DAUBE y Cia.



## La caída del "Morning Post"

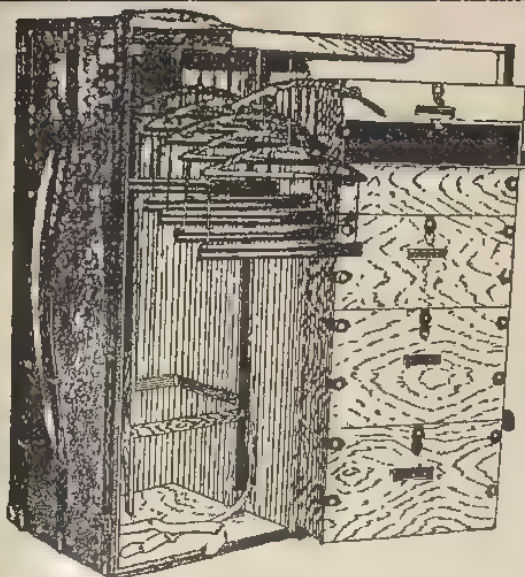


El dirigible "Morning-Post", de 10.000 metros cúbicos, construido en los talleres Lebaudy, en Maisson, por cuenta del gobierno inglés, procedía el jueves 11 de mayo sobre el aeródromo de Aldershot á experimentos de velocidad, piloteado por el ingeniero Julliot, tres mecánicos franceses, el comandante Baunermann, jefe del batallón de aeronautas y por M. Capuzza, que dirigía la maniobra.

Todo iba bien, y se preparaba á bajar á tierra cuando los soldados encargados de

tomar las guías no pudieron atraparlas. El dirigible se fué entonces á la deriva hacia un bosque, donde, rozando con los árboles, su envoltura se rasgó, produciendo una explosión formidable. El globo se aplastó sobre una casa, que fué completamente recubierta por la envoltura, mientras que la parte mecánica y la armadura se rompían.

Por una feliz casualidad, las cinco personas que ocupaban la navecilla no sufrieron sino contusiones sin gravedad.



**Si está Vd.  
de viaje**

le conviene hacernos una visita cuanto antes para proveerse de sus baúles, valijas, mantas y correas.

Especialmente si proyecta llevar uno de nuestros

# Baúles - Armarios

(PATENTADOS)

háganos su pedido cuanto antes, pues necesitamos tiempo, para prepararlos.

**PIDAN CATÁLOGO Y CARNET DE VIAJE**

**Echegaray, Gutiérrez y Cía.** Victoria, esq. B. de Irigoyen  
Buenos Aires

# NOTICIA SENSACIONAL

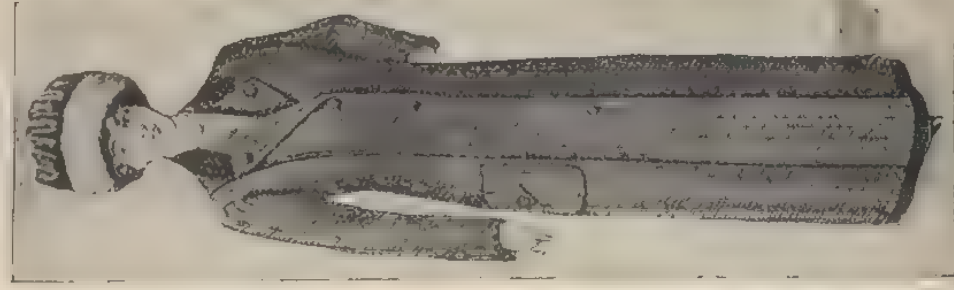
---

Un valioso contrabando de juegos de piel y tapados de loutre comprados en la aduana se venderán como judicial desde hoy en la célebre casa

## “Al Salón de Confecciones” Chacabuco y Victoria

Recomendamos á todas las señoras elegantes y prácticas esta ocasión, única en Buenos Aires.

“Al Salón de Confecciones”



TAPADO de casimir,  
gusto inglés, guarneci-  
do en la espalda y en los  
brazos.



VESTIDO de casimir,  
pura lana, gustos fas-  
tosos y colores vivos.





**ESPLENDIDO tapado,**  
piel loutre, forrado de  
seda..... \$ 39.80



**ESPLENDIDO juego de**  
piel, centro blanco con  
ancha guarda de piel  
"skungs". Estola de 3  
metros de largo. El jue-  
go á..... \$ 48.—



**RIQUISIMO TAPADO,**  
de piel loutre de Co-  
lombia, guarnecido con  
gran cuello de piel  
"skungs", y botones de  
fantasia, forro de pu-  
ra seda, con bolsillos  
interiores, á... \$ 95.—



**ESPLENDIDA piel Re-**  
nard de Silka, con ca-  
bezas, colas y patitas  
y magnífico manchón  
de gran tamaño. El  
juego á..... \$ 75.—



**TAPADO "Última Mo-**  
da", en piel loutre de  
Colombia, con botones  
de fantasía y forro de  
seda, á..... \$ 72.—



**MAGNIFICO JUEGO de**  
piel "skungs", legiti-  
mo, con forro de pura  
seda, bordado con cin-  
tillas, manchón de gran  
tamaño, estola de 320  
centímetros de largo.  
El juego á... \$ 34.50

# La Inglaterra

170, Perú, 176  
y Alsina, 555



Macario Martínez

UNICA CASA ESPECIAL Y LA MEJOR SURTIDA EN  
**ALFOMBRAS, TAPICERÍA, MUEBLES**



**CORTINADOS**  
de todas clases

**DOSELES**

**Coronas de bronce**  
para Doseles

**STORES, BRISE-BIS**  
y VISILLOS

## GÉNEROS PARA TAPICERÍA

**ESCRITORIOS** norteamericanos el mejor  
surtido

**JUEGOS** para dormitorio y comedor de  
caoba, importados. Franceses, estilo  
Luis XVI, completos.

**JUEGOS** para sala y vestíbulo.

**Alfombras por metro**  
en rizados,  
Bruselas,  
cortados  
con dibujos y lisos

**Alfombras, Carpetas ::**

**Caminos de todas clases**

**LINOLEUMS**

**CHUCES**

**ESPARTOS**  
y  
**FELPUDOS**

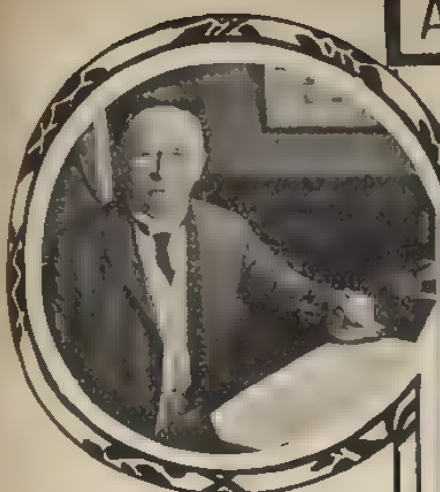


**JUEGO PARA DORMITORIO**, de caoba, importado, compuesto de 1 ropero de  
tres cuerpos, 1 "toilette", cómoda, 2 camas de una plaza, 2 mesas de luz,  
todo con aplicaciones de bronce, elástico á elección, lunas francesas  
y mármoles finos, \$..... \$ **1.200**

PIDAN MUESTRAS Y PRESUPUESTOS, SE ENVIAN GRATIS



# LA OFICINA METEOROLÓGICA ARGENTINA



Don Gualterio G. Davis, director  
de la Oficina, en su despacho



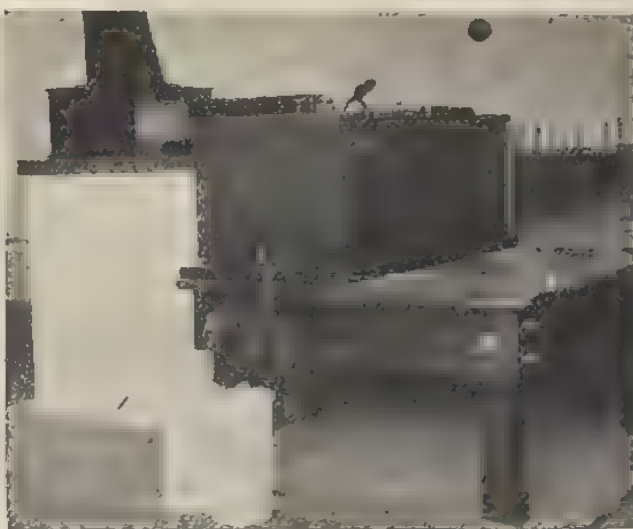
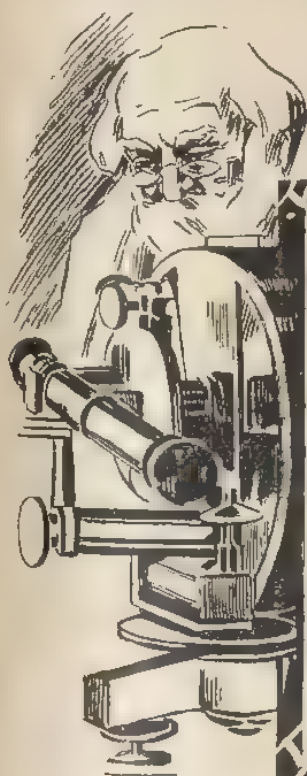
Vista del observatorio de la  
Chacarita



Señoritas anotando las observaciones enviadas por  
telégrafo desde las estaciones y observatorios

Después de haber visitado durante una hora el observatorio de la Chacarita, se siente uno capaz ante aquel cúmulo de aparatos de toda especie, de lanzarse á predecir hasta la temperatura del día siguiente; pero al final, el visitante sube á la alta azotea donde están instaladas las veletas y los anemómetros y al pasar por la oficina de estudio, queda anonadado

al ver el número de cálculos y anotaciones de cifras que juegan en una simple observación. El aparato, juguete seductor, que nos parece una maravilla de ingenio dispuesta para que la entiendan los más profanos, resulta al fin la parte más sensible, pero la más insignificante, porque después, ¡es preciso saber las veces que hay que manejar las tablas de



Sismógrafo Milne

# HOY EMPIEZA LA GRAN LIQUIDACIÓN

de confecciones para señoras y niñas  
— en —

## La Nueva Ciudad de París

BELGRANO, 1202, esq. SALTA



**N. 968. PALETOT** inglés, en varios colores, adornado con cuello de seda, bordado soutache, largo 130 cent., ¡Regalo!, á... \$ 14.90  
Nota.—Hay un gran lote de varios estilos al mismo precio.



**N. 971. VOILAGE** de gasa pura seda, todo adornado con motas de vidrio, azabache ó porcelana; hay en blanco, negro y de colores, en todos los tamaños, ¡Regalo! á... \$ 5.90



**975. ESPLENDIDA** cartera, de terciopelo negro, bordada con metal dorado y plateado, adornada con galones estilo antiguo, cordeliero de metal. ¡Regalo! á \$ 9.90



**973. CORDELIERS** de seda y azabache negro y de metal dorado, plateado ó acero, á \$ 5.90, 4.80, 3.60 y \$ 2.50



**N. 974. ECHARPE** de rico astrakán negro, adornada con borlas ó fleco, forro de seda blanca, á \$ 22, 19, 16 y á... \$ 12.—

Ocasiones excepcionales en Tapados de felpa, terciopelo, pana é ingleses; Paletots y Vestidos para niñas, Confecciones de punto, Pielles, Panas, Terciopelos, Astrakanes y toda clase de adornos.

Ya saben las señoras que **LA NUEVA CIUDAD DE PARÍS** cumple siempre lo que ofrece.



**N. 969. TRAJE** sobre en rico terciopelo inglés, negro ó de colores, completamente ribeteado de trencilla de seda y adornado con alamares y botones, forro de moaré mercerizado ¡Regalo! \$ 35.—



**N. 972. POLLERA** moderna, adornada con presillas y botones, cintura alta con "gros grain", en sarga extra azul marino ó casimir inglés, pura lana, á... \$ 9.50

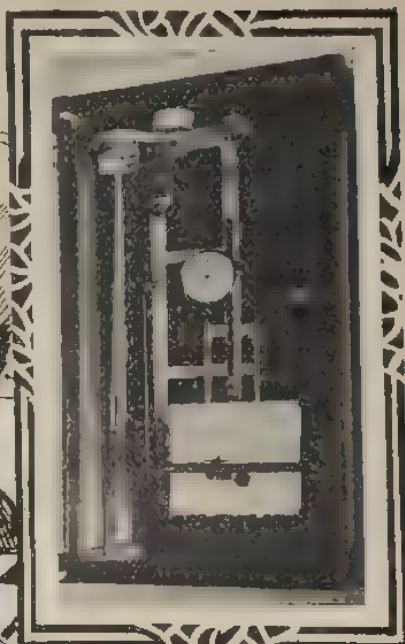
**N. 970. VESTIDO** de terciopelo inglés, negro y de colores, adornado con cordones metálicos, borlas y presillas, cuello imitación Irlanda, á... \$ 25.—

En rico terciopelo inglés, negro ó de color... \$ 13.50





Anemómetro Dines



Anemómetro O. M. A. registrador del viento por kilómetro.



Vista general del establecimiento en las Orcadas.

logaritmos! La Oficina Meteorológica, dependiente del ministerio de Agricultura, está dirigida por don Guatierio F. Davis, quien le ha dado tal impulso, que de una institución de puro lujo ha hecho una importantísima repartición, cuya utilidad reciben ó pueden recibir diariamente todos los agricultores.

Presentamos aquí las fotografías de las oficinas centrales, donde se recopilan los datos que constantemente envían las estaciones de todo el país para confeccionar el mapa de sínosis del tiempo, que se im-



El observatorio nuevo



Otro aspecto de las casillas



Casillas de termómetros en verano

prime y reparte todos los días, notas muy interesantes de los aparatos del observatorio de la Chacarita, de Pilar (Córdoba), y de las Orcadas. En esta última estación, la más austral del mundo, unos cuantos señores se pasan la vida entre la nieve para hacer observaciones con los compases magnéticos, labor muy interesante, la cual dará al porvenir resultados de tal naturaleza que hoy mismo no pueden sospecharse siquiera.

¡He aquí á la ciencia, siempre bu-



# A LA MAISON DE LINGERIE

## 84, SUIPACHA

GRAN PREMIO DE HONOR EN LA EXPOSICION DEL CENTENARIO



### COMBINACIONES

de algodón, blancas, para señora, punto tricot, mangas largas y cartera de seda, á..... \$ 3.40

Igual modelo en lana merino, punto tricot, blanca y beige, ½ manga, artículo especial, á \$ 5.25

Con mangas largas, á..... \$ 5.50

En punto Jersey, pura lana, tejido higiénico y de mucho abrigo, mangas largas, á..... \$ 6.25

En pura seda, punto tricot, mangas largas, colores blanco, rosas y celeste \$ 15.—

LIQUIDACION DE TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO BATONES, MATINEES JERSEY, BLUSAS, TAPADOS DE PIEL, VESTIDOS DE NIÑAS, TRAJES DE VARON, SOMBREROS, ACOLCHADOS Y FRAZADAS DE LANA A PRECIOS DE COSTO. ESPECIALIDAD EN AJUARES PARA NOVIAS, NIÑAS Y BEBES. ROPA DE CAMA, ROPA DE MESA Y ARTICULOS DE PUNTO PARA SEÑORAS, NIÑOS Y BEBES.



N. 4346. BLUSA, en franela, adornada con alforzas y galón de broderie, en todas las medidas y colores, á... \$ 3.90



N. 950. Escarpines de lana fina, á pesos 0.60, 0.75, 0.90 y..... \$ 1.10



N. 1020. TAPADOS en moletón fino, modelo muy nuevo, en azul, punzó y marino, para 2 años, \$ 9.90, 3, \$ 10.50, y 4, á.... \$ 11.90 El mismo modelo, en moletón, á cuadros, para 2 años, \$ 10.50, 3 años, \$ 11.50, y 4 años..... \$ 12.50



N. 88. RODILLERAS de pura lana, artículo muy fino, fabricación especial, á..... \$ 2.50



N. 350. FORMAS de sombreros, muy elegantes, en terciopelo fino, á \$ 5.90 y..... \$ 10.80 Las mismas, en raso y terciopelo, \$ 9.50, \$ 9.80, \$ 10.50 y á..... \$ 11.20 Las mismas, en cuti fino, á \$ 1.90, 2.95, 3.25 y..... \$ 3.90



N. 4273. BATON en bombasí, adornado con galones fantasia y volados de clarín, en todas las medidas y colores, á pesos..... 6.90



N. 5. ACOLCHADOS de pluma Duvet, en satiné floreado, con volado Una plaza..... \$ 18.50 Camero..... \$ 25.—



N. 650. AJUAR de cachemir fino, bordados en seda, á.... \$ 19.80

Unión Telefónica 833 (Libertad).

QUIROGA, VILLAR y Cía.

Nota. — Todos los días martes, además de las rebajas, haremos un descuento de 10 % en el precio de las compras efectuadas al contado.





Vista del observatorio de Córdoba



Actinómetro para registrar la irradiación solar

cando el porvenir, omitiendo el presente!

Estos sabios, además de olvidarse de los resultados inmediatos de sus observaciones, tienen otro valor tan grande como su sabiduría, que es la abnega-



Anotación de las observaciones de los mapas

ción. Trabajan para todos menos para sí, y allá en las Orcadas, entre la nieve perpetua, viven tan felices, pensando que sus estudios reportarán algún beneficio á la huma-



Termómetro para marcar la temperatura desde la superficie de la tierra á 10 metros de profundidad.



Pilar. — Pabellones de los variómetros magnéticos

nidad. Es éste el verdadero sacerdocio de la ciencia, del que todos hablamos, s o detenernos a menudo a reflexionar sobre su gran sacrificio.



# Lo mejor que se fuma

Si es Vd. fumador delicado  
y no conoce los

## Cigarrillos SIGLO XX

pruébelos, mucho ganará con ello.

Obsequiamos á nuestros favorecedores con  
una espléndida docena de retratos álbum, en  
cambio de 100 figuritas de las que contienen  
los paquetitos de 20 centavos. — — — —

# García, Regueira & Cía.

Bartolomé Mitre, 2271

— BUENOS AIRES —



## Crónica de España



**Llegada de Figueroa Alcorta.**—Las gafas del ex vice.—Una "interview" fracasada.—La "plancha" del cronista.—Consejos á Figueroa.—"¡Jettatura!"

Una buena mañana me sorprende la noticia de que Figueroa Alcorta estaba a punto de caer sobre Madrid. Tiré el periódico en que leí la nueva, y en seguida me puse á preparar un cuestionario para celebrar una *interview* con el ex presidente de la República Argentina.

—Le preguntaré—decíame yo—sobre el porvenir de América, sobre las relaciones entre su país y España, sobre los medios morales, intelectuales y de índole económica de estrechar los lazos y afirmar el intercambio entre los dos países..., etcétera, etc.

Al logro de mi objeto, fuíme á la estación, vestido de tiros largos. Llegó el tren, pero no el señor Figueroa; y, desde el ministro de Estado á este modesto narrador, todos los personajes y personas que en el andén nos habíamos reunido, nos volvimos á Madrid, el que más y el que menos pensando en la *jettatura*.

Llegó al otro día; es decir, llegaron unos lentes y á ellos pegado, como el narigudo quevecesco á su nariz, el señor Figueroa. Yo pensé si el advenido ex presidente para no perder el tren por segunda vez, se habría puesto en lugar de las gafas dos cristales de reloj. Y hasta hube de figurarme que venía metido en un fanal para preservar su físico del polvo del camino. ¡Tan deslumbrado quedé al brillo de aquellos enormes cristales!

Después del primer saludo, díjele que deseaba me concediese una *interview* para el P B T. La respuesta fué inmediata:

—Sobre eso... veremos, y recalcó la frase.

Yo no salía de mi asombro, y estuve á

punto de soltarle de sopritón esta rociada:

—¡Pero, señor Figueroa! ¿es usted capaz de conjugar el verbo *ver* en futuro con esos lentes tan grandes?

Aquello me escamó, y me puse en guardia. Fuí al Hotel Ritz, donde se hospedaba. El señor está malo... El señor está descansando... El señor ha salido... Le dejé una tarjeta, reiterándole con viveza mi deseo, y, por si como yo me presumía, guardaba algún resquemor hacia P B T, incluí otra cartulina en que constaba mi calidad de redactor de un periódico de esta corte. Fuera por el cristal derecho, ó bien por el izquierdo, el repórter estaba dispuesto á asomarse á ver al señor Figueroa, metido en la vitrina de sus gafas colosales.

Y me recibió al fin, justo es decir que con la mayor cortesía. Pero al querer dar comienzo á mi tarea, el gato, que ya tenía el rabo fuera, acabó de salir de su escondite. El gato era la negativa más rotunda.

—Para P B T, nada—me dijo.—Ese periódico me ha combatido y puesto en ridículo muchas veces, mientras fui presidente de la república. Usted, sin duda, hará poco tiempo que ostenta su representación en España; de lo contrario, no hubiera solicitado con tal carácter esta entrevista conmigo.

—¡Plancha!—díjeme.—Requerí el chapeo, y á respirar oxígeno callejero.

Tenía razón el señor Figueroa. Mi modesto nombre tuvo la suerte de entrar en la Argentina cuando el ex presidente se hallaba paseando su gravedad ceremoniosa por Europa. Tentado de la curiosidad, busqué con empeño, hasta encontrarla, una colección de P B T, y entonces me enteré de las intervenciones, de las tierras y colonias. Ve que al político cordobés le llamaban *ex vice*, y de otros muchas cosas que me hicieron la mar de gracia.





Lo que no he podido hallar es la justificación del mal humor del señor Figueroa. Aunque desconozco sus méritos, el solo dato de incomodarse por unas cuantas Conosuras periodísticas, da una triste idea de la elevación intelectual de quien de tales extremos de pasión se lleva. La primera

magistratura de una nación, no sólo a quien llegue a conquistarla virtudes, sino a quien posea las más innaculadas, probidad y honradez, rectitud de juicio, conocimiento de los problemas primordiales del país, sino otras condiciones más modestas, inherentes a todos los mortales, como la tolerancia, la amabilidad, el perdón para el error ajeno, el tácito asentimiento, seguido de propósito de enmienda cuando son objeto de crítica los errores propios. Lo de menos es aparato externo, la adustez del ceño, la movilidad del gesto, la lentitud en el andar, el empaque en el continente, las galas de colosal tamaño, en una palabra. Todo eso es pura parada, que dirían los paños del ex vice. Si aquellas pequeñas virtudes no existen, la prosopopeya exterior mueve a risa y provoca el ridículo.

Coincidiendo con la llegada del señor Figueroa a Madrid, recibo atentas y discretas observaciones de la dirección de P B T pidiéndome que baje el tono un poco. Yo no es peripatético de mis crónicas, hasta hoy muchas de ellas dedicadas a temas asuntos de carácter sociológico. Ya ve el señor Figueroa qué pronto desciendo al monte al llano, aunque para hacerlo tal vez que colgarme, irrespetuoso, de sus galas que son lo primero que la actualidad le ofrece. Sea él como yo, y abandone su frívolismo. Ríase de mi crónica y no tome a mala parte lo que digo, porque es que me hace mucha gracia su seriedad. Así me compenso de los malos ratos que me han hecho pasar su jettatura, cuando perdí el tiempo en ir a esperarle a la estación, cuando me tiré la plancha pidiéndole una entrevista para P B T, y ahora mismo, que estaba yo tan contento con el sol que hacía y ha venido el mal tiempo de lluvia y frío, desde que Su Excelencia cayó sobre Madrid...

DOMINGO TEJERA.

## Animales prodigiosos

Hace poco se ha exhibido en el Palacio de Cristal, de Londres, donde se celebraba una exposición de aves, un canario perteneciente a Mrs. Ives, que tiene la curiosa propiedad de hablar. En efecto, dice, por supuesto en inglés: "Besu á tu señora, lindo muchacho", "Jessie, eres una belleza", y otras varias frases, análogas á las que se enseñan á los loros.

Otro canario adquirido no ha mu-



Canario aficionado á la música

guetón como un gato, que busca su servilleta, se sienta á la mesa con su ama y la acompaña á los paseos.

Esto parece indicar que no sólo progresamos nosotros, sino que hay animales "progresistas" también.

No ha mucho, presentamos á los lectores la fotografía de un perro parlante, que puede figurar con brillo entre estos prodigiosos superanimales.

Los aficionados á los perritos, los protectores de animales en general están de parabienes con estas novedades, pues los hechos vienen de ese modo á darles razón, justificando hasta cierto punto su conducta al tratar como humanos á los "antes" irracionales.

Puede que los animalitos, agradecidos, hayan querido con sus progresos mostrarnos algunos del concepto que merecen á tanta gente en nuestros días.

cho en Londres por un señor, muestra gran afición á la música y, estando suelto, en cuanto toca el piano, se pone sobre las teclas, donde evita con agilidad que tropiecen con los dedos del que toca. En el caso del violín, se posa sobre el arco, al que se agarrá bien en los pasajes vivos.

Miss Melford, hija del actor inglés Mr. Mark Melford posee un zorro manso como un cordero, fiel como un perro y ju-



Zorro "civilizado"



Canario que habla



## Los besadores de Hungerford



Obsequiando á una señora que no quería que la besaran

Existe en Hungerford (Inglaterra) una curiosa costumbre que aparece ilustrada en esta página, la del "día de los besos". El martes, después de pascua de Resurrección, se eligen dos ciudadanos que tienen el privilegio de besar á cualquier señora de las casas que visitan. La única condición con que se les concede esa facultad es la de obsequiar á la señora sa-



Un besador regalando tabaco á unos pobres

ludada de tan cordial manera, con una ranja, lo que parece una recompensa poco adecuada.

Una de las presentes fotografías, tomadas este año, nos muestra á una señora que eludió los besos refugiándose en el piso alto de la casa, donde sin embargo aceptó el regalo. En otra vemos á los prohombres usando plenamente de sus derechos,



Los dos ciudadanos privilegiados de Hungerford, ejerciendo su derecho de besar

**Grandes REBAJ**

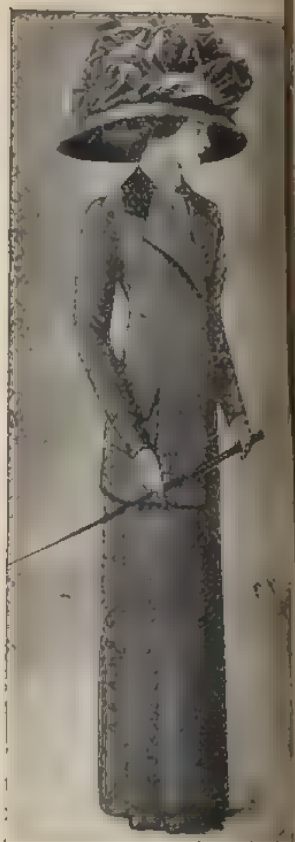
# LA IMPERIA



**RICO VESTIDO** de paño de seda, en varios colores, esmeradamente hecho, precio..... \$ 90.—



**PELERINA** de punto de lana, á..... \$ 5.50



**VESTIDO** sastre, de chet marino, gris y negro, rrado de seda, precio "réclame"..... \$ 2.—



**PRECIOSO** vestido de fantasía de terciopelo, en todos colores, gran ocasión..... \$ 55.—



**VESTIDO TAILLEUR** en géneros de pura lana, en colores, adornado con tren cillas, cordón y botones negros, saco forrado en liberty blanco, precio excepcional..... \$ 55.—

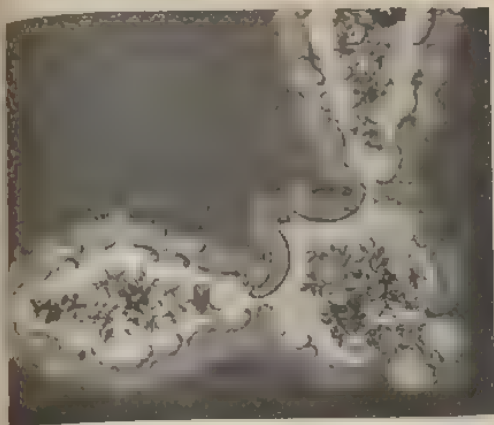


**BLUSA** en terciopelo negro, adornada con trencillas y botones, peto y puños de tul plateado, á \$ 16.—



# s de precios

VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS  
HERNÁNDEZ & Cía.



ALFOMBRAS IMPERIALES, fondo liso y con medallón

Tamaño	200x300	...	\$ 13.50
"	250x350	...	\$ 22.—
"	300x400	...	\$ 29.—
"	350x450	...	\$ 39.—
"	400x500	...	\$ 49.—



**TAPADO** de piel Lou-  
tre extra, todo fo-  
rrado en seda.  
Largo 140 cent., an-  
tes valía \$ 350, hoy  
á..... \$ 180.—  
En estos tapados hay  
6 modelos al mismo  
precio.

**ELEGANTE** vestido,  
hecho en género ra-  
tina en todas clases,  
adornado con cordo-  
nes y botones, saco  
forrado en liberty  
blanco. Precio de  
ocasión... \$ 49.—



**TAPADO** de terciopelo negro, adorna-  
do con seda liberty  
blanca. Largo 135  
cent. á... \$ 58.—

**TAPADOS** de casimi-  
res ingleses, pura  
lana, gran solapa y  
cuello marino. Lar-  
go 135 centímetros,  
á ... \$ 28.—



**BLUSA** de velo de seda liso,  
bordada con perlas color  
rosa, blanco, negro, mari-  
ño, blue, marrón y topo.  
á..... \$ 14.—  
El corte de blusa, á \$ 8.50

Mayo	No.	dozenas	Reuros a		
22	850	dozenas	Reuros a	125	1045 50.
23	900	"	"	123	1107 00.
24	870	"	"	123	1070 10.
26	930	"	"	129	1199 70.
27	910	"	"	132	1201 20.
31	910	"	"	147	1337 70.
June 1	880	"	"	122	1073 60.
2	860	"	"	124	1066 40.
3	910	"	"	133	1210 30.
5	920	"	"	150	1380 00.
6	850	"	"	143	1215 50.
7	910	"	"	144	1310 40.
8	910	"	"	148	1346 80.
9	860	"	"	148	1272 80.
10	880	"	"	150	1320 00.
				Total	18157 00.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PIEDRA 150

Año VIII

Buenos Aires, 17 de Junio de 1911

N.º 342

## Pasatiempos de pronunciación



Los ministros están interpelosolidarizados. ¿Quién los desinterpelosolidarizará? El desinterpelosolidarizador que los desinterpelosolidarizare, buen zonzodesinterpelosolidarizador será.

# CHARLAS DEL PEBETE




Se habían puesto en duda los méritos del gran Figueroa como estadista, se le había discutido la ecuanimidad necesaria para someterse al fallo de la opinión pública cuando no estuviera conforme con la suya particular, se sometían á tela de juicio sus aptitudes de regenerador; pero todo el mundo estaba de acuerdo en reconocerle una superioridad indiscutible; la de ser el primer "jettatore" de su época. Eso parece que no es nada, pero en el fondo es una gran cosa. La convicción de hallarse dotado de un poder sobrenatural, entendiendo esta palabra en el sentido de algo que sale de lo común y ordinario, realza al ser humano á los ojos de los demás y aun á los suyos propios, como la posesión de una fuerza misteriosa ó de un tesoro inagotable. Sabido es que en la Edad Media, cuando no se podía jugar con estas cosas sin peligro de verse convertido en churrasco, una porción de infelices mujeres se declaraban brujas por pura vanidad, para echárselas de importantes. Cuando no se puede inspirar amor, se desea siquiera inspirar miedo, lo que es un procedimiento no menos seguro para influir en el ánimo de las gentes y dominarlas. De modo que, piensen lo que quieran los que suponían muy adigido al ex vice por su reputación de "porter la guigne", yo creo que le tenía muy ufano y que ha experimentado la desagradable sensación de una "capitis diminutio", al enterarse de que acaba de salirle en América un temible competidor.

El tal no es otro que el doctor Madero ese gran caudillo mejicano, cuyo nombre, á decir verdad, ignorábamos todos — y yo el segundo — hace pocos meses; pero que se nos ha revelado como un tío de empuje y con circunstancias al rebelarse contra Porfirio Díaz y dar con su gobierno en tierra. Treinta y cinco años hace que don Porfirio se había enseñoreado del antiguo imperio de los aztecas; subió al poder después de haberse sublevado primero contra Juárez y luego contra Lerdo de Tejada, predicando la no reelección; pero en cuanto le tomó gusto al cargo de presidente, cambió de idea, siendo su conversión tan radical como la de San Pablo, San Agustín y otros sapientísimos varones, aunque á éstos les dió por retirarse del mundo y á don Porfirio por no soltar el mando. Cómo se arregló para ello, el porvenir lo dirá; pues los escritores del presente se guardaban muy bien de tirar de la manta, ya por ignorar el misterio ó ya porque el hombre providencial les tuviera metido en un puño. Es posible que se trate del secreto de Polichinela; entre nosotros la moda es que cada presidente designe á su heredero; y probablemente Porfirio Díaz hizo igual cosa, con la diferencia de que no encontraba sucesor tan digno de su confianza como él mismo. Si aquí no estuviese prohibida la reelección, por precepto constitucional, ya nos habría caído Alcorita para rato.

De todos modos el Madero que ha conseguido echar abajo esa puerta cerrada, ya tiene que ser viga y mandar empuje. Rosas, que impuso su dominio durante veintitrés años, con un paréntesis de tres, se queda hecho un poroto ante Díaz, que después de su primera presidencia, y de haber soportado una interrupción de cuatro años — sin soltar por si acaso, el ministerio de la Guerra — se había hecho reelegir por siete períodos consecutivos, no largaba el queso, ni á prodigio. El desporfirizador que lo ha desporfirizado, ha de tener buenos dedos para extraer raigones.

Tal era, por lo menos, mi creencia hasta que me enteré, como todo el mundo, de que la entrada del doctor Madero en la ex capital de Motezuma había coincidido con un terremoto que arruinó media ciudad. Desde ese momento comprendí que se trataba, sencillamente, de un colega de nuestro ex vice en ejercicio; de un hombre de emanaciones tremendas y de un ocultista de "primissimo cartello", con cada descarga como un "dreadnought" y con más fluído que todas las usinas del Niágara.

Compadezco á los mejicanos si su futuro presidente no se comprime en el porvenir, renunciando al aparatoso papel de Moisés, que dictaba las tablas de la ley entre relámpagos y truenos. Y deseo vivamente, con una sinceridad que nadie pondrá en duda, que Figueroa no tome la alusión por donde quema y no se crea obligado á superarse á sí mismo para hundir á su rival, porque entonces podremos decir aquello de "apaga y vámonos".

En serio, si esto sigue así, no habrá más remedio que reaccionar contra ciertas desprecupaciones modernistas y reconocer que nuestros antepasados sabían dónde les apretaba el zapato, cuando dictaban leyes contra los hechiceros. Precisamente el actual gobierno argentino, por su filiación ortodoxa y calambuca, tiene más títulos que otro cualquiera para encarrilar el código penal por la senda de las tradiciones medioevales. Y es muy posible que los mismos librepensadores bigieran, en esta ocasión, la vista gorda, porque un tribunal de la inquisición, bien manejado, vendría que ni de perilla para poner coto á las audacias del figuerismo, que pronto estará de vuelta entre nosotros y organizará sus aquelarres, con el nombre de bloques ó con otro cualquiera. Yo no soy fanático ni me paso de intolante, pero no me disgusta el oportunismo en política y opino que un auto de fe, de ciertos procedimientos y hasta de ciertos personajes, había de dar á esta situación una popularidad de rechupete.

P B T.





DE MI GUIGNOL  
José López Silva



Dadle dos chulos, cuartillas, una pluma y un tintero  
y quedaréis convencidos de la gracia, del salero,  
del ingenio y los donaires  
á que debe su renombre el insigne sainetero  
que de Lavapiés trasplanta su escenario á Buenos Aires.

## Tutti contenti



Estamos en plena apoteosis. ¡Parece mentira que éste sea el mismo país en que ha gobernado el doctor Figueroa hasta el 12 de octubre del año pasado!

Porque fíjense ustedes bien en la felicidad que nos rodea. Si no se fijan, es claro que no lo van a ver. Todo son alabanzas. Todo plácemes. Todo nuncios, no apostólicos, sino de ventura.

Esto parece un cuento de hadas y nos vuelve a la niñez. Estamos en la infancia del arte. Se han dado ya las órdenes oportunas al encargado del ornato de nuestros paseos, plazas y jardines públicos para que se deje de "parterres" y parques a la inglesa y no se meta en laberintos. El último modelo, propuesto por la Intendencia es la reproducción del Paraíso Terrenal, lo más exactamente posible, con arreglo a los planos del Gran Arquitecto del Universo. En fin, ¡la Biblia!

Yo estoy sorprendido, maravillado, extático. Las hojas de los diarios vienen prodigando al gobierno las ternezas y los encomios, más adecuados al verso que a la prosa vil. Son hojas impresas, pero son como hojas de flores.

Hasta hace pocos días nos era permitido hablar mal de Ramos Mejía, blasfemar de Garro, zaherir a Gómez y "tomar para la farra" el protocolo. Pues ahora, ni eso. El presidente es el ídolo de las masas, según voz corriente en todas las confiterías. Los ocho ministros son una octava real. El que se atreva a titear siquiera sea al de Marina, es... hombre al agua. En fin, hasta el ministro de Agricultura ha recibido telegramas de todos los gobernadores de provincias notificándole que ya no hay cizaña, aunque añaden: "Pero tranquilícese vucencia, porque la langosta no se extingue. Estamos en pleno desove."

¿Qué pasa? ¿Qué sucede? ¿Estamos gobernados por ángeles ó somos todos unos santos? No lo sé, pero es indudable que la oposición no existe ya. Tendremos que inventarla.

El presidente ha dicho que va a cumplir su programa y hasta los radicales lo han creído. La fe es la que salva, y van a salvarse todos en Santa Fe... y en gracia de Dios.

Quiere decir que se nos acaba el humorismo, que es otra gracia. Que aquí ya no se puede ejercer la labor crítica, porque hay tal desborde de entusiasmos y admiraciones que van a inundarse otra vez todos los terrenos bajos.

Los que tenemos ganas de reír un poco no podemos salir a la calle con propósito

deliberado de comentar risueñamente los acontecimientos de actualidad.

—¿Qué novedades hay?—pregunta uno —y le contestan en tono enfático:

—El presidente ha sabido interpretar los hondos anhelos de este pueblo, y por doquier se observan síntomas reveladores del despertar del civismo.

—¿Por doquier?

—Sí, amigo mío. En los cafés, en los bars, en los almacenes de la esquina, no se ven más que *cívicos* por todas partes. Sí, no lo dude usted, ya terminaron las oligarquías y tendrá el ciudadano las ansias garantías para el sufragio libre.

—¿Cuánto me alegro!

—¡Y yo! Estamos contentísimos. Si esto sigue así, nos vamos a presentar todos en candidatura para el diputado.

—Me parece un abuso.

—No lo crea usted. El presidente es muy bueno, y lo que él quiere es que triunfe el derecho y nadie se tuerza. Esto ya no se llama la República Argentina, esto es Jauja.

—Y usted ¿qué es?

—Hombre, yo no tengo partido político, porque hasta ahora me dedicaba al negocio de los campos de engorde, que me producía bastante. Pero desde que se va por el camino de la política honrada, estoy decidido a tener otras aspiraciones y me declaro presidencial por instinto.

—¿De conservación?

—De "conversación". A mí me gusta hablar y a veces hasta hablo solo. Soy *solista*. Han prometido presentarme a Sáenz Peña y a Sáenz Valiente. ¿Qué le parece?

—Me parece una "sáenzdez". Porque usted ¿qué se propone?

—Ya se lo dije. Cultivar esas relaciones y hacerme personaje. Yo me siento prócer.

—Síntese... y oígame. Déjese de sueños y delirios de grandezas. Siga cultivando su campo para bien suyo y aumento del propio bienestar.

—¿Pero usted cree que yo no puedo llegar a ser ministro? ¿No lo es Garro?

—Lo es, aunque no lo parece.

—¿Pues entonces! Yo también tengo instrucción.

—Privada.

—Y puedo hacerla pública. Aquella es el principio y ésta es el fin. Como si dijéramos, el *alfalfa* y *omega*.

—¡Ni una palabra más! Me ha convencido. Preséntese a los dos Sáenz. Para usted, todo puede ser campo de engorde.

EL DEL VERDE GABÁN.



## La temperatura en la política



*Don Roque.* — La conversación me es muy grata, pero no conviene que nos vean hablando con esta indumentaria de abrigo.

*Don Victorino.* — ¿Por qué?

*Don Roque.* — Porque se volverá á decir que nos manifestamos frios en nuestras comunicaciones.

## El casco militar



Ya que los diarios están  
hablando de él á porfía,  
resulta el tema del día,  
sin duda, el casco alemán.

Para llegar hasta el fin,  
hemos encontrado el modo  
de importar idioma y todo  
de las orillas del Rin.

Y hoy que el casco viene á ser  
del germanismo el remate,  
va la antigualla del mate  
tendiendo á desaparecer.

Y huyendo van, de año en año  
loco, adobos, carbonadas,  
mazamorra y empanadas  
que cocinaban antaño.

El viejo kepis ya está  
vilipendiado y maltrecho,  
sirviendo como desecho  
que nadie, á poco, usará.

En cambio el casco teutón,  
de porte marcial tesoro,  
con las brillazones de oro  
de su arrogante armazón  
recuerda al clásico Odín,  
de la Valhala héroe almo,  
ó incita á entonar un salmo  
con música de "Lohengrín".

Lástima que en el afán  
del europeizante tren  
no hayan traído también  
el tipo étnico alemán.

Pues al ojo se insinúa  
como impropio chirimbolo,  
un casco digno de Apolo  
sobre una testa charrúa.

Y, aunque no aventuro el fallo,  
habrá quien mal interprete  
entre el casco del jinete  
y los cascos del caballo.

No son de acero bruñido,  
pues que charolados son;  
y esto será la obsesión  
de los Casco... de apellido.

Porque—al fin somos humanos—  
á los Casco, verbigracia,  
no les hará mucha gracia  
hablar de "cascos livianos".

Y no pondrán buenos ojos  
cuando hablando de milicia  
oigan, con ó sin malicia,  
que se alude á "cascos flojos".

Y habrá de exponerse á un chasco  
quien, del léxico en socorro,  
en vez de "apretarse el gorro"  
tenga que "apretarse el casco".

Que es lo que intento á mi vez,  
porque espero, si es galante,  
la gracia del dibujante  
para suplir mi insulsez.

JULIO S. CANATA.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

El presidente en la Escuela Superior de Guerra



El presidente Sáenz Peña al bajar del automóvil



Es recorriendo el establecimiento, acompañado del ministro de la Guerra, el director coronel Uriburu y profesores

EL PRESIDENTE EN LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA



A la puerta de uno de los departamentos



EL PRESIDENTE EN LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA



El doctor Sáenz Peña en una clase, asistiendo á la conferencia  
del comandante Kretschmar



Despidiéndose de los profesores

## Conferencias patrióticas á los conscriptos

El sábado pasado inicióse la serie de conferencias históricas que bajo los auspicios del ministerio de la Guerra se acordó dar en los cuarteles.

El Consejo Nacional de Educación quiso revestir de la mayor suntuosidad esta inauguración, que estuvo á cargo del doctor Juan G. Beltrán, y se dio en la extensa plaza de armas del 4.º de infantería.

Acompañaron al doctor José M. Ramos Mejía, el rector del Colegio Nacional central señor Enrique de Vedia, el distinguido escritor y educacionista doctor Martiniano Leguizamón, el doctor Ricardo Levenne, el señor Silvio Magnasco y otros caballeros. El jefe del cuerpo, teniente coro-



El conferenciante, doctor Juan G. Beltrán, con el jefe del 4.º de infantería, teniente coronel Barreda Pizarro.

nel Barreda Pizarro, con los jefes y oficiales del regimiento, recibieron al conferenciante y á sus acompañantes con la mayor consideración, brindando sus atenciones.

Después del himno nacional, el doctor Beltrán procedió á explicar su conferencia, disertando sobre el concepto de Patria nacionalidad, que explicó desde el punto de vista de desarrollo histórico bajo el aspecto sociológico, demostrando los altos deberes que cumple el soldado, como base del progreso y del orden y baluarte de la integridad de la patria.

La elocuente peroración del doctor Beltrán mereció muchas felicitaciones y aplausos.



Grupo de asistentes á la conferencia. De izquierda á derecha: doctor Martiniano Leguizamón, señor Enrique de Vedia, rector del Colegio Nacional central; teniente coronel Barreda Pizarro; doctor Ramos Mejía, presidente del Consejo Nacional de Educación, y el conferenciante, doctor Beltrán.



El doctor Juan G. Beltrán, dando su conferencia ante los conscriptos del 4.º de infantería



En honor de Mascagni



Cabecera de la mesa en el banquete con que obsequió á Mascagni la colectividad italiana, en el Príncipe Jorge

## Jura de bandera en el Campo de Mayo



La bandera en el acto de la jura de los conscriptos del 1.º de ingenieros



Los conscriptos desfilando frente a la bandera



Señoras concurrentes



# ENLACES



Srta. Lola Lacroze  
con el Sr. Alberto Torres



Srta. Maria Carmen Igarzábal  
con el  
Sr. Alejandro Llosa



Srta. Carolina Tomkinson  
con el  
Sr. Carlos Gondra

CASTRO  
RIVERA

## Necrología



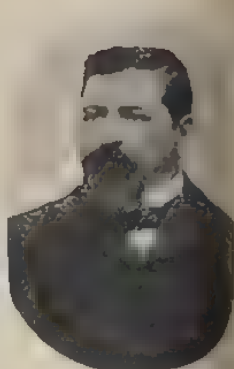
Sra. Luisa Sobrero  
de Guzmán



Sra. Julia Larroudé  
de Villa



Sr. Carlos Barre-  
nechea



Sr. Juan Pegassan

## Ambulancias automóviles



Nuevas ambulancias automóviles adquiridas por la Asistencia Pública



Interior de una ambulancia



## La metamorfosis de los "barítonos"



El subdirector de tráfico, señor Delfín Castro Feijóo con el cuerpo de inspectores

Ya están otra vez en la calle. Ya están en la calle, después de la metamorfosis, transformados en mariposas, esto es, en "vichadores". Las van de esquina en esquina; contorneando el cuerpo lindamente dentro de los flamantes uniformes, matan el tiempo en revisar las libretas de cocheros y carreros, y cuando las circunstancias lo permiten se paran en la encrucijada,

con las manos á la espalda y disfrutan un rato afilando á las buenas mozas, mariposeando, en fin.

Dígame lo que se quiera, son un elemento indispensable en nuestras calles, y aquí donde todo llega á ser una necesidad adquirida por la costumbre, nos faltaba algo los días que los "barítonos" han tardado en metamorfosearse.



Los "vichadores" saliendo de la dirección de tráfico para desempeñar el servicio

## LA METAMORFOSIS DE LOS "BARITONOS"



Distribución de servicio



Inspeccionando la remoción de pavimentos, con lo que ya tienen bastante que inspeccionar.



Examinando la libreta de un cochero

## Congregación del Divino Rostro



El obispo monseñor Romero con un grupo de las nuevas congregantas, después de la comunión en la capilla de la escuela-taller de la congregación



La partida de la fragata "Sarmiento"



El presidente Sáenz Peña saludando á la oficialidad á su llegada á bordo



El almuerzo en la cámara



El presidente de la nación con el ministro de Marina, el  
escuchando el H



La partida de la fragata "Sarmiento"



El presidente de la nación con el ministro de Marina, el vicealmirante Blanco y el comandante de la "Sarmiento", escuchando el Himno Nacional

agata "Sarmiento"



el vicealmirante Blanco y el comandante de la "Sarmiento",  
Himno Nacional



LA PARTIDA DE LA FRAGATA "SARMIENTO"



Despedida de las familias



La fragata "Sarmiento" á la salida  
de la dársena norte



Guardias marinas que partieron en viaje de instrucción

## Aviación en la "Sportiva"



El aviador Henry L. Bernstein  
en su monoplane Hanriot



El choque del aparato con la tribuna, del que salió con desperfectos  
que imposibilitaron el vuelo



## Un paraguayo ilustre

Hace unos días se ha celebrado el centenario del prohombre paraguayo don Manuel Pedro de Peña, nacido en la Asunción el 7 de junio de 1811, cuyos datos biográficos más salientes, publicados en un folleto que acaba de aparecer, no pueden ser más interesantes desde que comienzan con su prisión en un calabozo durante 14 años, siendo aun un niño, decretada por el dictador Francia, y terminan con su memorable campaña periodística y política desde Buenos Aires contra la dictadura de los López.

Su vida, por rara coincidencia, resulta ligada á las tres dictaduras que imperaron en el Paraguay desde la independencia hasta la guerra con la Triple Alianza,



Don Manuel Pedro de Peña, ilustre paraguayo, del cual se ha celebrado el centenario.

y las tres vienen reflejarse en ella de un modo ó de otro.

De este ilustre escritor y político, autor del primer himno nacional del Paraguay, bien puede decirse que queda perpetuado en sus obras, pero lo queda también — dato ignorado hasta ahora — por el cincel del insigne escultor Querol, que hizo de él un soberbio busto.

El folleto se divide en cinco partes: sus primeros años, su canteriverio; su actuación como hombre de gobierno; su campaña en la prensa argentina contra los López, y, finalmente su familia, mentándose á sus cinco hijos.

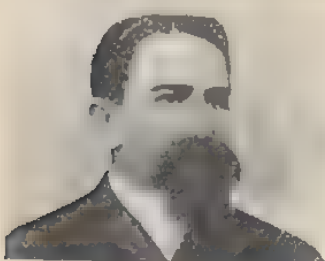
Sus descendientes y admiradores acuñaron una medalla conmemorativa del centenario.



Doña Josefa H. de Mendoza de la Peña, madre del ilustre hombre.



Hijos del mismo: (1) Doña Benigna Peña de Decond, (2) Doña Rosa Peña de González, (3) Don Otoniel Peña



Don Angel Peña



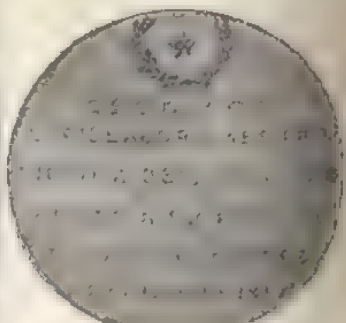
Busto de don Manuel Pedro de Peña, por A. Querol.



Don José B. Peña



Anverso de la medalla acuñada en el centenario



Reverso de la medalla

## Teatros



Cuadro final de la zarzuela "Sangre y Arena", extractada de la novela de Blasco Ibáñez por los señores Gonzalo Jover y Emilio C. del Castillo



Cuadro de la revista "Parisiana" en el teatro del mismo nombre



Escena de la zarzuela cómica "Niñera joven se precisa", letra de don Benjamín Villalobos, música de don José Carrilero



## Otro derrumbamiento en una obra



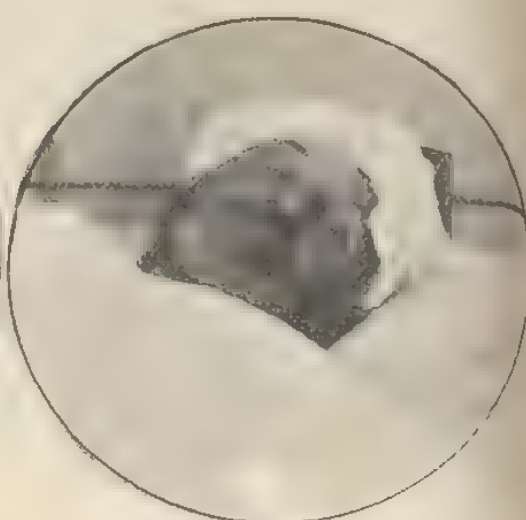
La casa en construcción, derrumbada en la calle Alsina, entre las de 24 de Noviembre y Loria.



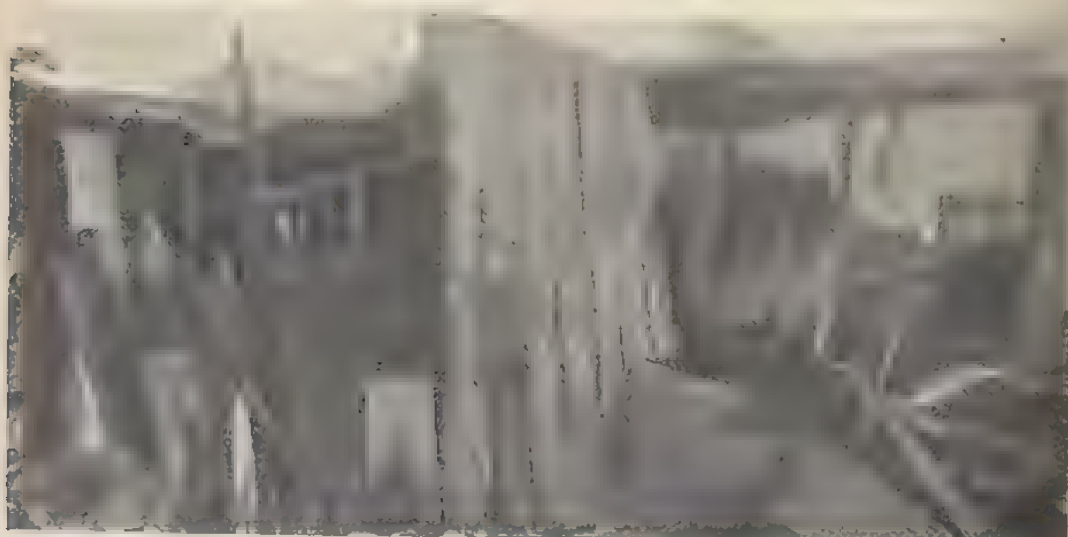
Ropero bajo el cual se encontró muerta a la señora Teresa Narete de Cometti.



El obrero Eduardo Mo'se, herido grave



El albañil Manuel González, herido



Carpintería inmediata a la casa, destruida también en el derrumbamiento

## Demostración

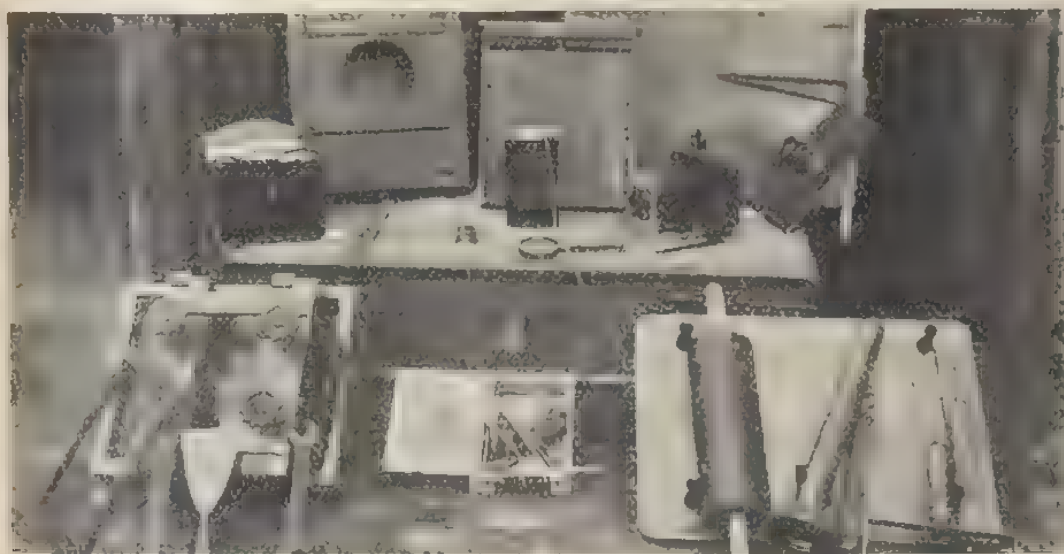


Banquete ofrecido por un grupo de representantes del alto comercio á don J. F. Macadam, presidente del Centro de Importadores, con motivo de su viaje á Europa

## La falsificación de moneda en La Plata



El taller de falsificación descubierto por la policía en la calle 1



Aparatos y útiles de fotografía que empleaban los falsificadores



## Suceso sangriento en Avellaneda



La señora Manuela Dijer de Otero, que dió muerte á Constantino Maqueira, en defensa de su honor, habiendo sido herida por éste.



Constantino Maqueira, herido de cuatro puñaladas, que falleció en el hospital Rawson.



Frente de la casa del suceso, calle San Martín 974



La señora Manuela Dijer, herida en su habitación

DE ROSARIO



Concurrentes á la instalación del comité radical "Mariano Moreno". En círculo: el señor Calixto Rodríguez, leyendo el acta de la instalación



Banquete á los señores Luis Colombo y Luis Copello, en la "Rotisserie Gifré", con motivo de su viaje á Europa



## Los condenados en Córdoba



José Russo, condenado á muerte, á quien se le concedió la pena como á los otros.



Miguel Ilardo  
los otros dos condenados á muerte por el crimen del Malagueño



Domingo Castronovo



Antonio Scarnato  
condenado á 26 años de presidio.

## DE TUCUMAN

### El crimen de Yerba Buena



Los peones Nepomuceno Suárez y Santos Sosa asesinados por el peón italiano Antonio, tal como los encontró la policía



Familias de las víctimas

## DE MONTEVIDEO

### El nuevo ministro de Méjico



El presidente Batlle saludando al nuevo ministro de Méjico, después de la entrega de sus credenciales

### La primera abogada



La primera doctora en jurisprudencia, señori-  
ta Clotilde Luisi.

### Colonia de alienados en Punta Carretas



Uno de los pabellones



Un dormitorio



Grupo de alienados en el hospital Vilardebó, prontos para ser trasladados á la colonia.



• Los alienados durante el almuerzo al aire libre



El reparto de cigarros despues de la comida



En el recreo, entregado cada uno á su manía



## DEL BRASIL



Grupo tomado en el palacio de Itamaraty, después del almuerzo que el barón de Rio Branco ofreció al ex vicepresidente argentino doctor Quiroga Costa



Aspecto de la plaza "15 de Novembro", el 24 de mayo



Veteranos de la guerra del Paraguay, junto á la estatua del general Osorio

## Vissi d'arte



Yo tengo la visión del porvenir. Buenos Aires, dentro de unos cuantos años, muy pocos, no sólo será el asombro de los huéspedes distinguidos que vengan a visitarnos, ya sean conferencistas ó aviadores, sino que ha de quedar consagrada como la primera capital del mundo. Y aquí todo el mundo tendrá capital.

Hoy es envidiable nuestro progreso, pero no hagan ustedes caso de la envidia. Mucho hemos conseguido ¿y qué? Estamos en la infancia del arte, dicho sea con modestia. Aspiramos á más.

Porque es preciso fijarse en que hasta ahora todo lo que hemos podido lograr es que nos igualem en la comparación con otras grandes poblaciones. Los ingleses dicen que esto se parece á Londres hasta en la neblina y en el whisky. Los franceses se hacen la ilusión de encontrarse en París, y la Avenida de Mayo es para ellos como un bulevar de soda. Los italianos no echan de menos para nada la Ciudad Eterna, ni las palomas de San Marcos, en Venecia, ni el golfo de Nápoles, ni los talarines. Los españoles aquí encuentran hasta el chocolate con buñuelos. Los mismos alemanes beben la cerveza por *chops* ó por botellas, mientras miran complacidos á nuestros soldados que llevan los cascos.

Ahora bien, yo quiero que seamos incomparables. Eso es lo que propongo. Hace falta cierta originalidad. Desconfiemos de las imitaciones, porque hay ruines falsificadores que no vacilan en lucrarse á costa de la humanidad doliente.

Vamos á ver, ¿de qué nos sirve comprar automóviles, bicicletas y hasta aeroplanos y globos dirigibles? ¿De qué tener ascensores, luz eléctrica, calefacción y cuartito de baño y tranvías en todas direcciones? Eso lo hay por do quier. Lo mismo que la pavimentación por asfalto, el adoquinar las aguas corrientes, las calles, los paseos, los jardines, la plaza del Congreso, la de la Victoria y la de don Victorino de la ídem, que es plaza de vice.

¿Dónde está lo típico? ¿Lo que nos diferencia del resto de los mortales? Necesitamos algo raro, exclusivo, que nos dé fisonomía propia y llame la atención por el contraste. Tenemos que hacernos una cabeza, como dicen los artistas franceses. ¿No han visto ustedes la de San Benito Villanueva? Blanco como el velo de una desposada, y en cambio el bigote negro, enlutado, indudablemente. Desde luego, hasta cuando sale en las películas del cinematógrafo, que sale muchas veces, siempre que las cintas

de las ceremonias oficiales, los espectadores se quedan sorprendidos exclamando: "¡Ese no es un hombre vulgar como los que le acompañan!" Y esto prueba que los espectadores tienen buen ojo y saben distinguir. Añadan ustedes que como es rico, sabe cuidarse "al pelo", y tiene peluquero que va á peinarle y perfumarle la cabeza todos los días. ¡Hermosa cabeza! Y con seso. ¿Qué diría la zorra si la oliera?

Pues bueno. Buenos Aires, que es la cabeza de la república, necesita también distinguirse por la novedad con algo, aunque fuera extravagante.

Dicen que vuelven á ponerse de moda las proyectadas avenidas y que serán diagonales, porque es lo que más se lleva hasta para los chalecos de fantasía. Es decir, ¡vuelta á las imitaciones! ¡No nos admirarán nunca! ¡Por vida de Boulevard! Yo no haría nada diagonalmente. Se opone á ello mi rectitud. Además, ya veremos lo que sucede en cuanto empiecen las expropiaciones. Antes de que podamos andar por la primera de esas avenidas, estaremos metidos en un laberinto y hasta en un callejón sin salida. Me parecería mucho más acertado que hiciéramos unas cuantas calles en *sizag* como vulgarmente se dice. Nada de líneas rectas, en ningún sentido. Todas quebradas... y concurso de acreedores, pagando el veinte por ciento, como en casos de quiebra se acostumbra.

Y si no se quiere esto, propongo la forma circular. Precisamente es la más indicada, porque se trata de facilitar la circulación. Á mí, como á todos los de nuestro sexo, nos gustan mucho las curvas. Los extranjeros llegarían aquí y nos mirarían con asombro.

Tanto Anatole France, como Clemenceau, Mascagni, como Ferri; tanto Paul Pont, como Raúl de Boucher, y el mismo Cattaneo, habrían de preguntarnos:

—¿Dónde está aquel Buenos Aires que nosotros amábamos como una segunda patria nuestra?

—Señor, nunca segundas patrias, digo, partes, fueron buenas. Nos estamos des-europeizando.

—Esto ya no es igual á París, á Roma, á Londres, á Madrid. ¿Por qué han hecho ustedes eso?

—Porque á nosotros antes todo nos era igual.

—¿Y ahora?

—Ahora, ya lo ve usted. Tenemos estilo propio.

—Y han adoptado ustedes las curvas, ¿por qué?

Por simbolismo. Con las expropiaciones se han hecho muchos negocios redondos.

DIEGO DE MIRANDA.







¡Buena está aquí la vida, buena, buena!  
Los artículos todos de consumo,  
pese al celo del joven Anchorena,  
están subiendo más que sube el humo.  
Resulta poco menos que imposible  
que el ciudadano adquiriera comestible,  
porque la compra de lo más preciso  
es una heroicidad más increíble  
que ver desde Morón Valparaíso.  
Es un feroz tormento  
para el mísero padre de familia  
la suba que ha sufrido el alimento:  
¡no se puede comer ni de vigilia!

Porque el jamón es caro,  
se acerca usted con natural reparo  
al puesto donde venden pesca fresca;  
examina un instante aquella pesca,  
elige un pez que tiene el ojo claro  
¡y en seguida dispara,  
porque el pez vale un ojo de la cara!  
Si quiere usted comprar una gallina,  
le piden cinco sales por lo menos,  
pues hoy, en la República Argentina,  
cuesta más un pichón que unos terrenos.  
¿Y qué me dice usted de las verduras?  
No llegará Cattaneo á las alturas  
en que están los ajíes, las acelgas.  
De seguir esto así, declararemos  
la huelga estomacal y ofreceremos  
la peor de las huelgas.

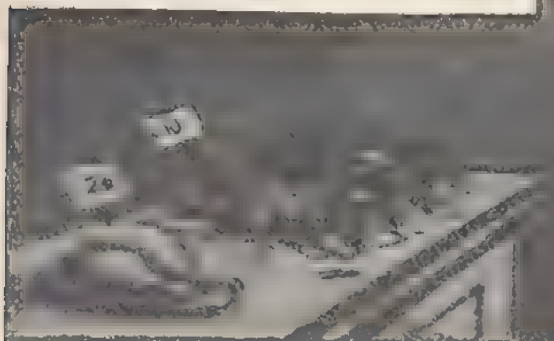
¿Y los huevos! ¡Repucha, no me atrevo  
á pensar lo que vale cada huevo;  
pero hoy el que se come una tortilla  
hace más que hizo Francia en la Bastilla!  
Y gracias que se coma  
unos huevos en buenas condiciones,  
que si no, es una broma  
que acarrea seguras infecciones.  
Ya un concejal doctor en medicina  
ha dicho que se traen á la Argentina  
huevos del extranjero,  
que al salir á la luz se descomponen  
y á la salud suponen  
un peligro certero.

Para impedirlo, el concejal citado  
ante el Deliberante ha proyectado  
una fórmula fácil y sencilla:  
¡todo huevo que se halle en buen estado  
llevará al exterior una estampilla!

Pero el problema enorme,  
el que está requiriendo urgente informe  
de las autoridades de esta tierra,  
en el pan hoy se encierra.  
Aquello de "el pan nuestro",  
que enseñaron la madre y el maestro,  
habrá que suprimirlo en adelante,  
pues nadie en alcanzar será tan diestro  
el pan, vendido á precio exorbitante.  
No hay razón para suba semejante  
en este suelo, productor de granos,  
y habiendo ya bajado las harinas.  
¿Con qué argumentos vanos  
defiende el panadero esos tiranos  
precios que causan sinsabor y ruinas?

El trigo abunda en este continente  
y no hay carencia para tal castigo,  
y menos hoy, cuando precisamente  
acaba de llegar Felipe Trigo!

V. SERRANO CLAVERO.



Mala puntería

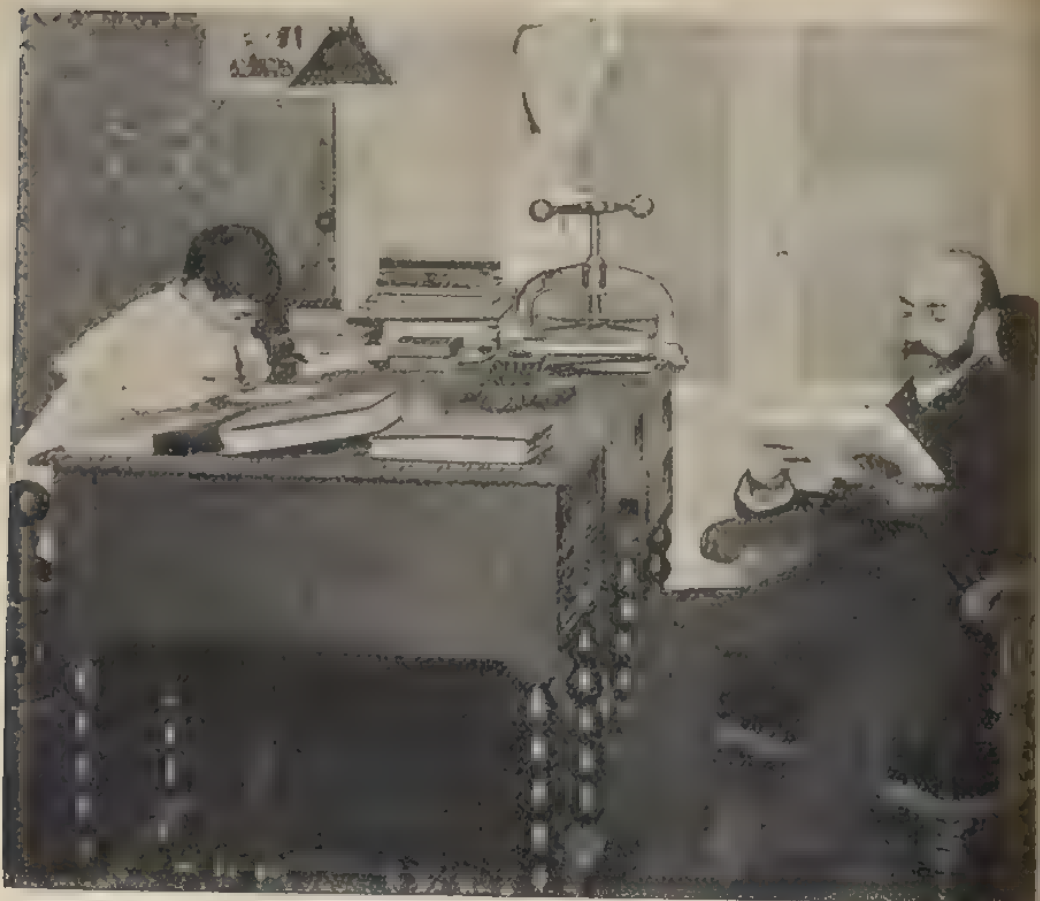


Quiso poner el grito en el cielo y se le quedó enganchado  
en los hilos del telégrafo



# Felipe Trigo y los cronistas madrileños

(PARA P B T)



Hace unos días, se viene discutiendo acaloradamente en algunos periódicos de esta capital la personalidad literaria del autor de *Alma en los Labios*.

Este resurgimiento crítico obedece á que el novelista español saldrá de un día á otro con rumbo á las república Argentina, Chile y Uruguay, con el fin de reponer su quebrantada salud y de dar varias conferencias literarias en esas nuevas tierras (de promisión para los españoles que sueñan con horizontes dilatados).

Entre unos y otros comentaristas existe una diversidad de criterios muy respetable. Este le acusa de escritor mediocre, de galicista y de falto de criterio; aquél le compara á sus imitadores López de Haro, Belda é Insúa; un tercero le tacha de sensualista y de desconocedor de la estética, y un cuarto le defiende á capa y espada, con la sana intención de cultivar en el terreno de la controversia.

Felipe Trigo, como todo el que rompe los moldes de una vieja costumbre ó punto de vista admitido por los que colaboran en una causa determinada, ha sido, desde que puso en circulación su primera novela, el blanco de todos los espíritus egoístas que, erigiéndose en paladines de una moral que no sienten, le acusan sin piedad, con el mayor de los ímpetus.

Es innegable que en sus obras se advierte cierto naturalismo que recuerda á la *Tragicomedia de Calisto y Melibea*, obra, á pesar de esto, considerada como una de las más notables de la literatura castellana; pero tampoco lo es menos, como puede observarse si se le lee *desinteresadamente*, que en todas ellas plantea un gran problema educativo, y, en esencia, moralista; si bien, desarrollado siempre en el campo de la metafísica, que no es ciertamente materia propicia para que todos los cerebros la comprendan.

En cuanto al naturalismo de sus creaciones, ya lo definió el príncipe de la dramaturgia española, Jacinto Benavente,

quien en una de sus *Sobremesas de El la parcial*, dijo éstas ó parecidas palabras "Copia la verdad de la vida y sus tipos son humanos; fuertemente humanos".

Yo creo que á Felipe Trigo, le importan todas estas diatribas de última hora una cosa equivalente al valor de un pape de fumar.

En América, pueblo moderno sin opresiones torquemadesecas, habrán de concederle todo el respeto que merece su personalidad literaria. Pues aunque no puede negar que el autor de *Mi Medusa Naranja* omite la sintaxis, por lo que sus trabajos no tienen toda la grandeza que requiere la obra literaria, tenemos necesariamente que admitir que su privilegiado cerebro sondea maravillosamente las escabrosidades de las almas y las manifestación con toda la majestad del artista.

Además, las ideas sociológicas apuntadas en todos sus libros, tienen la orientación honrada y metafísica de dignificar á la mujer, que no debe ser esclava, sino compañera y amiga del hombre; y esto concuerda con el espíritu y la letra de la epístola de San Pablo, personalidad nada sospechosa para los partidarios de la moral humana á base de los preceptos de la iglesia.

En resumen: la capciosa campaña de que es objeto Trigo, en mi sentir, obedece á que todas sus novelas se editan varias veces, mientras que la buena y bella literatura de los demás, exceptuando los Gal dós, Benavente, Palacio Valdés, Valle In clán, Blasco Ibáñez y otros pocos más sólo alcanzan una venta de 200 ejemplares á lo sumo.

¡Y esto es intolerable para ellos!

Para mí tengo que la envidia es la peor mensajera del hombre; y conste que no pertenezco á la escuela literaria de Trigo. Mis trabajos lo han demostrado muchas veces. ¡Es que soy justo!

JUAN PALLARÉS.

Madrid, mayo de 1911.



¿Pa dónde rumbea con esa facha, don Inocencio?

—Pa Mendoza. Como no puedo asistir á la coronación de Jorge V, voy á ver cómo coronan á la Virgen de Cuyo.



## Los negocios y el amor



Uno de los problemas sociales que debe preocupar grandemente á la generación actual, es el conflicto que existe entre los negocios y el amor. Este problema está planteado en el día en todos los países en donde la civilización ha sentado sus reales. Los Estados Unidos nos dan el ejemplo; la metrópoli argentina lo sigue, con lentitud, pero clara y evidentemente.

Los intereses van sobreponiéndose á ese bello, augusto y dulcísimo sentimiento, que fué el alma del mundo en los tiempos antiguos, y origen de las grandes ambiciones y hasta de los grandes heroísmos del hombre.

Hoy la mujer, que fué el incentivo del trabajo, del arte, de todas las ereaciones nobles, está á un lado del camino; el hombre, al otro. Durante mucho tiempo son extraños entre sí; viven devorados por el ansia del éxito en cualquier terreno que lo busquen, y el amor, esa mariposa de oro, dulce y seductora, pliega las alas silenciosamente, falta de calor, de alegría, de ensueño.

¿Por qué? Planteado el problema, hay que resolverlo, hay que buscar las causas y oponer diques á ese torrente invasor que amenaza el hogar y la familia y hasta el porvenir de la patria. Por el momento son los negocios, he dicho, son los intereses los que separan al hombre de la mujer, los que levantan entre ambos una barrera, ahuyentando el sentimiento creador de los idilios y las dulces leyendas del pasado.

La mujer, tal vez inconscientemente, ayuda al alejamiento del hombre, porque no sabe ó no quiere demostrarle cuánto es preferible el amor al oro; cuán inútiles son las riquezas cuando el alma, repleta de lo bello, gime en su prisión sin ideales, sin esperanzas, sin ese único rayo de sol que todo lo vivifica y alegra, que se llama ternura.

Es la mujer la que debe ahuyentar de la sociedad el fantasma temible del frío cálculo, que petrifica todos los anhelos y mata toda ambición noble. Ella debe decir á los suyos: ¡dadme más amor y menos oro!...

Entonces el hombre, que hoy parece amar el trabajo por el trabajo mismo, volverá los ojos hacia la diosa que rechaza las joyas preciosas puestas á sus pies, en cambio de una mirada dulce, de una caricia que es amor, que es ensueño, que es esperanza.

¿Para qué las galas, para qué los encantos de la figura, de la educación, de la gracia, si no han de ser incentivo del talento, del arte, de la hermosa figuración política del hombre?...

Nuestras madres, menos bellas, más educadas, menos brillantes que nuestra llante juventud femenina de hoy, por ese tesoro inestimable, sin el cual la felicidad es un mito: sabían hacerse amadas. Hoy tenemos, en cambio, grandes adelantos de la civilización, maravillosos descubrimientos en ciencias, artes, espíritu refinado, conocimientos, lenguas diversas, nociones de todo lo bello y elegante que se produce en el mundo; pero el amor no es el ensueño, no es el ideal de nuestros tiempos, y nuestra felicidad, en relación comparativa, es egoísta y pobre.

Hoy las mujeres trabajan y luchan por su porvenir como el hombre; hoy frecuentan las aulas, estudian astronomía, física y química; se inician en las arduas carreras profesionales y marchitan su juventud y su belleza, muchas de ellas extrañadas por siempre á los encantos de un hogar propio, á los encantos de un amor correspondido.

Esto no es la felicidad de una raza, es la felicidad de un estado, no es la felicidad de los individuos, porque el hombre y la mujer han nacido para compartirse, para escribir el hermoso poema de las uniones castas y venturosas en la pradería de luz del amor.

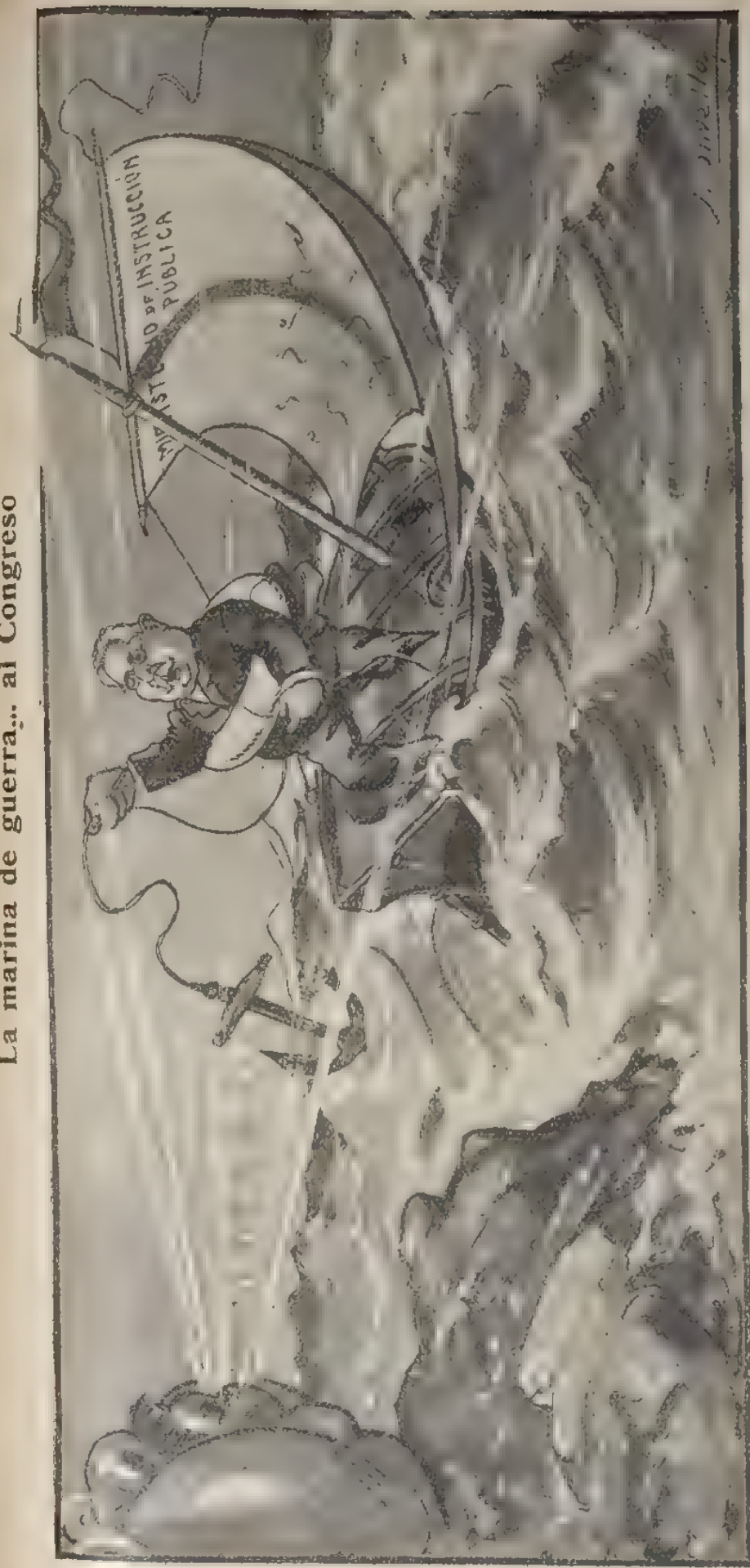
Y como el mal parece que tiende á aumentarse, sólo queda á las mujeres el recurso de combatir en el hombre ese afán incesante de adquirir riquezas, que es su único móvil, oponiendo á las costumbres que él sigue, de fausto y de grandeza, la sencillez, el culto de los sentimientos desinteresados, la economía cional en el gobierno del hogar, y pidiendo á su corazón, al del hombre, más dulces palabras, más obras bellas, más tiempo de compañía y menos oro, menos oro...

Decídesles que preferís á los trajes y á las joyas mil veces más el ser amadas que su mano en la vuestra, que sus lisonjas y adoraciones valen más que todas las riquezas, que todos los tesoros; que preferís ser la soñadora Julieta, la amada de Romeo, á ser Cleopatra, la reina, la augusta, la poseedora de maravillosos tesoros...

Y no se crea que quiero resucitar las escenas del romanticismo pasado, no; nada más práctico que buscar el medio de evitar el choque de dos intereses opuestos; el de los negocios y el amor. Nada más oportuno que decir al hombre del día: no alejéis á la mujer de vuestro camino, que con ella huirá también de vuestros el pájaro azul de la dicha que está en los corazones!...

CAROLINA FREYRE DE JAIMES

La marina de guerra... al Congreso



¡Ahora sí que está garreando!



## En huelga



Queridísimo P B T:

En esta epístola quiero darte aproximada idea de una huelga de tranviersos. Soy víctima del asunto: vengo de Montevideo, y afirmo que con razón movimiento llaman á eso, porque menos los tranvías entra todo en movimiento

Un bochinché en las empresas; dos bochinchés de tranviersos; tres bochinchés con la junta; cuatro ó cinco con carneros; seis ó siete en la intendencia; ocho ó nueve en el gobierno y un centenar de bochinchés para el inocente pueblo, que tiene que resolver su cotidiano sustento, con oficina, con multas, sin tranvía y sin dinero.

Hileras de ciudadanos ayudan al movimiento formando un peregrinaje que corren, yendo y viniendo, desde el centro hasta los barrios, desde los barrios al centro; y éste es un asunto grave, máxime para los rencos, los que sufren de los callos, las mujeres y los viejos.

Pero lo que da más pena es ver á Montevideo, por consecuencia funesta del huelguista movimiento, sin una mujer bonita que ilumine con reflejos de su oriental hermosura, calles, plazas ni paseos.

Con experiencia adquirida protesto de un movimiento que inmoviliza bellezas dentro del hogar paterno.

Los poderes del estado, tomando la cosa en serio conminan á las empresas y exclaman con rostro fiero: "¡Me habéis de pagar la multa!" Y éstas contestan: "¡No quiero!" Y entretanto llora lágrimas de compunción el tendero sin ver la faz de una dama

que acude á comprarle un metro de guipur, de valenciennes, de encaje ó de terciopelo; y él se pregunta: "¡Señor!, ¿quién tiene la culpa de esto?" Y una voz tétrica y lúgubre le responde: "¡Es el tranviario!"

Grita el intendente acá; gritan allá los carneros porque impiden los huelguistas que se ganen unos pesos, para remediar las faltas del doméstico puchero; gritan la mar de oradores en reuniones de obreros; gritan los que por gritar van hacia el Cabildo presos; gritan todos por tener que andar con paso ligero... y la ciudad se convierte en un feroz gritadero.

Todos gritan furibundos con terrorífico aspecto. Los únicos que al gritar ofrecen rostro risueño, y ofrecen grato servicio, y ofrecen el solo medio de evitar el sacrificio, que nos impone el tranviario, y á Dios piden que esto siga... ¡claro está! son los cocheros.

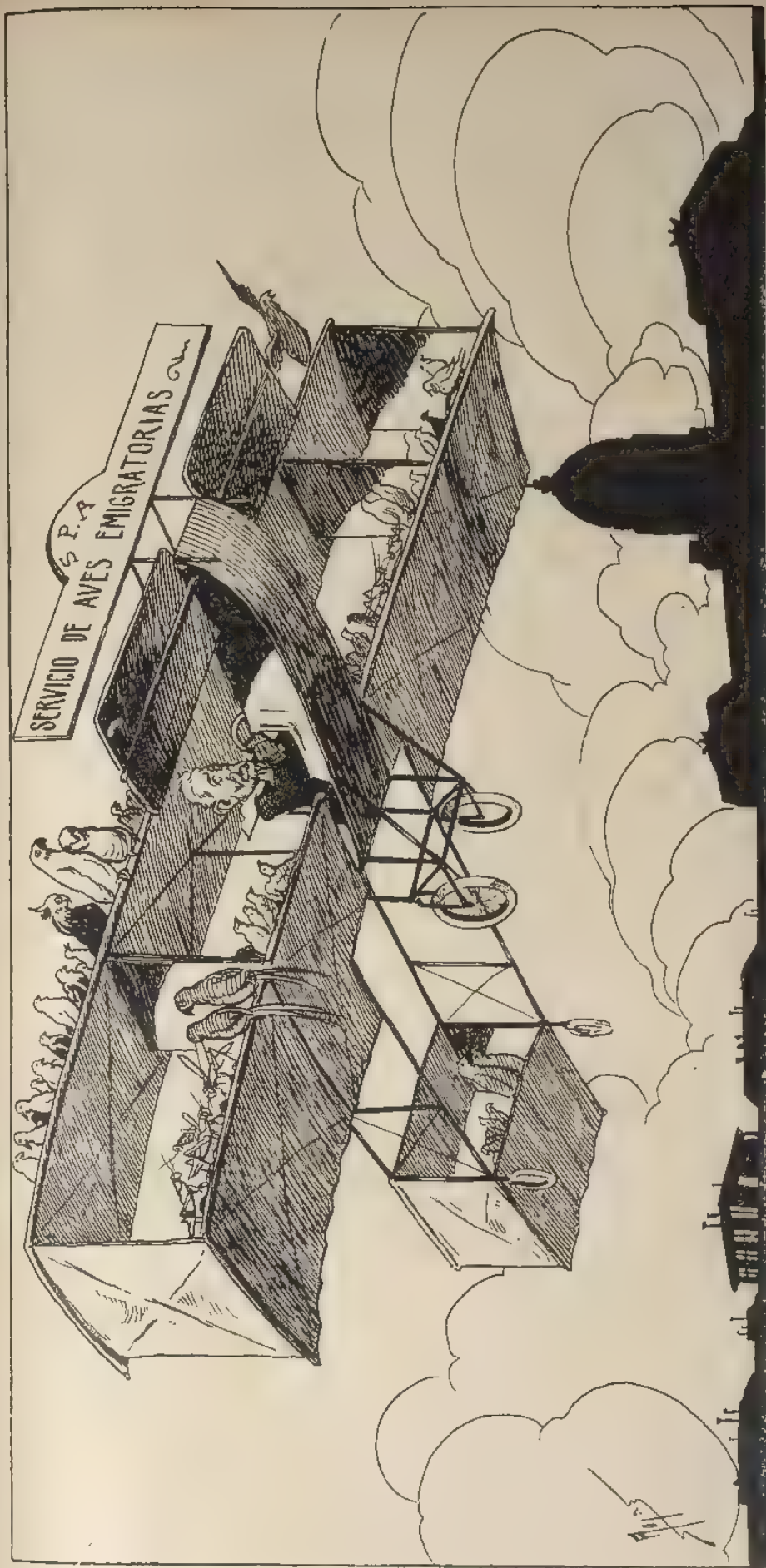
¡Buen negocio, vive Dios! ¡Cuatro cuadras! ¡cuatro pesos! ¿No lo acepta? ¡pues alquilese un aeroplano á buen precio, ó adquiera una bicicleta, ó comprese un auto nuevo; y si es pobre, entéñale su matungo á algún lechero!

Cuando hay huelga de tranvías lo mejor es ser cochero; si no, mientras se apacigua la furia del entrevero, tomar un barco en el muelle, fugar de Montevideo, y dar al diablo huelguistas, juntas, coches y carneros.

También, si me apuran mucho, al venerable gobierno: que antes que morir de chuchó, me voy aunque sea al infierno.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

## La conquista del aire y de la gratitud irracional



Proyecto de biplano ofrecido á la Sociedad Protectora de los Animales para el transporte de los pájaros y demás volátiles, en las épocas de su emigración





—No se puede caminar un metro en la estrada sin que á una le interrumpen el paso con un piropo de más mal gusto que vestido á la moda. ¿Visti'el trompudo ese también, qué aficionao es á las donnas?

—¡Y cómo le briyaba la mazamorra cuando te dijo "ricura"!...

—¡Galant'el rubio, eh?

—Hubiera sido lindo seguirle la farra.

—Dejam'e "negro humo", que á mí me gusta el color castaño.

—Se l'estiraron hasta las motas en cuanto vos te sonreíste.

—¡Y cómo le relumbraron los farolitos!... ¡Qué susto, che!...

—¡Quién te viera, Catalina, con ese borrón de tinta en el cuaderno'e tu vida!

—¡Hacem'el favor!

—¡Qué besos, hermanita!...

—¡Ib'andar con la cara yena'e chichones, porque cada uno d'esos ósculos debe ser como ventosa.

—¡Lindo... pa figurarla en los diarios!

—¡Y se lo toma en serio, che! No hay tarde que no lo encuentre en alguna esquina á la salida'e la fábrica, esperandomé con media docena'e piropos.

—¡Cierto, che?

—Formalidad. Y me sigue. Hoy no se animó porqu'estás vos.

—Es al cuete; ya no se puede ir solo aunque á una no le agrade la compañía: Negros, blancos, rubios, altos, bajos, gordos, flacos, jóvenes, viejos...

—Principalmente viejos. Es una barbaridá los agüellitos que se babea al ver á cualquier nietecita.

—De veras. Hay algunos que necesitarían roldanas pa sostenerse los pantalones, y se dejan caír con cada filo como un repoyo.

—Son los piores.

—Decímelo á mí, que conozeo á uno que jiede á rapé desde cinco cuadras, y no hay vez que pase al lao que no se la doe hasta rozarme.

—Aconsejale que vay'á la iglesia á rezar el rosario ó á repartir agua bendita.

—Perdó cuidado, que ayer le contesté sin hablar muchas palabras.

—¡Qué le dijiste?

—Nada. Se acercó más de lo conveniente y me le paré sobre un juanete como un puño, que l'está rempujando la cabretiya del caminante izquierdo.

—¡Se cabrió, seguramente?

—¡Qu'esperanza! Aguantó el resueyo

y se quedó parao en una puta lo n que las cigüeñas.

—¡Y vos?

—Le pedí disculpas, pero hoy y festejó desde el cordón de la vereda.

—Así v'á prender.

—Si no quiere caminar con alpa...

tas... —¡Y qué me contás de los man...

—Que dan ganas de taparse los ojos con algodones. Son unos atrevidos. Cuando no dicen nada, la miran á una de...

manera... —Es costumbre. Parece que nunca van ran mujeres, pues se vuelven puros como el queso gruyere.

—Ya no se puede ir á ningún lao sin un cansancio.

—Eso que vos' sos flaca. ¡Qué diré que tengo culpa'e sobra!

—Es cierto. A vos te queda esena, asiento en cualquier parte.

—Las gordas á este paso...

—No vegamos más á casa.

—Es cierto, che. Vamos á'purarnos.

Bueno, pero ahora no corráis, que te traban las gambas y vas á dar un pétaculo.

—Es una desgracia tener que cargar tanta fatura.

—No creas. V'á gusto. Unas ton emulsión pa engordar, y otras se ajustan el corsé pa esconder la grasa.

—No, che; es una calamidá, te lo aseguro. A una mujer gorda, nadie la tranquila. Todos tienen que hacer con ella. Todos se creen con derecho á decirle alguna cosa. Hasta las personas educadas pierden la vergüenza y... ¡qué diré esos que pasaron, che?

—Nada; seguí.

—No, decí.

—Una pavada... pero no sé si será o vos.

—Decímela, te lo pido.

—No me di bien cuenta, porque no miraba pa' ojos, pero sentí que uno dijo "¡Qué mostrador pa un boliche!..." largó en seguida la risa.

—¡No ves?...

SANTIAGO DALLEGRÍ



## Frases cómicas



—Soy tan desgraciado, que si voy á pedir trabajo, como tengo este vientre, se creen que soy hombre de plata y quiero chacotear.



—Pero, ¿adónde vas tan de prisa?  
—Déjame. Acaban de robarme ocho mil pesos y voy corriendo á dar parte.  
—Pues ya que piensas dar parte, á ver si te acuerdas de mí.



—No me convence usted, don Juan, lo digo sinceramente; un aeroplano es una cosa que á mí no me cabría nunca en la cabeza.



—¡Pero hombre! Me dijo usted que me vendía un perro muy bueno para los ratones, y no les hace caso...  
—¡Pues ya ve usted si es "bueno" para ellos!



—No se asúste, mi amigo. Continúe su operación. Precisamente se me ha olvidado la llave.



—Hace mucho que la amo á usted. ¿Será usted siempre inflexible conmigo?  
—Por lo menos, mientras Dios me conserve la vista.



## Tipos de la calle



S. M. la moda

## Transeuntes conocidos



Doctor Ernesto Bosch

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto





### Que se instruya

"Circulan rumores de que se resiente el gabinete por el lado de instrucción pública, y es opinión general la inoportunidad de la continuación del doctor Garro al frente de esa cartera."

Es triste la situación del gobierno, francamente, si es verdad que se resiente por el lado de *instrucción*.

\*\*\*

### Confusión que halaga

"Al regresar el coronel Arias de General Rodríguez, improvisó la siguiente arenga en la estación:

"¡Señores! El gobierno de la nación, asociándose a las fiestas que acaban de celebrarse, nos ha hecho el honor de enviar una delegación militar, y el mejor medio de agradecerlo es dando un viva al señor presidente de la república, doctor José Figueroa Alcorta."

Contento por el error debe de estar el doctor Sáenz Peña, al ver que no en vano le llamó a su antecesor *eminente ciudadano*.

\*\*\*

### Inventario de bienes ( y no de males)

"Cumpliendo una circular dirigida por la secretaría de Hacienda a las diversas reparticiones, la mayor parte de éstas han elevado a aquéllas el balance e inventario de todos los inmuebles, muebles y útiles de propiedad municipal que en ellas existen."

Debieran, en mi opinión, al hacer la relación de muebles, inmuebles y útiles, contar también los *inútiles* de cada repartición,

\*\*\*

### Consuelo póstumo

"Son entonces (dijo el general Vélez) cada vez más necesarios estos recuentos, que nos permiten depurar los cuadros y corregir los errores cometidos por el enrolamiento ordinario y, sobre todo, la part"

que se refiere a los fallecimientos, pues, que tenemos a cada rato muertos en la pública a quienes no se puede identificar. Esta ley resuelve el caso por medio de las impresiones digitales."

El proyecto se critica y es cosa que no se explica, pues resultará, por cierto, un consuelo para el muerto ver que se le identifica.

\*\*\*

### Carnes congeladas argentinas

"Londres.—Los diarios que se ocupan del comercio de carnes, se quejan de que las carnes congeladas argentinas van a acondicionadas."

"Espérase, dicen, que se tomen las medidas necesarias para remediar esta falta"

Van mal acondicionadas nuestras carnes; verdad es. Están más que congeladas con los fríos de este mes.

\*\*\*

### La cara de Dios

"En la fonda Puenteceito núm. 300, se hallaba en estado de ebriedad el sujeto Andrés Dios. Se tomó en disputa con dos desconocidos, los que le pegaron una trompadora regular, causándole una herida en la cara."

De las manos de los dos al fin Dios salió con vida, pues sólo tuvo una herida leve la cara de Dios.

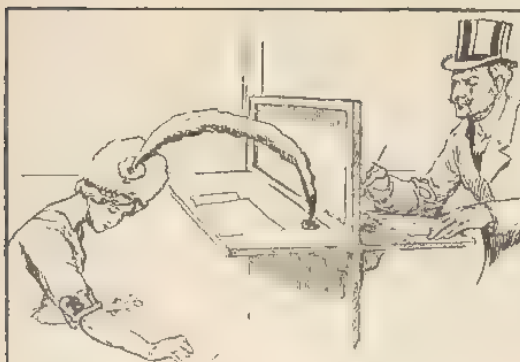
\*\*\*

### La arbitrariedad de los arbitrios

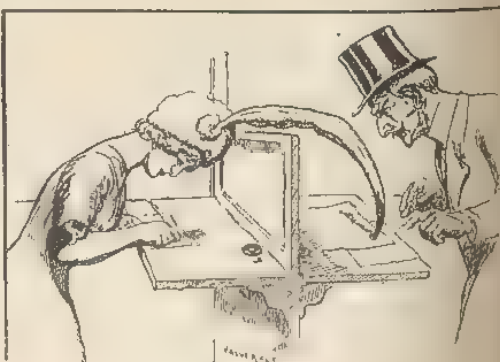
"Madrid.—Comunican de Jerez, que hoy durante todo el día ha continuado el cierre de negocios, como protesta contra los excesivos arbitrios municipales."

No solamente en Jerez, la municipalidad comete la insensatez de salir alguna vez con una *arbitrariedad*.

## PLUMA DE MODA



La señorita.—¡Ah! ¡se me ha caído la lapicera! ...Voy a poner el telegrama a mamá...



...en un momento...  
El caballero.—¿Qué es esto? ¡Horror!

# La Perla Negra

AV. de MAYO  
— 729 —



Sr. Julián P. Miraballes, propietario de la Exposición de Joyería LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729

En este establecimiento, modelo de joyerías, se ha ideado un procedimiento de venta que constituye una verdadera novedad y que responde á los gustos del día. En LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729, puede entrar libremente todo el que lo desee, y puede también examinar con entera satisfacción y sin prisa, la hermosísima variedad de alhajas que en las vitrinas se ofrece con detalle de clase y precio. No os seguirá en LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729, la mirada inspectora del empleado, ni éste os abrumará con la interesada pregunta que obliga á la compra. Cuando por propia convicción hayais elegido la joya de vuestro gusto, bastará una leve indicación al dependiente para que el objeto elegido pase á vuestras manos.

Efectuada su adquisición, el gerente de LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729, tasador peritísimo, os proveerá de un serio certificado de garantía, por el que conozcais sin error ni engaño, la exacta calidad de la alhaja comprada.

Todo lo más nuevo, todo lo más elegante y llamativo que en el ramo de joyería se fabrica en las más ricas capitales europeas, muéstrase en constante actualidad tras los amplios cristales de LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729.

El éxito vertiginoso de dicho establecimiento puede comprobarlo quien quiera y á cualquier hora, deteniéndose en LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729, joyería que ya podemos llamar favorita del público por su baratura, su lujo y su variedad asombrosa.



# DE TIROS LARGOS



Muchos que no profundizan las cosas creen que la elegancia y el buen aire consiste tan sólo en ponerse ricos trajes é historiados sombreros.

¡Qué error!

Vestid á una mujer desaseada, con el cutis seco y escamoso, arrugada y cetrina, con la mejor creación de Paquin ó de Worth y lanzadla por esas calles de Dios.

No promoverá ruidosas asonadas como las causadas por las bombachas "harén", seguramente, pero ¡con qué sonrisas satíricas y qué comentarios mordaces será acogida por la multitud.

—¡Es una mona vestida!

—¡Es un pingajo ridículo!

—¡Es un bicho feo! — se oirá por todas partes.

Mientras que si una muchacha (como la de arriba, por ejemplo) que se baña ma-

ñana y tarde usando el nunca bien ponderado Jabón Reuter, que la embellece y le da frescura, juventud y perfume, sale á la calle de tiros largos; irá dejando á su paso sin duda alguna, un tendal de emociones palpitantes de amor, fogosamente apasionados, pues además de su elegancia y su belleza, que se la debe en gran parte al uso del Jabón Reuter, la estela perfumada que, emanando de su lindo cuerpo, deja al andar, y que es una de las características de este noble y purísimo jabón, causará en el ánimo de todos los hombres de buen gusto uno de esos hipnóticos atractivos, por los que empiezan casi siempre los preliminares de los grandes amores.

¡El Jabón Reuter es, indudablemente, un misterio de amor!

## DE CORRIENTES

### La consagración del obispo Niella



La comitiva oficial dirigiéndose á la catedral, encabezada por el gobernador de la provincia, doctor Juan Ramón Vidal, y el canónigo Borgues



El acto de la consagración del obispo Niella en la catedral, por el arzobispo monseñor Espinosa



El arzobispo, los obispos, y asistentes á la consagración, en el patio de la Merced

## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el *Salvarsan* (606); de 2.30 a 4 y de 7 a 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Telef., 2602 (Libertad).

**Dr. C. M. MATTA**, diplomado especialista de la clínica de las vías urinarias de la Facultad de París, médico de los hospitales San Roque y Militar. Enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc. Lavalle 1312, de 2 a 5.

**Dr. VARALLA**, Pozos, 987.—Consultas de 1 a 4 y de 7 a 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo, 2226.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**, Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 a 4 p. m. U. T. 8418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**, Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 a 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. E. LYNCH**, atiende en consulta y a domicilio a enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 a 4.

El "606" se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 a 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

**606 SAN MARTÍN 875**

**CLINICA MEDICA**. El doctor Samuel Alvarez, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio de enfermedades del corazón, pulmones e internas en general, en Bartolomé Mitre, 1145, de 1 a 3 p. m.

El "606" lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. LUIS A. TAMINI**, Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformidades congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1831, U. T. 1097, Libertad.

### ENFERMEDEADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

**Dr. ALBERTO MAIDANA**, jefe de servicios de garganta y oídos, de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 a 5 p. m. Carlos Pellegrini 1043.

**Dr. G. SISTO**, profesor superior de medicina infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente a enfermedades de niños e internas. Rayos X. Consultas de 2 a 4 p. m.—Talcahuano, 1042. U. Telef. 3283 (Juncal).

### CORAZON Y NERVIOSAS.

**Dr. CORTI**, del Hospital de Olivos. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de la Facultad de París. Enfermedades de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 a 5. Mitre, 872.

**Dr. ALMEIDA HUERTA**, atiende especialmente cirugía en general. Garganta, nariz, oído y partos. Consultas: de 1 a 5 p. m. Telef. 4746. Rivadavia 1569 (1.º piso).

**DOCTORA LANTERI BENSCHAW**, Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. CORREA**, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafinas. De 2 a 4 p. m., Charcas 2008.

### CLÍNICA OFTALMOLÓGICA

Exclusivamente reservada para el tratamiento de las Enfermedades de los ojos y anteojos, atendida por el

**Dr. P. FERRO** de 1 a 3 p. m. **Dr. J. CERBONI** de 3 a 5 p. m.  
573 — Lavalle — 573

**Dr. CANTARELL**, Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, sífilis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle 910, de 2 a 5 de la tarde.

**Dr. ANTONIO PODESTA**.—B. Mitre 1165.—Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

### JULIO TELLO

Dentista

Consultas de 1 a 5 p. m. — Lavalle 1059

**Dr. M. KUTYN**, Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos; Cerrito, 67.

### JUAN A. ZABALZA

Cirujano Dentista

Rivadavia, 2509, esq. Larrea, Buenos Aires

Consultorio obstétrico.

Masajes y enfermedades de señoras, de Sarah Quintanilla. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 1 a 5. Paraguay, 8711. Martes, jueves y sábados, de 8 a 6. Gorello, 1545, Santos Lugares (F. O. P.), 15 minutos de la capital. Recibe pensionistas en espera de partos.

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario Juan M. Garrapo, Cangallo 849



## DE CORRIENTES



público esperando el paso de los prelados en la plaza Cabral. En círculo: El arzobispo, el obispo consagrado y el gobernador, á la salida del templo. En cuadro: La catedral de Corrientes.

### Inauguración del período legislativo



El gobernador, doctor Vidal, leyendo el mensaje

### Hallazgo fúnebre



Conducción del cadáver de Bruno Loenk, encontrado en el paraje denominado Aldama, con dos tiros, uno en el pecho y otro en la cabeza. Arriba: El cadáver tal como se encontró.

DE ROSARIO  
La Biblioteca Argentina



El "hall" de la biblioteca recientemente inaugurada



El gran salón de lectura



Frente del edificio

DE SANTA FE  
Inauguración de la plaza de los Constituyentes



El interventor y su familia en la inauguración



La plantación del árbol por los alumnos del Colegio Industrial, en la fiesta de la inauguración. En círculo: El señor Eduardo J. Rosa pronunciando su discurso

DE 25 DE MAYO  
En memoria del periodista Grau



Corona depositada en la tumba del periodista don Agustín Grau, muerto en los sucesos de mayo de 1910



# De la vieja á la niña

## Sermón razonable



Si la dignidad humana fuera más lógica, ó por mejor decir, no tuviera debilidades ni se permitiera concesiones á sí misma no miraría con complacencia y á veces con admiración las exposiciones de sus propios ridículos defectos que se hacen, ostensiblemente, en las vidrieras de los negocios elegantes.

Postizos de todas clases y para todos los sugestivos plasticismos del cuerpo. Senos, caderas, pantorrillas, "et ejusdem farine", se muestran por todas partes á las sonrisas maliciosas y frases de picante subido, con que las glosan los hombres, aun los más dejados de la mano de Dios.

Los pelos tienen, en estas exposiciones callejeras, un puesto muy principal.

Desde los flequillos, trencitas, castañas, tirabuzones, etc., hasta los peluquines para las calvicies frontales, los "bisoñes" para el sitio que ocupó la mollera infantil, la coca para el occipucio y la monumental peluca para el melón entero, de todo y de todas formas, calidades y "nuances", se encuentran en las vidrieras de los y las "figaros" modernos.

Y esto es viejo.

El mismo Fígaro citado lo decía, dando al conde Almaviva las señas de su casa:

"Quatro parruche,  
Una lanterna,  
A mano manca,  
La casa è questa..."

Y pensar que la imposición de estos repugnantes pelos ajenos (muchas veces de personas muertas) podría ahorrarse con un poco de paciencia y de constancia usando de acuerdo con las prescripciones que acompañan cada frasco, el secularmente acreditado Tricófero de Barry, salvaguardador de la vida é integridad de la cabellera, que, gracias á su uso constante é inteligente, no se cae una sola hebra de cabello, ayudando, por el contrario, al crecimiento de la pelusa adulta, que, vigorizada por su acción en un pericráneo limpio y libre de toda película dañosa, vigoriza y estimula hasta formar parte de la abundosa y joyante mata de todos los cabellos juntos!

DE MERCEDES (SAN LUIS)  
El aniversario del Estatuto



Comisión y subcomisión organizadoras de las fiestas del Estatuto. En círculos: El señor Cánepa leyendo su discurso, y la señorita Anita Baloc, pronunciando el discurso de inauguración del bazar.

DE AYACUCHO



Asistentes al concurso del tiro al blanco en el local del Tiro Federal

DE BOLIVIA



Tupiza. Grupo de caballeros que fueron á cumplimentar al cónsul argentino señor Ricardo C. Acuña, el 25 de Mayo

**TAPADOS** RICA PIEL \$<sup>m</sup>/<sub>n</sub> 70  
LOUTRE á

LLEGARON - 218, Esmeralda - Peletería LÁZARO

**CIELO-RASOS DE ACERO ESTAMPADO**

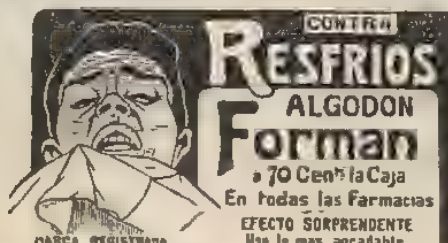
--- PRECIOS EXCEPCIONALES ---

Colocados y pintados desde \$ 3.80 el m. c.

**FERRARI y TAMBURINI**



**MONTVIDEO, 260**  
U. T. 3734, Lib.



**HERNIAS** (Quebraduras) se reducen completamente (garantido) con el compresivo reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible bragero en otra casa, visiteme o escribame y le daré o enviaré GRATIS, GRATIS certificados e informaciones. Pidan folletos GRATIS a Dorat, 1128, SUYPACHA, 1128, Bs. Aires.

**Obesidad y vientre caído**

Señoras y nombres, no arruinen su estomago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis a quien los solicite a HAINCUBERRO y Cia., calle SUYPACHA, 1128, fajistas de los hospitales



**SENOS LLENOS LAOUT**

Nuevo producto resultante de las combinaciones de varios agentes vegetales terapéuticos, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos muscular y adiposo, que envuelven estos órganos, devolviendo al conjunto su rigidez y turgencia primitivas.

Cada caja lleva la firma de su único propietario, Dr. LAOUT, profesor de química biológica de las Facultades de Bruselas y Lille.

Precio de cada tarro: \$ 5 %, en todas las Farmacias  
Depósito: FARMACIA DEL INDIO, Rivadavia 1519, Buenos Aires

**¡ATENCION!** Retratos y postales á 4 \$ docena, con peinado gratis. En los de \$ 12, 16, etc., regalamos uno grande con marco. CARLOS PELLEGRINI, 282

LA MARCA DEL DIA

**CHAMPAGNE IRROY**

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern. - REIMS.



**HERMOSO PECHO**

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35. J. RATE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.

DE VENTA EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERIAS.



DE SAN JUAN  
El nuevo gobierno



El nuevo gobernador doctor Victorino Ortega



El vicegobernador señor Filamón Balaguer



Señor Estanislao Albarracín, ministro de Gobierno



Señor Martín Albarracín, ministro de Hacienda



El gobernador leyendo el mensaje ante las cámaras

*Zapatos de charol con gamuza*

*Azul marino, Azul, Gris y Negra  
en taco cubano para señoras y niñas  
desde \$ 14 á \$ 25.*



*Zapatos en terciopelo escotados, taco cubano  
y Luis XV, desde \$ 10 á \$ 25.*

lo más chic

Se exhiben en

**VICTORIA, 684**

Felipe Saettone

## DE SAN JUAN



Banquete ofrecido al coronel Carlos Sarmiento en el Teatro San Martín, al terminar su período de gobierno

## DE BELLA VISTA (PUERTO SAN MARTIN)



Vista de un embarque de hacienda para las islas, con un brete improvisado en las costas del Paraná



# NO OLVIDE

:: :: :: ANTES DE COMPRAR NADA, DE PASAR POR LA

## Casa CAMBLOR Hnos.

### CORRIENTES 899

en la seguridad de que vestirá bien y ahorrará dinero.  
Surtido completo en confecciones para hombres y  
jóvenes. Especialidad en trajes sobre medida. - - -



#### Algunos de nuestros precios

##### Departamento de medida

Traje de saco, desde \$ 40 á.....	95
Traje de frac, desde \$ 95 á.....	170
Traje de smoking, desde \$ 70 á.....	130
Traje de jaquet, desde \$ 65 á.....	120
Traje de levita, desde \$ 80 á.....	160
Sobretudo, desde \$ 40 á.....	140
Pantalón, desde \$ 10 á.....	25
Chaleco, desde \$ 9 á.....	22

##### Departamento de confecciones

Sobretudo forro de seda, desde \$ 30 á	95
Sobretudo forro de lana, desde \$ 24 á	60
Traje de saco, desde \$ 22 á.....	60
Pantalón, desde \$ 7 á.....	18
Chaleco, desde \$ 7 á.....	17

Anexo de calzados importados  
por la casa: Corrientes, 887

**NO OLVIDARSE CORRIENTES y SUIPACHA**

## Puertas de jardines

En la mayor parte de las antiguas mansiones señoriales, la casa estaba situada en un patio de entrada y un jardín. En disposición, respetada hasta el siglo XVIII, quedó definitivamente abandonada durante el siglo XIX.

Ya en ciertas ensitas de recreo contemporáneas de Triánón veíanse avenidas magníficas entre árboles y jardines precediendo al patio de acceso del edificio principal. El pabellón de Bagatelle es un ejemplo bien conocido de los parisienses. Al antiguo cerco de madera rústica, ha substituído lo que se llama la reja de honor. Una larga avenida curvilínea conducía y conduce aún desde el medio punto de la entrada á la plaza redonda y al castillo, atravesando una buena parte del jardín.

En otro tiempo las casas de campo situábanse al lado de cursos de agua, lo bastante ricos para llenar completamente los fosos en caso de apuro. El trazado de los caminos y patios de acceso obedecía igualmente á la disposición de los fosos y los patios eran cuadrados ó rectangulares; el foso era de cerco con torres en los ángulos y flancos y casamatas de piedra.

El puente levadizo defendía el acceso y debía estar acompañado de un pabellón de un pórtico, como se ve en el castillo de Mesnoul.



La entrada del castillo de Ferrières

tivas completas y prolongan sus filas de árboles no sólo hasta la casa, sino á través del campo, trazando un eje de caminos divergentes, como en el castillo de

Maison. Su anchura depende, no tanto de la longitud como de la importancia del castillo. Las hay de 10 á 20 y hasta 30 metros de anchura, con paseos laterales de 5 á 10 metros de ancho. El diseño jamás hace caer el eje de la fila de árboles de la avenida sobre el eje de una ventana ó de una arcada, sino sobre la arista de un alero del edificio ó de un entrepaño. Si la avenida de árboles no es el camino de acceso, su eje es la prolongación del eje capital de los edificios.

La frialdad, la rigidez de las líneas rectas monumentales, la perfección de las formas, la falta sistemática de toda emoción estética en el trazado de la entrada,

quitan orgullosamente el sentimiento y la gracia natural de la campaña, é imponen á los conternos una soberanía inflexible y altanera. La avenida se prolonga,



Entrada de una antigua casa inglesa

Cuando la defensa dejó de ser una pre-ocupación, el puente levadizo fué substituído por un puente fijo sobre los fosos y por una entrada monumental.

El sencillo dibujo de los antiguos patios se modificó. Una cimbra ó media luna acompañaba á las bellísimas verjas de hierro forjado, á que se llegaba por largas avenidas de cuatro filas de árboles. Estas grandes calles de olmos, tilos y castaños son características de las notables mansiones de campo en Francia, porque es curioso el hecho de que mientras en el continente se prefieren las calles rectas, en Inglaterra están por las avenidas tortuosas é irregulares, que ocultan todo el mayor tiempo posible la vista del castillo. Repton, jardinero paisajista del siglo XIX y hombre de gusto reconocido, recomienda mucho que no se vea ni la casa desde la entrada y avenida de acceso, ni la casa desde la entrada, é indica diferentes modos de lograr ese propósito.

Por el contrario en Francia, por lo menos en las grandes moradas, se prefiere para la entrada un carácter monumental, y la avenida de acceso lleva directamente en línea recta al vestibulo.

De este modo la casa y los caminos que á ella conducen forman perspec-



Puerta monumental del castillo de Corons

**CASA RUIZ Y ROCA. Florida 2, esq. Rivadavia**  
 Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



PEINADO DE FANTASIA, con un jopo de \$ 25.—



N.º 23. CORONA DE EUCLÉS... \$ 10.—



Con la misma corona  
 N.º 23



JOPO N.º 68 \$ 25.—



JOPO N.º 59... \$ 15.—

**ROUGE Jeunesse**  
 parisiense, da al  
 cutis un color ro-  
 sado natural, á  
 pesos 2.50.

**BRILLANTINA**  
 para dar brillo y  
 conservar los pos-  
 tizos, en crema, á  
 \$ 1.20 y 2; líqui-  
 da, á \$ 1 y 1.80.

**CREMA DIVINA**  
 parisiense; suavi-  
 za y conserva el  
 cutis, á \$ 4.

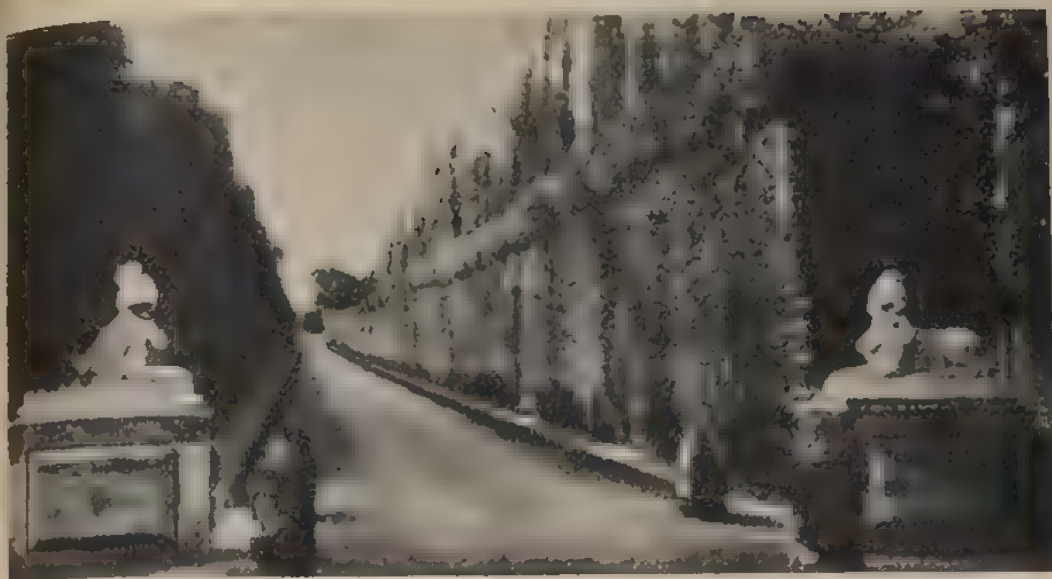
**EMULSION DIVINA.**  
 limpia y refresca el  
 cutis, el frasco \$ 4.

**LOCIÓN HIGIENICA DE EUCALIPTUS** de RUIZ  
 y ROCA

Única Loción que conserva el cabello y quita totalmente la cas-  
 pa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados.  
 Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la Re-  
 pública y Montevideo.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA  
**RUIZ y ROCA - Florida 2, esq. Rivadavia**





Avenida de acceso al castillo Raba (cerca de Burdeos)

ga en línea recta por el campo, y parece perderse en la línea del horizonte. Los pilares de piedra tallada, las rejas y las paredes severas de ojaranzos recortados, todo está dispuesto en un orden majestuoso. Entre los pavimentos de piedra que forman el acceso al vestíbulo y los límites del patio, ocupan el espacio libre extensos "parterres" de césped compacto y unido y sobriamente cortado. Como son incompatibles con esas posesiones toda modestia y todo color, no hay que buscar allí nada de fantasía en forma y colorido, y aun el más ínfimo detalle de las flores estaría completamente fuera de su lugar con la pompa espaciosa de esos patios de entrada.

Es preferible sin duda alguna sostener la intimidad en la casa y sacrificarle la nobleza de una magnífica simetría. Sería absurdo sacrificarlo todo á una regularidad inútilmente rigurosa; por eso hoy se prefiere combinar la regularidad y el orden con la sencillez de las líneas y la claridad del diseño.

La irregularidad, la complicación de las formas y siluetas, la intencional confusión de relieves y macizos que resulta de la disposición de las cosas, según las exigencias de la vida diaria y de las costumbres corrientes, llegan á producir también espectáculos agradables, y en sus repliegues puede abrigarse tal vez el encanto de una verdadera poesía. Pero los hermosos castillos de los siglos XVI, XVII y XVIII son mucho más sencillos, más nobles y más gratos al espíritu, y al fin y al cabo más elegantes que todas las complicaciones inglesas y alemanas.

No puede ponerse en duda que una hermosa fachada debe sobre todo expresar la distribución interior de la casa; es la adaptación de la conocida fórmula: "Lo bello es la expresión de lo útil". Pero una construcción que se quiere hacer bella, sencilla y con unidad, no disimula necesariamente un interior incómodo. Implica, por el contrario, una disposición que, en vez de ser complicada, se ha realizado lógicamente y claramente, y no por eso es menos agradable. Algunas de las antiguas casas de campo macizas, cuadradas, perforadas por ventanas regular

mente distribuidas, bien cubiertas por elevados techos de donde salen simétricamente enormes chimeneas, tienen encanto y poesía en medio de su rudeza. Sucede lo mismo con el jardín que con la casa. La entrada no es fachada del jardín, porque el jardín no tiene fachada; lo único que hace es dar la impresión general, extensa, si así puede llamarse, cuando aparece desde el vestíbulo ó desde la puerta de la casa y la mirada puede percibir el aspecto del conjunto. La entrada sirve para preparar esa impresión.

Quando se trata de parques ó jardines que rodean moradas antiguas, es natural respetar las entradas que había ó restablecerlas, si no exactamente en sus formas primitivas, por lo menos en el carácter de su época. Por el contrario, en las casas de campo más modernas y más sencillas, dispuestas más bien para el "confort" que para la apariencia, se disponen entradas poco aparatosas.

Pueden tomarse de las entradas antiguas detalles hermosos de las obras delicadas de hierro, rejas ó portales, pilares y barreras. Alguna vez los tipos antiguos de las moradas burguesas ó rústicas del país, servirán de modelo. ¿Quién no conoce esas puertas normandas hechas de maderos gruesos, cubiertas ya de pasto como las cabañas ó de tejas barnizadas y multicolores? Pueden servir de fácil soporte á plantas trepadoras, son fáciles de construir, se amoldan á las más sencillas edificaciones y se encuentran en todos los países, aunque siempre guarden su nombre de "puertas normandas".

Desde fines del siglo XVIII en que se quiso suprimir bruscamente las puertas monumentales, el gusto se manifestó violentamente en favor de las empalizadas y de las puertas pintorescas y caprichosas.

Según el gusto de cada cual, el acceso á la casa puede ser curvo, oblicuo, disimulado ó recto, franco y abierto hasta llegar al pórtico. Pero si se trazan caminos en líneas curvas, deben limitarse éstas á lo necesario para facilitar la evolución de los carruajes hasta la entrada de la casa, ó á aislar la casa de tal modo que no se vea desde luego.



Avenida de entrada al castillo de Guermantré



## SEÑORAS

¡No os dejéis operar, ni hacer raspajes!

Tomad **Scheid's Ovarin!!**

"SCHEID'S OVARIN N.º 1" cura la suspensión, atraso ó falta del período.

"SCHEID'S OVARIN N.º 2" cura la METRITIS, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, flujo blanco, abortos y esterilidad.

VENTA: Droguerías Gibson, La Estrella, Defensa 192, Cuyo 587 y en todas las buenas farmacias. Depósito principal: INSTITUTO SCHEID calle Carlos Pellegrini 644, donde se dan folletos é informes gratis. En Rosario: San Martín 848.



### Gran oportunidad por cambio de local

Menajes completos de 285 piezas, \$ 100 compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada de varios colores con 83 piezas; juego de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoma, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesto de 40 piezas; total 285 piezas por 100 \$, lo que vale 150 \$. Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menajes.



Bazar "LA FAVORITA" GIRO Hnos. 677, PERU, 677

## OBESIDAD

### y GORDURA SUPERFLUA

Son reducidas hasta hacerlas desaparecer por completo, SIN QUE VUELVAN A REPRODUCIRSE, en hombres y mujeres de todas edades, por "Nuestro Nuevo Tratamiento", haciendo de las personas que las padecen, con sus innumerables molestias y enfermedades, seres contentos y felices. A la par que agradecidos.

Con su uso recobran las mujeres las formas y esbeltez de figura de los primeros años juveniles, modificando las deformidades más salientes que tanto entristecen a toda mujer.

## GRATIS

Enviamos á todas partes, bajo sobre cerrado en blanco, LIBRO que explica el NUEVO TRATAMIENTO para la OBESIDAD Y SUS LAMENTABLES INCONVENIENTES. Pídale, citando esta revista, á

THE ROCHESTER MEDICINE Co.  
Florida, 79. Buenos Aires  
(Rep. Argentina)



### MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"

Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos en oro reforzados 14 k., \$ 10; lentes ó anteojos de níquel fino, \$ 5.

NOTA.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis. INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA".—Florida, 366.—Establecido en 1880

## PIANOS

garantizados de las mejores marcas, desde \$ 20 al mes. "ANTIGUA CASA HANSEN", Salta 505, Buenos Aires. Entrega inmediata al pagar la primera cuota.



## Los pastelillos del rey

El rey Luis XIV se había trasladado á Versalles, porque el mes de junio se presentaba muy caluroso; y las hermosas damas y grandes señoras se habían apresurado á dejar París á fin de hacerse presentes al monarca y disfrutar de las magníficas sombras del parque.

Pero los cortesanos del gran rey no eran los únicos que habían tomado el camino de Versalles; gran número de comerciantes en pequeño habían transportado allí sus negocios, y entre ellos figuraba un hábil pastelero y repostero, que estaba en camino de hacer su fortuna.

Se llamaba maese Nonorgue, era muy bajito y grueso, tan hábil como pequeño, tan maligno como gordo; había tenido la suerte de descubrir á un marmitón muy diestro, que confeccionaba maravillosamente los pastelillos de caza, de tal modo, que el rey los prefería á todo cuanto le ofrecían sus cocineros.

Maese Nonorgue, avariento y desconsiderado, hacía trabajar al pobre marmitón noche y día, sin darle otro pago que la comida. La posición del marmitón Miguel era, pues, bien triste; y sin embargo, aun era envidiado por Adolfo, un misero huérfano que buscaba el modo de ganarse la vida en Versalles y no lo encontraba.

Una mañana que Miguel llevaba, como de costumbre, una docena de pastelillos calientes hacia las cocinas de palacio, se encontró á tres de sus amigos que estaban jugando á la rayuela. Le pidieron que fuese árbitro de las jugadas dudosas, y como aun era temprano, aceptó y puso sobre un banco del parque la cesta que contenía los pastelillos, colocándola bajo la vigilancia de Adolfo.

Una vez terminada la partida, Miguel tomó su cesta y dió gracias al pobre muchacho que la había custodiado. Pero éste bajó la cabeza con tal aire de confusión, que Miguel fijó su mirada en la cesta... ¡y la encontró vacía!

—¡Infame! —gritó:— ¿te has comido los pasteles?

—¡Ah, malvado! —exclamaron los jugadores, amenazándole con los puños.

Adolfo estaba como aniquilado y sólo sabía murmurar:

—No podía más. Hacía tres días que no comía y me estaba muriendo de hambre.

Miguel pateaba y se tiraba de los pelos.

—¿Qué será de mí? —decía.— Esos pasteles eran para el rey. ¿Qué disculpa puedo dar? Mi amo me apaleará y me echará á la calle.

Adolfo tomó entonces una resolución heroica.

—Yo he cometido la falta y es justo que la expie. Voy á hablar al rey; si me

hace encarcelar ó ahorcar, lo habré merecido.

Y antes de que sus compañeros pudieran detenerle, franqueó la verja del parque real y echó á correr entre los cortesanos, asombrados de semejante audacia.

Mientras Miguel, emocionado y temeroso, contemplaba la escena á través de la verja, Adolfo se arrojó á los pies del rey, diciendo:

—¡Majestad! Yo he cometido un crimen y deseo que se me castigue á mí solo.

A estas palabras un gentilhomme agarró por el cuello al muchacho, pero un ademán del rey le detuvo.

—¡Señor! —prosiguió Adolfo.— Vuestra Majestad no tendrá hoy sus pastelillos de caza... porque yo... me los he comido.

Ningún cortesano se atrevió á sonreír ante la confesión de este gran crimen; esperaban saber cómo tomaría el rey la cosa.

El monarca siguió grave y el niño se dijo: —¡Estoy perdido!

Añadió con voz suplicante:

—¡Tenía tanta hambre!... Pero no es culpa de Miguel. Yo os lo suplico, ¡no lo castigéis! He sido yo solo.

Siempre grave, el rey se volvió hacia los cortesanos y preguntó:

—¿Qué pensáis de esto, señores?

Después de un momento de silencio,

uno de ellos tomó la palabra:

—Señor, este niño ha cometido una falta...

—Una falta de lesa majestad —añadió otro— que no tiene precedente.

—Y que, aun siendo cometida por un muchacho —dijeron varios á la vez— no debe quedar impune.

El rey dijo entonces con una sonrisa:

—Señores, no habéis comprendido la lección que os ha dado este niño. Ved; él me ha dicho la verdad, cosa que vosotros no acostumbráis á hacer.

El ha tenido confianza en mí, puesto que ha querido hablarme á mí mismo; me ha suplicado en favor de alguno que había merecido mi cólera.

Y yo, para que ese niño no vuelva á tener hambre, ni sienta la tentación de tomar lo que no es suyo, quiero que en adelante forme parte de mi casa.

—¡Oh, señor! ¡qué felicidad! ¡Gracias!... ¿Y Miguel? —se atrevió á preguntar Adolfo.

El rey vió entonces á Miguel que aguardaba, lleno de inquietud.

—¿Miguel? Y bien: desde hoy figurará entre mis cocineros.

A partir de este día, la situación de ambos muchachos quedó asegurada.

M. L. JEANROY.



Entablaron una partida



## Concurso de belleza infantil

Niñas y niños premiados en el último concurso de la Sociedad "Pietro Toselli"



Haydée Conde,  
4 años



Alicia Vieyra,  
9 años



Sara Maestro,  
4 años



Guillermo C. Noon  
3 años



Susana Bouton,  
4 años



Fedora Berlandes,  
4 1/2 años



Humberto Petroco,  
10 años



Lidia A. Ferrari  
2 años



Aída, Inés y Velia Consiglieri,  
8, 7 y 5 años



Alberto y Eduardo Howard,  
6 años



Mercedes Oromí,  
5 años



Juan C. Crohare,  
28 meses



Ricardo Latorre,  
1 año



Rosario V. Seltier,  
9 años



Angel Pedro Longhi,  
3 años



Florisa N. Velázquez,  
3 años



Susana Lucas  
3 años



Alba Messoni,  
6 años



ENRIQUE MARTINEZ

BUENOS AIRES

B<sup>ME</sup> MITRE 1375

# Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666



## Liquidación

## Desde hoy

empieza la verdadera y  
Colosal Liquidación

de todos los artículos de

## Invierno

## Liquidación

### EAU VÉGÉTALE

DE MERQUIA

LA MEJOR  
TINTURA PARA  
EL CABELLO



## ¡¡APROVECHEN!!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de  
Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo..... \$ 750.-  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.-



¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ci-  
rá, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.-

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor..... \$ 250.-

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.-

MESA, 12 cubiertos, ma-  
ciza..... \$ 35.-

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838-CUYO-844





## CONSULTORIO FEMENINO



*La piba imb., Buenos Aires.*—Pues es que no te has fijado. Te contesté hace ya tiempo, pero no escribí tu pseudónimo entero porque no me gusta lo más mínimo. En cuanto tejes de envidiar el cutis de tus amiguitas, te va á parecer el tuyo más bonito.

*Alma, Buenos Aires.*  
Hijita, yo no soy pes

quisa, ni ésta es página de indiscreciones.

*Anita Marchionini, Buenos Aires.*—El mejor que yo conozco es "En la calle y en el salón", de Aurora Salvio. Le agradezco sus palabras amables.

*Juana E. Cappelletti.*—No entrará de hermana de la caridad. Seguirá en la Academia y no dejará nunca de ser desconfiada.

*Bixión.*—Voluntad débil, afectivo, generoso, imaginativo, poca sensualidad.

*Mariposa Muerta, Buenos Aires.*—No, ese desenlace no es falso. ¡No sabes tú cuántas almas viajeras tiene presas la compasión al no amado!

*Giapia, Buenos Aires.*—Perdónalo en gracia á que su comedia fué amable y te hizo feliz por más tiempo, que el que las efímeras alegrías de esta vida suelen hacernos.

*Basila, Buenos Aires.*—No te obceques. En realidad, ellos aman más que nosotros. Pero más variamente y con más incoherencia. Parece que su ideal está demasiado repartido entre nosotras. ¿No será esto insuficiencia de cada una de nosotras? ¿O será simplemente una cuestión naturalista?

*Edda Gómez, Buenos Aires.*—Tendrás derecho á todo si eres la fuerte; si la obra de tu corazón y la de tu inteligencia se confunden en una línea. Si no ¡cómo! Hoy es triste vivir sólo con el corazón y horrible vivir sólo con la inteligencia. Se necesita hoy más de ésta que de aquélla, pero sólo es grande el alma y sólido el carácter que los puede á ambos. Gozar y gozar el goce de gozar.

*Miosotis, Rosario.*—¿Qué te parece? Pues que él está en su papel insistiendo y que usted está en el suyo haciéndose de rogar. Y en fin, que ¡vaya un papel el mío!

*Carmen Vita, Montevideo.*—La primera providencia que debes tomar, si no quieres engañarte, es impedir á tu vanidad que se deje amar antes de que todas las potencias de tu alma adoren en el objeto de tu amor. Por de pronto estás engañada, alucinada; en tu carta no me habla más que tu vanidad.

*Peregrino Solitario, Montevideo.*—Se me han perdido otra vez las señas de su domicilio. Así dice el autógrafo que le dedico: "Para Peregrino Solitario. La sonrisa de los muertos."

Niña pálida y llorosa que te dices víctima del imposible.

Hombre taciturno y melancólico que te dices víctima de la época.

Niñas que todo lo soñáis y nada vivís.

Hombres que todo lo deseáis y nada coméis.

Tú morirás, yo moriré y todos moriremos, pero sólo serán bellos los cadáveres de los que no renunciaron á la vida, y sólo en los labios de éstos vagará una sonrisa... Esa sonrisa de los triunfos secretos.—*Noemia de Lis.*

Ya leí todos sus cuentos. Son cuentos blancos. Blanca su literatura, blanco el espíritu de ellos, blanca el alma de su autor.

*Rudesinda, Rosario de Santa Fe.*—En el caso ese, morir, es poco; matar, es mucho, y resignarse, es nada. Sufrir y lo que el sufrir trae, es bastante si en verdad se sufre la desesperación de la alternativa imposible.

*Espíritu Gentil, ciudad.*—No sé ninguna, hijita; ¡vivo tanto para adentro!

*Hada de los Sueños, Castillo de las Flores.*—"Vendrá tu pensamiento á visitarme en sueños... Tu alma vendrá en busca de la mía..." Oye, preciosa, te aseguro que ese mocito rubio no lo tengo yo ni está conmigo. ¿Lo conociste patinando? ¿Y no supiste caer á tiempo? Pues no sabes patinar... Dime, y si sus ojos claros miras, ¿por qué quieres á esa inutilidad de hombre? Dímelos y te diré.

*Michita, Montevideo.*—Es una sombra triste que busca su ideal y que se detuvo un momento á ver si eres tú. No lo eres y siguió...

*Enamorada de un rubio, Buenos Aires.*—Es en efecto una desgracia horrible no salirse una siempre con su santa voluntad. Si huye por vencer, no es de esperar que se detenga.

NOEMIA DE LIS.

CUIDADO  
de la PIEL

CRÈME SIMON

J. Simón  
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA

# NOCERA - UMBRA

Agua Mineral - Natural - Gaseosa  
para la MESA. —————

**CURA las enfermedades del  
ESTOMAGO, CORAZÓN,  
VEJIGA y RIÑONES**

Quereis digerir bien??



FUENTE-ANGELICA

TOMAD  
el

Certifico que el Agua mineral Nocera-Umbra conteniendo ácido carbónico natural, llena de indicaciones que no las pueden tener las artificiales.

Está indicada en muchos estados gastrointestinales y por sus condiciones organolépticas es una excelente agua de mesa.

Dr. Juan B. Señorans, médico,  
profesor de la Facultad de Medicina.

Buenos Aires.

Puedo asegurarle que he usado y uso con preferencia á cualquier otra su exquisita Agua de Nocera-Umbra, por encontrarla superior á otras similares.

Dr. Guillermo Aubone,  
Médico.

Buenos Aires.

Certifico haber usado con mis clientes el Agua Nocera-Umbra con excelentes resultados en las afecciones gastrointestinales.

Dr. Samuel A. Molina, médico,  
profesor en la Facultad de Buenos Aires y  
director del Hospital Rivadavia.

Buenos Aires.

Gran Premio de Honor

Exposición Internacional de Higiene de Buenos Aires, 1910

ANTAGRA-BISLERI



**ANTAGRA  
BISLERI**

CURA DE 150 PÍLDORAS  
Remedio seguro

**contra la GOTA**

y toda clase de reumatismos (REUMATISMO ARTICULAR Y MUSCULAR), NEURALGIA, ENFERMEDADES DE LA PIEL, DESARREGLOS VISCERALES, etc.

No necesita régimen especial, basta limitarse en las comidas y en las bebidas especialmente, haciendo uso de aguas minerales.

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo





# La Cocina

llena la sopera con caldo suficiente para hacer una sopa más bien clara que espesa.

A fin de no tener que insistir sobre la preparación de las albondiguillas, se da aquí la fórmula ordinariamente seguida en la mayor parte de las pastelerías y fondas; esta fórmula da muy buenas albondiguillas, menos delicadas, sin embargo, que aquellas cuya preparación acaba de indicarse.

Las viandas picadas consisten en carne magra de ternera y pechugas de ave en partes iguales; raramente se cuecen estas viandas para preparar la pasta de albondiguillas; utilízanse al efecto los restos de la comida de la víspera, lo que cuesta mucho menos caro. Cuando la pasta está convenientemente molida se le incorpora miga de pan mojada en caldo y huevos, yema y clara, añadiendo, si es preciso, un poco de agua al caldo, á fin de que el relleno no sea demasiado consistente. El resto de la operación se hace como se ha dicho arriba; obtiéndose así las albondiguillas de pastel de ternera, tales como se encuentran en las tortas ó *vol-au-vent* que se venden en las pastelerías.

Huevos amengados. — Se preparan las claras de las yemas de seis huevos. Se baten aquéllas en punto de espuma y se le echa un punto de sal con 80 gramos de azúcar molido, una cucharada de agua de azahar y se sigue batiendo para que se efectúe bien la mezcla.

Aparte y en fuego suave, cociéndola muy lentamente, se reducen á la mitad dos litros de leche.

Quando la leche está hirviendo se van echando sucesivamente las claras batidas por porciones, con un cacillo para que tengan forma esférica.

Sesos de vaca á la marinera. — Cortados, cocidos y fríos los sesos, se cuecen aparte en manteca de vaca, rehogándolos bien con 12 cebollas pequeñas hasta que tomen color. En cacerola distinta y en agua salada mezclada con 30 gramos de manteca de vaca se cuecen 12 setas muy recortadas.

Se espolvorean las cebollas con una cucharada de harina, mojándolas antes en el agua en que han cocido las setas y además con dos copas de vino tinto; entonces se juntan las setas con las cebollas y se hace cocer el todo á fuego lento y durante media hora en esta salsa marinera, incorporando los sesos preparados y partidos de antemano.

Para servir este plato hay que colocar primeramente en la fuente los sesos y verter encima la salsa.

Se voltean los pelotones en la salsa para que cuezan por igual, y según se van cuajando se sacan y se ponen á escurrir sobre un tamiz ó cedazo de crin.

Quando todas las claras están cocidas se aparta la leche del fuego y se le incorporan cuatro yemas, removiendo la leche fuerte y aprisa, para que tome consistencia sin cortarse.

Se colocan los huevos en pirámide en una fuente y se les vierte encima la leche preparada como queda explicado.

**Sopa á la española.**  
— Para hacerla bien, es preciso desde luego, saber preparar las albondiguillas y la pasta de albóndigas. Esta preparación, que exige cuidados especiales, es de frecuente uso en las cocinas de lujo. En las ca-

pitales se halla fácilmente en las pastelerías principales pasta de albondiguillas ó albondiguillas hechas; en las demás partes hay que hacerlas en casa de la manera siguiente:

Para obtener albondiguillas sumamente delicadas, se cortan en pedacitos pechugas de volatería crudas y se las hace cocer á fuego lento con manteca fresca, sal, pimienta y un poco de nuez moscada.

Quando las pechugas están bien cocidas se las muele en un mortero de mármol hasta que queden reducidas á pasta perfectamente uniforme. Durante este tiempo métese en la cazuela que ha servido para cocer las pechugas un pedazo de miga de pan blanco y tierno, con bastante caldo de carne para empaparlos bien; se le deja cocer muy lentamente hasta que se halle reducido á una panatela muy uniforme, que se agita durante algún tiempo con una cuchara de palo. Quando la panatela se ha enfriado completamente se la mete en el mortero para molerla con las pechugas de ave ya trabajadas y á las cuales se incorporan luego algunas yemas de huevo, según la cantidad de relleno que se prepara. Todo este trabajo debe hacerse en un local muy fresco; en las grandes cocinas la pasta de albondiguillas se pica con una pequeña cantidad de fragmentos de hielo.

Terminada la pasta, se extiende en un mármol recubierto de harina para amasarla en forma de un largo cilindro del grueso de una pulgada; luego, con un cuchillo embadurnado de harina, se corta el cilindro en pedazos, cada uno de los cuales es una albondiguilla. Entonces se toma cada albondiguilla y se la amasa con los dedos bien embadurnados de harina, después de lo cual se las cuece durante diez ó doce minutos en caldo. La cazuela debe ser bastante grande y contener bastante caldo para que las albondiguillas floten libremente y tomen la consistencia deseada, sin deformarse. A medida que se sacan las albondiguillas del caldo con una espumadera se las debe untar, cuando aun están calientes, con un poco de manteca muy fina tomada en la punta de un cuchillo. La fórmula precedente es la de las albondiguillas de carne más delicadas que se pueden añadir como aderezo á muchas clases de guisados. Para la sopa á la española, la pasta de albondiguillas se divide en bolitas que no exceden del grueso de una aceituna. Se las mete en la sopera con algunas sopas muy delgadas de pan blanco; luego se

**Suscripción de PBT á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente GIL FONTORI.**

**Cuota máxima \$ 1 m/n**

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista

Es incalculable la influencia moralizadora que tiene sobre un pueblo el hecho de que un rango magnánimo se ve inmediatamente seguido de un premio concedido por la opinión pública, que juzga sin favoritismo, atendiendo sólo á los dictados del corazón.



Es el reconstituyente que ha merecido

**La más alta recompensa**



EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE  
MEDICINA É HIGIENE DEL CENTENARIO



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**PARA CLAVAR ESCARPIAS EN LOS TABIQUES.**—El aparato que reproduce nuestro dibujo se ha empleado con éxito en una obra en la que era preciso clavar muchas escarpas en los tabiques de ladrillo.



Para clavar escarpas en los tabiques

Es un trozo de madera cuadrado en un extremo y redondeado por el otro, para formar una especie de mango. A lo largo del centro del extremo cuadrado, se abrieron unos cuantos agujeros de diferente diámetro para poder utilizar el aparato con clavos de diferente tamaño. Luego se aserró la madera a lo largo, de modo que los agujeros quedasen cortados por en medio, y para fijar las dos piezas resultantes se puso una bisagra en el extremo grueso y una anilla en el extremo redondo, que corriendo a lo largo del mismo, ajustaba ambas piezas.

Con este aparato se clavan los clavos y las escarpas perfectamente, sin que se tuerzan en superficies duras.

**REPARACIÓN DEL CALZADO DE GOMA.**—Ahora que tanto se va extendiendo el uso del calzado con piso de goma, es conveniente conocer el siguiente sistema que permite componer las botas en casa de un modo sencillísimo.

Si el tacón se tuerce en la forma que indica la figura 1, se hace una cuña de suela de la forma de la parte desgastada y se

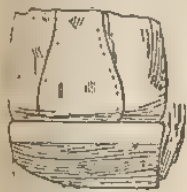


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

Reparación del calzado de goma

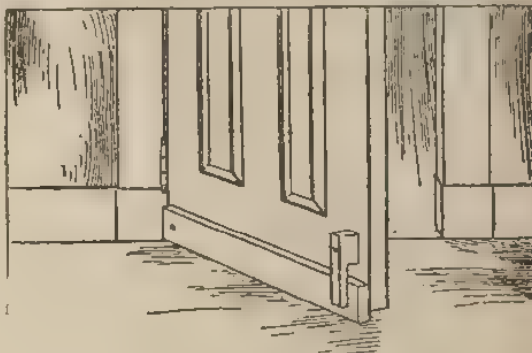
pone entre el tacón y el piso del calzado, como se ve en la figura 2.

Cuando el tacón se desgasta por detrás, como indica la figura 3, la cuña de suela se coloca como en la figura 4.

En ambos casos, si la caña es de las proporciones debidas, la superficie interior del tacón queda perfectamente nivelada.

**BURLETE EFICAZ PARA LAS PUERTAS.**—En las casas viejas ocurre muchas veces que las puertas no llegan hasta el suelo, y al cerrarlas queda en la parte interior una rendija, á veces bastante grande, por donde entra frío, dificultando la calefacción del aposento.

Cuando esto sucede, puede emplearse con excelentes resultados el burlete que reproduce nuestro grabado. El susodicho burlete es sencillamente un listón ancho ó tablilla de madera de largo igual al ancho de la puerta, que se fija en ésta en uno de sus lados por medio de un tornillo no muy apretado para que la tablilla, por su propio



Burlete eficaz para las puertas

peso, suba ó baje según lo requiera el desnivel del suelo. En el extremo libre se pone una pieza de madera como la que aparece en nuestro grabado para que la tablilla permanezca pegada á la puerta.

A fin de que la tablilla ajuste mejor y resulte más eficaz contra el aire, conviene forrarla con una tela gruesa.

**PARA LOS FUMADORES.**—En todos los sistemas modernos de pipas y boquillas, se procura impedir el paso de la nicotina para que el fumador absorba la menor cantidad posible de este veneno.

En Inglaterra ha comenzado á usarse un



Para los fumadores

aparato de metal, que no es más que un disco con agujeros, el cual se coloca fácilmente merced á una horquilla, por ejemplo, en el fondo de la pipa, y que recoge en sus convexidades la mayor parte de la nicotina, que, á no ser por el disco, pasaría al tubo de la pipa y luego á la garganta del fumador.

**Suscripción de PBT á favor de la**  
viuda y los 9  
hijos del heroico agente GIL FONTORI.

Cuota máxima \$ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Los hombres más generosos y los gobiernos que mejor premian á sus servidores, no pueden igualar nunca la esplendor de un pueblo que decide.



## Á nuestros favorecedores del interior —



les recomendamos NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando sólo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle DEFENSA, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle CORDOBA, 944, Rosario de Santa Fe. — — — —

ESTA CASA FUE PREMIADA CON LA MAS ALTA RECOMPENSA EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DEL CENTENARIO. — — — —

GRAN DIPLOMA DE HONOR



# Piccardo & C<sup>ia</sup>.

Exposición de premios  
1278 - DEFENSA - 1278

TELÉFONOS :

Escritorio y correo de obsequios: U. T. 561 (B. Orden).  
Cooperat 621 (S. A.).  
Fábrica de despacho: U. T. 561 (B. Orden).  
C. A. 561 (Sud)

FABRICA:

1276 - DEFENSA - 1276  
Buenos Aires

SUCURSAL:

944 - CORDOBA - 944  
Rosario de Santa Fe

# GACETILLA

El Estado Mayor alemán ha decidido dotar á cada división de caballería de aquel ejército de una estación de telegrafía sin hilos. Los aparatos irán en un automóvil que adoptará la forma de una limousine y será capaz de transportar seis hombres y todo el material de una estación, cuyo radio de acción abarque ciento sesenta kilómetros. En pocos minutos, menos de seis, se hallará el servicio en disposición de funcionar en cualquier parte que la división se encuentre.

Después del decrecimiento que la producción mundial de oro ha experimentado en los pasados años, en el de 1910 ha tenido un alza, aunque pequeñísima: se ha elevado á dos mil doscientos sesenta y cuatro millones de francos, contra dos mil doscientos setenta y dos en 1909.

En esa producción aparece el Transvaal con un alza de veinte millones sobre el año anterior, habiendo producido ochocientos setenta y cinco millones. Pero las restantes grandes comarcas productoras del precioso metal han disminuído: cuatrocientos ochenta millones se apunta en 1910 Norte América, contra cuatrocientos noventa y ocho en 1909, y trescientos veinticinco Australia, contra trescientos cincuenta y cinco. En la producción americana ocupa California el primer lugar con ciento cinco millones, siguiéndole luego Colorado con cien millones, y Nevada con noventa.

Los datos que acaba de publicar el "Royal Automobile Club" de Inglaterra acerca de la lucha en Londres entre los automóviles de servicio público y los hipomóviles ó coches de alquiler, son muy interesantes.

A fines de 1904 sólo había dos autos en todo Londres contra 11.558 coches tirados por caballos. En 1905 los autos ya eran 19 y 11.931 los "simones". Al cerrar 1906 ya circulaban 1.000 taxiautos, y la progresión siguió durante los años sucesivos hasta fines del pasado 1910 en que se ha elevado á 6.326 el número de automóviles.

Puede asegurarse que en este año, los autos sobrepasarán la cifra de los antiguos vehículos del servicio público.

El P. Schell, eminente asiriologista, ha manifestado á la Academia de Inscripciones de Francia, que el abate Tisserand, después de minuciosas investigaciones y de tenidos estudios, ha encontrado textos antiquísimos de la Biblia. No son completos pero sí de grande importancia.

Este descubrimiento se refiere al libro de *Isaías*, que lleva la fecha del año 459 de nuestra era, y está considerado como el manuscrito bíblico más antiguo que se conoce. Sigúele en orden de fecha un ejemplar incompleto del *Pentateuco*, fechado en el año 464. Ambos manuscritos se conservan en el British Museum, de Londres.

Un informe oficial recientemente publicado contiene cifras interesantes que demuestran el prodigioso desarrollo alcanzado por Nueva York en una década.

En 1886 la población de la ciudad ascendía á 1.480.000 almas. En el curso del mismo año los tranvías aéreos transportaban 127.000.000 de personas y los coches 210.000.000, registrándose un total de 8 accidentes ocurridos en los tranvías y 23 en los coches.

En 1908 el número de habitantes alcanzó la cifra de 4.250.000. Los tranvías aéreos ó subterráneos transportaron 646 millones de viajeros y mataron 75 personas; los tranvías á nivel transportaron 1.720.000.000 de viajeros y causaron 312 víctimas.

## Tres artículos que se imponen



### CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LIQUIDO

PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICION DE HIGIENE. Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes. Sencillo, bonito, seguro y más económico que cualquier otro calentador.

### LAMPARAS A GAS LIQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme.

NOTA. — Estos artículos funcionan solos, sin cañerías ni instalaciones y prestan grandes servicios en cualquier parte que se instalen



### COCINAS A GAS LIQUIDO

Preferidas por las cocineras aseadas, por su higiene metódica y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.



Pídase catálogo ó visítese nuestra casa:

**R. HAUPT y M. PIZZA**  
3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES: En Montevideo: Cioffi y Revetria Hnos. En Mercedes (B. A.): Walter, Klug y Cía. En el Rosario: R. Cabaud, Córdoba 829. En Tucumán: J. V. Baha-monde.

# Usted puede ganar mucho más de lo que gana

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, que su sueldo mensual o su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo?

¿Quiere usted triunfar en la lucha por la vida y ver realizados sus proyectos, acrecentada su fortuna, mejorada su situación pecuniaria y conquistar el cariño y la correspondencia de la persona amada?

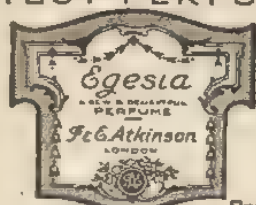
**GRATIS** entregamos y remitimos por correo el precioso libro "Psion Magnético" que explica el gran secreto para conseguir tan prodigiosos resultados.

Pídalo personalmente ó por carta á

**M. WHALLEY — Venezuela, 1521, Buenos Aires**

## ATKINSON'S LATEST PERFUME.

**EGESIA.**  
Delicious &  
Peculiarly  
Distinctive.



**EGESIA.**  
Perfume.  
Powder.  
• Lotion •

Sole Proprietors of  
**ATKINSON'S WORLD CELEBRATED**  
**EAU DE COLOGNE.**  
Perfume - Powder - Lotion - Soap.

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTECAS.



# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**LOTERIA.**—El juego de la lotería ó loto es tan sencillo que está al alcance de todo el mundo. Para jugarlo se necesitan 24 cartones, en cada uno de los cuales hay 15 números distribuidos en tres filas de 5 números cada una. Los números son del 1 al 90, de modo que cada número se encuentra repetido en 4 cartones diferentes. Estos números están igualmente impresos en otras tantas bolillas que se ponen en una bolsita. Doscientas fichas rojas ó blancas de hueso sin número ninguno completan el material, estas fichas



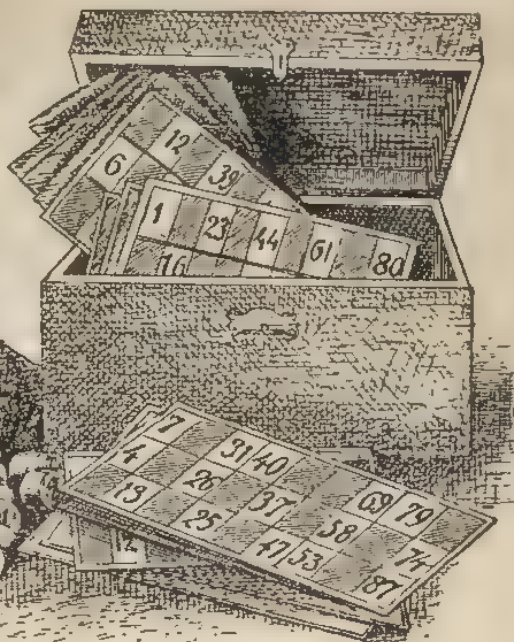
**LOTO.**—Planta acuática de Egipto, cuya flor tenía un significado simbólico en la antigua religión egipcia y figura grabada en los monumentos pertenecientes á la época de los Faraones.

**LOXOCOSMO.**—Aparato astronómico para demostrar el movimiento de la tierra y sus efectos, variedad de estaciones, etc.

**LOZA.**—La loza común difiere poco de los demás productos de alfarería ordinaria; pero la tierra es blanca y el barniz también. Las lozas finas llamadas inglesas son mucho más duras su pasta es blanca casi tanto como la porcelana y se producen muchas variedades. Se trabaja la porcelana como la alfarería común, y se cuece al horno después de aplicar el barniz.

**LUCEOS DE BENGALA.**—Con mezclas inflamables análogas á la de la pólvora de guerra, pero que arden con mayor lentitud y á las cuales se han agregado substancias que dan á la llama determinada coloración, se forman las llamadas luces de bengala. Aunque son entre los fuegos artificiales lo más sencillo, no aconsejamos que traten de prepararlos personas que no tengan cierto hábito en estas manipulaciones tan peligrosas, pues el menor descuido puede ocasionar gravísimos accidentes.

A título de curiosidad, damos las siguientes fórmulas:  
**Luces blancas.**—Salitre, 5 partes; azafrán, 2; antimonio pulverizado, 1 parte.  
**Luces amarillas.**—Clorato de potasa, 5 partes; oxalato de soda, 2 partes; goma laca, 1 parte.  
**Luces verdes.**—Clorato de potasa, 7 partes; azufre, 3; nitrato de barita, 7 partes.



Juego de lotería

pueden muy bien substituirse por cartones, por porotos, ó cualquier otra clase de objetos de pequeño tamaño.

El indicado para sacar los números en la primera partida hace que cada jugador ponga en un platillo el precio convenido por cada cartón que toma, y la suma de estas puestas constituye el fondo. Cuando ya está formado éste, va sacando las bolillas de la bolsa, y cantando los números que saca, y los jugadores marcan en sus cartones los números que salen, cubriéndolos con las fichas. Suelen señalarse premios de más ó menos importancia para el primero que marca ambo, ó sea dos números en una fila horizontal de su cartón; otro premio para el primero que marca tres números en una fila horizontal de su cartón; otro para la cuarta; otro para la quinta; que en la mayor parte de los casos es la lotería, finalizando aquí el juego.

Algunos siguen la partida hasta que un jugador llena completamente uno de sus cartones, y á éste adjudican el premio mayor, pagándole todo lo que queda en fondo después de pagar ambo, terno, cuarta y quinta.

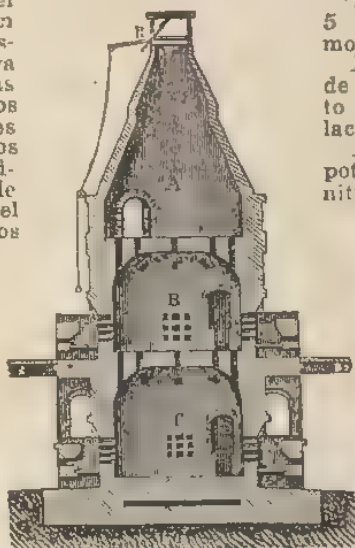
laciones tan peligrosas, pues el menor descuido puede ocasionar gravísimos accidentes.

A título de curiosidad, damos las siguientes fórmulas:

**Luces blancas.**—Salitre, 5 partes; azafrán, 2; antimonio pulverizado, 1 parte.

**Luces amarillas.**—Clorato de potasa, 5 partes; oxalato de soda, 2 partes; goma laca, 1 parte.

**Luces verdes.**—Clorato de potasa, 7 partes; azufre, 3; nitrato de barita, 7 partes.



Horno para cocer la loza



Caja para depositar los útiles en el horno durante la cocción.



ADMINISTRACIÓN G<sup>ra</sup> DE IMPUESTOS INTERNOS  
CONTROL DE  
TABACOS

De acuerdo con lo ordenado por el  
señor Administrador General en  
Expediente 85 R. 911, el Jefe de Control  
que suscribe certifica:

Que los manufactureros señores  
Rodríguez y D'Amico, según consta  
en su declaración jurada, picaron  
kilogramos noventa mil ochocientos  
veinte y seis, quinientos gramos, de  
tabaco importado y expendieron  
seis millones doce mil setecientos veinte  
atados de cigarrillos Diva y Parrileto  
durante el mes de Marzo del  
corriente año. —

Buenos Aires, abril 24 del 1911

C. R. Canina

JEFE DE CONTROL

# TINTA. DE IMPRENTA

**EL FUERTE DE LA ENSENADA.**  
Una página de historia, por *Manuel María Oliver*. — Conferen-

cia leída en el teatro Ensenada, el 9 de abril de 1911. El señor Oliver ha puesto en claro, después de muchas investigaciones en archivos y librerías, la historia del famoso fuerte de la Ensenada de Barragán, y ha sido el iniciador del movimiento patriótico, secundado por el gobierno de la provincia. El fuerte de la Ensenada ha quedado, gracias al señor Oliver, consagrado como monumento histórico nacional. En la conferencia publicada ahora, el señor Oliver reseña la historia de aquella fortificación y pone de relieve el valor histórico de sus ruinas.

**ANUARIO KRAFT.**—Gran guía general de la República. *Tomo 1.º* Capital Federal.—*Tomo 2.º* Provincias y territorios nacionales.—*Tomo 3.º* regional. Provincia de Buenos Aires y territorios del Chubut, Neuquén, Pampa, Río Negro, Santa Cruz y Tierra del Fuego.—*Tomo 4.º* regional. Provincia de Santa Fe.—*Tomo 5.º* regional. Provincias de Entre Ríos y Corrientes y territorios de Formosa, Misiones y Chaco.—*Tomo 6.º* regional. Provincias de Córdoba, Jujuy, Salta, Santiago del Estero y Tucumán.—*Tomo 7.º* regional. Provincias de Catamarca, La Rioja, Mendoza, San Juan, San Luis y territorio de Los Andes.—

Esta sencilla enumeración de los 7 volúmenes que componen el *Anuario Kraft* permite formar una idea de esta voluminosa guía, que es un verdadero y detallado censo del comercio, la industria, la riqueza y todos los elementos oficiales y privados que contribuyen al desarrollo del país, en cada localidad. No hay centro de población, por insignificante que sea, que no tenga en las páginas de esta guía su descripción, ni persona, por modesta que sea su importancia social, que no figure en tan útil publicación. Así, pues, en cualquier escritorio es necesaria esta obra, y es bien seguro que por escaso que sea el movimiento de una oficina, no ha de pasar día sin que se consulte varias veces el *Anuario Kraft*. Al frente del primer tomo van los índices completos de toda la obra, almanaque, guía teatral, códigos marítimos de señales, constitución y leyes usuales, descripción geográfica de toda la república, especialmente de la ciudad de Buenos Aires y la guía oficial de autoridades, establecimientos públicos, etc.; siguiendo la guía de domicilios de la capital por orden alfabético, é índice por calles y por profesiones, con otros muchos datos interesantísimos. Es una obra, cuya gran utilidad se comprende desde luego.

**EL PASO DE LOS ANDES.**—Polca-marcha para piano, por *Luis T. Caneva*.

¡OHE, SACUDÍ PA QUE ESPANTEN!...—Tango criollo, por *Ángel Basso*.

¡ME QUERÉS!—Tango criollo para piano, por *Ángel Bacci*.

**Esta oferta debe leerse y no dejar de aprovecharla por el temor de confundirla con otros que anuncian sus artículos á voz en cuello sin que reunan las condiciones que prometen.**

Por \$ 8 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> se entrega ó se remite á cualquier punto de la república el más rico y elegante reloj para señora, con artísticas y variadas aplicaciones de oro y dibujos diversos, acondicionado en lujoso estuche, que puede ofrecerse en el mundo entero. Se entregan marchando rigurosamente al minuto. Es un reloj que por su excelente presentación, resulta muy apropiado para un lindo regalo. Son relojes Savonet (dos tapas) con guardapolvo. Máquina de primera. Esta oferta deben aprovecharla hasta los mismos relojeros. Léanse las notas puestas al pie.

## INCREÍBLE

**UN RELOJ DE TRES TAPAS,** para señora y hombre, plano, dibujos variados, máquina pulida, montada en rubies; y un precioso botón oro reforzado, con un brillante símil, para pechera de camisa, todo por sólo  
\$ 4.50 <sup>7</sup>/<sub>8</sub>

**Notas.**—Los pedidos del interior deben venir acompañados, además de 0.50 para franqueo de encomienda.

Además de dinero se admiten en pago del artículo cartoncitos 48, Siglo XX, Monterrey celestes, Centenario y Vuelta Abajo, calculados á 2 centavos cada uno.

**WATCH COMPANY**

Venta de relojes por mayor y menor

Carlos Pellegrini 30, Bs. Aires







## LA MALTEA MOSER

debe estar siempre al alcance  
de la mano donde hay niños.

En la época del destete es cuando es indispensable suministrar á los niños un alimento que reemplace el pecho de la madre por su abundancia en elementos nutritivos. La MALTEA MOSER reúne estas condiciones y ha sido experimentada por afamados clínicos de Francia y Suiza en sus hospitales de niños.

Pidan prospectos explicativos al depósito general:  
FARMACIA DE LOS Dres. RAFFO y SCHAEFER

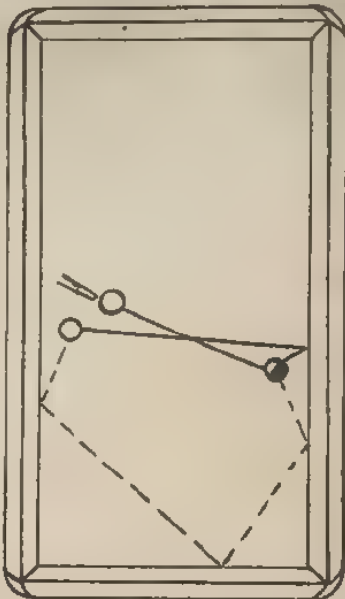
CUYO 799, esq. Esmeralda — Buenos Aires



Para el problema número 50 hemos recibido soluciones acertadas de los señores Misterioso, de Arroyo Seco; E. N., de Ramos Mejía; Francisco Divito, de Nueve de Julio; Agustín Ruiz, de Haedo, y de los señores Benito V., Teodoro Núñez, José Serrate y Atilano Navarra (hijo), de la Capital.

La situación actual de los solucionistas es la siguiente:

Misterioso, Arroyo Seco. 5  
Joaquín M. Ferreiro, Pergamino. 2  
Torres, Capital. 2  
Bernardino Uhart, Rosario. 3  
Juan L. Landa, Capital. 2  
Egesipo Segria, La Plata. 2

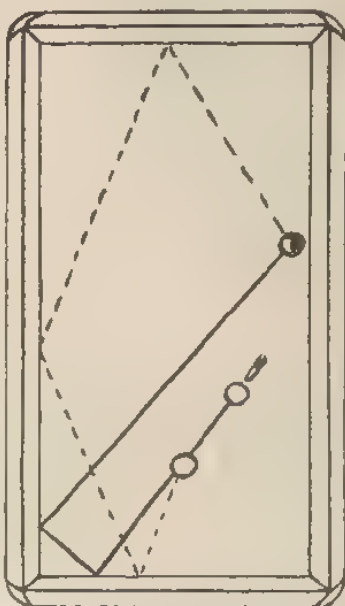


Solución al problema número 51

la 2.<sup>a</sup> que debe tomarse a su cuarta parte. Este golpe es de los que más conviene ejercitar para asegurarse en la compensación de fuerzas.

Estudio de corrida, por el distinguido aficionado señor Francisco Vai, de Puan. — 1.<sup>a</sup> Alta, con bastante efecto a la derecha choca la 2.<sup>a</sup> casi llena y sigue el trayecto que indica la línea gruesa, para hacer la carambola.

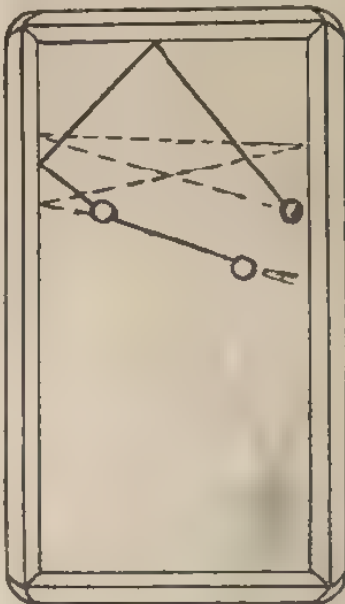
2.<sup>a</sup> Sigue más ó menos



Estudio de corrida, por el distinguido aficionado señor Francisco Percas, de Puan.

Pedro Sánchez, Carlos Casares. 2  
F. Rigole, Capital. 1  
Francisco Divito, Nueve de Julio. 7  
Rogelio P. Bizarri, Zavalta. 1  
Julio César Rodríguez, Rosario. 2  
L. Seoane, Capital. 1  
Nicasio Trejo, Nueve de Julio. 4  
Atilano Navarra (hijo), Capital. 8  
E. N., Ramos Mejía. 6  
Teodoro Núñez, Capital. 5  
Agustín Ruiz, Haedo. 3  
José Serrate, Capital. 2  
Benito V., Capital. 1

Solución al problema número 51.—Apuntar alta la bola 1.<sup>a</sup> con efecto a la derecha y dirigirla sobre



Estudio de corrida, por el distinguido aficionado señor Francisco Vai, de Puan.

do las soluciones que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones a los problemas deben dirigirse a nuestra redacción, Sección Billar, expresándose con breves y claros datos todos los detalles referentes a su ejecución.

Publicaremos los nombres de seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Designase como 1.<sup>a</sup> la bola que juega y como 2.<sup>a</sup> la que recibe el golpe.

Problema número 52, por Pelloux. — ¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

el recorrido que indica el puntillado.

Estudio de corrida, por el distinguido aficionado señor Francisco Percas, de Puan.—Esta carambola es una variante de la anterior, y su ejecución difiere sólo en el trayecto de la 2.<sup>a</sup> por cambio de posición de las bolas.

CONDICIONES.—El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un lazo especial con dedicación de P. B. T., publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remiti-

# Desaparecen los pelos para siempre

## No hay engaño. Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada "Chiclana" de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios, por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Concepción, Mayo 30 de 1911.

Señorita Teodossh Chiclana.

Bs. Aires.

Deseo me mande un tarrito de su pomada "Chiclana" para extirpar el vello para mi mamá. El tarrito que me mandó lo utilicé para mi cara y ha desaparecido el vello totalmente. Mis amigas han notado que se me ha caído el vello y me pregun-



tan qué es lo que he usado; á las que tienen vello, le recomiendo su pomada; también estoy recomendando mucho sus jabones, Agua Blanca, la pomada "El secreto de la belleza", los polvos y la crema para desarrollar los pechos.

Acompaño á la presente un giro postal por un tarrito de quince pesos.

Sin más saludo á usted muy atte. S. S. S.

Concepción del Uruguay (Entre Ríos).

(Siendo esta carta considerada estrictamente confidencial, no se publica el nombre de la interesada).

Todos los artículos para la belleza femenina se encuentran en venta en la casa de la señorita Chiclana, Calle Humberto I, 3132.

Los pedidos de la campaña se mandan por encomienda postal. Pídanse catálogos.

Precio de la pomada "Chiclana" para extirpar el vello, \$ 12.50 y 15.

Los pedidos de la campaña deben venir acompañados de un peso para la encomienda.





## Efecto inesperado



Estaba yo hace poco con mi suegra en las orillas del Nilo, contemplando el paisaje.



... cuando un gigantesco cocodrilo se acercó á nosotros y, abriendo la boca, se pultó en ella á la señora.



Agradecido, en un rapto de entusiasmo, no sabiendo cómo recompensar al reptil, saco mi tabaquera y le doy un poco de rapé. Debía ser bastante difícil de digerir mi suegra.



Y el cocodrilo hace "achís" y devuelve sana y salva á la señora.

No vuelvo en mi vida á darle rapé á ningún animal.

B

# VALE

POR UNA ENTRADA AL  
PARQUE JAPONES

Los Lunes, Martes, Miércoles y Viernes no festivos

**AYACUCHO y PASEO de JULIO**

TRAMWAYS: 8, 10, 11, 15, 35, 38, 56, 58, 59, 62, 76 y 87

ADVERTENCIA: NO SE ADMITEN MENORES SOLOS. LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION.

Núm.

NOTA DE "P B T": Este vale sirve para adultos

# **BARATO Y LO** **CURIOSO**

**GRAMÓFONO BARATO.**—Poco costó este gramófono, hecho por un señor ingenioso. Su base es una caja de cigarros sobre la cual se aseguró un carrete de hilo sin hilo alguno, por supuesto. A través de éste pasa un huso en el cual gira un disco ordinario.

La bocina se hizo con un pedazo de ce

**HIERBA GIGANTESCA.**—La isla de Y... en el Japón, es notable por muchas cosas y entre ellas por el tamaño colosal que sus bosques adquieren las plantas herbáceas. Los cardos y las bardanas son muy parecidos a los de Europa en su aspecto, pero de dimensiones verdaderamente gigantesca.



Gramófono hecho en casa

luloide y en su extremo se colocó una aguja de cocer que hace las veces de púa. Moviendo el disco mediante el palito que lleva encima, el gramófono reproduce el sonido con claridad.



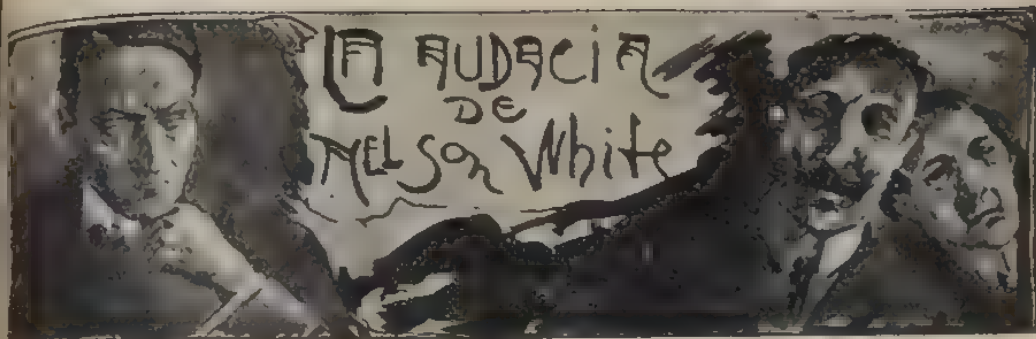
Una hoja de hierba gigantesca

La fotografía, que representa á una mujer indígena con su hijo, defendiéndose de los ardorosos rayos del sol con una hoja de bardana, dará una idea del extraño desarrollo que alcanzan estos vegetales

**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
 DE 20 CTS  
 AHORA 10 CTS



**COMPAREN SU CALIDAD**  
**CON CUALQUIER MARCA**  
**DE 20 CENTAVOS**



MEMORIAS DE JOHN RANBET, POR JULIÁN J. BERNAT

(Véase el P B T núm. 317)

Mientras ocurría lo que acabo de relatar, allí estaban en la quinta Murray, Percy y Guillermo, sentados alrededor de una mesa, cuando sonó el timbre de la verja.

—Vete a ver quién es—le dijo Percy a Guillermo.

Pero antes de recibir esa indicación ya había salido el joven en dirección al jardín. Volvió casi en seguida con una carta en la mano y tirándola frente a Murray:

—Esto para usted—le dijo.

—¿Quién la ha traído?

—Una mujer.

—¿Una mujer!—dijo Murray levantándose muy emocionado.

—¡Ah, pillín!—exclamó Percy.

—Y joven y bonito.

Sin oír más y sin abrir la carta, echó a correr Murray hacia la verja, escudriñó la calle, pero no vio a nadie.

Volvió a entrar, y dirigiéndose a Guillermo:

—¿Dónde está?—le preguntó.

—¿Quién?

La que ha traído la carta.

—Venía en un coche, me la dió sin bajarse y se alejó el instante.

—¿En qué dirección?

—Barranca abajo.

—¿De modo que habrá ido a la estación Vicente López?

—Probablemente.

Murray echó a correr nuevamente y se alejó en dirección a la estación.

En la estación ocurrió lo que relatamos al principio. Sherlock Holmes, con la habilidad de trans-

formación que poseía, consiguió que lo tomaran por Ranbet y lo condujeran a la quinta, mientras Meyer se dirigía a la estación por la vía, hacia la estación Borges, con la esperanza de encontrar a su enemigo y vengarse de él, mientras Murray, obedeciendo órdenes de su jefe, se dirigía en sentido contrario en un automóvil. El fue quien encontró a Ranbet y quien lo recogió cuando éste cayó al tropezar con la cadena.

Sherlock Holmes, una vez en la quinta, consiguió recuperar la libertad de acción, por circunstancias que pronto conoceremos. Meyer, al ver que no encontraba a Sherlock, volvió apresuradamente a la quinta.

Si Sherlock Holmes poseía gran habilidad para transformarse, no le iba en nada Percy. El fue quien se apareció

ante Ranbet cuando éste se hallaba en la cama, logrando que le tomara por Sherlock Holmes.

## XXIV

### CONCLUSIÓN

A medida que vamos llegando al desenlace de este verídico episodio, casi todos mis lectores deben hacerse una infinidad de preguntas, a las que de aho hallarán contestación cuando sepan que Guillermo Bell, el timonel, trabajaba de acuerdo con Sherlock Holmes.



Gracias a esta circunstancia, pudo Sherlock vencer con relativa facilidad a enemigos tan formidables como Meyer, Murray y Percy.

Por Guillermo se enteraba Holmes de todo lo que tramaban sus enemigos, por él consiguió introducirse en la quinta, prisionero tuvo libertad de acción para primero, y luego, cuando fué llevado a ella salvarse y salvar a Ranbet.

Por Guillermo conoció el mecanismo secreto que hacía desaparecer la cama, y pudo hacerlo funcionar en tiempo oportuno para salvar a Sabina. La cama, al desaparecer, pasaba a la casa inmediata, la que Sherlock había hecho comprar al padre de Sabina, y que se hallaba ocupada por la policía, gracias a un oportuno aviso del detective.

(Concluirá).





EL VELLO  
desaparece  
con el

**Depilatorio MARTINS**

su efecto es  
Inmediato y  
sorprendente.

# ENTRETENIMIENTOS



Portada anagrama

El hilo

**LEANDRO**  
ó  
**LOS AMORES DE UN CAMALEÓN**  
POR  
**ALCALDE Y CARREÑO**  
\*  
**CISBEO**  
Lavandad Suded  
O O O O



Combinando las letras de esta carátula se tendrá: el nombre del protagonista de un famoso drama clásico; una frase de ese personaje, el título de la obra y el nombre y apellidos del autor.

Midiendo con un hilo el contorno del círculo representado en el elisé y duplicando la longitud resultante, es preciso hacerle pasar por todos los puntos marcados en el círculo. ¿Qué camino seguirá ese hilo?

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 341

Al Acertijo:

"PROGRAMA

A la Charada:

MARTINA

Al Logogrifo numérico:

MADRID

Al Triángulo:

D	A	G	O	S
A	M	A	■	
G	A	S		
O	S			
S				

Al Musical:

Los seis primeros compases pedidos eran del vals *Amoureuse*, de Rodolfo Berger.

### Solucionistas

Sara Celina Mendoza, Julio Levi, Juan José Ardengo, José J. Buterini, Roberto Vaffo, Anita de la Torre, Augusto S. Condures, Margarita Popia, Hortensia Silva, Manuel A. Viera, Mariano H. Oliveira, Carmen Barros, Bartolomé L. Lubois, Emílio Porazo, E. Fernández, Horacio Flotta, Concepción Espiño, Gregorio Barron, V. Marinangelo, Félix Arrut, Ezequiel J. Orlovsky, Amadeo Grimoldi, J. Lopetegui (hijo), Ricardo Bengolea, etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: El mejor estilo es la originalidad, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 24 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

**Suscripción de PBT** á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente **GIL FONTORI**

Cuota máxima \$ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Contémplo en fotografía que se presenta á la viuda y hijos del agente Fontori. ¿Quién no se conmueve ante el aspecto humilde y dolorido de esos seres buenos y honrados? Engrandecellos; lo merecen.

# RECOMENDADOS



## CASSULLO HNOS.

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.



RIVADAVIA 3907, esquina MEDRANO

Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.



A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



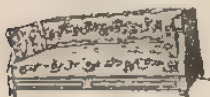
## J. BONANSEA

Cirujano dentista. De regreso de Europa

Calle MORENO, 990

## Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

Que no debe faltar en ninguna casa de familia, el GRAN MUEBLE, útil para escritorios y comedor, precio de "réclame" \$ 78, con guardarropa \$ 65, sin guardarropa \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini, Santa Fe, 2161.

## Para las CANAS

### ACEITE VEGETAL MEXICANO



PERFUMADO

Devuelve a los cabellos su primitivo color. No mancha. Es muy cómodo para usarlo. Resulta económico, porque dura casi un año cada estuche. —

Precio: \$ 10 %. En perfumerías y farmacias. —

Depósito: RIVADAVIA, 1101, Buenos Aires.



### MAQUINAS DE COSER

Para familias, sastres, modistas, costureras y aparadoras, a precios baratísimos. VENTAS A PLAZOS desde \$ 10 POR MES. Taller para composturas. J. B. GIURIA, Entre Ríos, 174, Bs. Aires.



## Productos Andinos

CORDILLERA DE LOS ANDES

GRATIS completamente, basta solicitarlo, se remite un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata de las YERBAS ANDINAS é igualmente otro que trata de la PIEDRA IMAN. Dirijan todos los pedidos a la calle Independencia, 2515. Buenos Aires

VIUDA DE BUSTAMANTE

## FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior repúblicas sudamericanas. Pidan catálogo.

## "LA CAPITAL"

de P. MARONI

Maipú, 688. — Buenos Aires

La casa más importante en camas y colchones. VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO, precios fijos y a la vista. Liquidación de 5.000 camas de bronce, inglesas. ¡Ojo, comerciantes! a ustedes interesa.



## INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO

"LA ARGENTINA"

Anteojos enchapados alterables. Bragueros, fajas de todas clases, medias de goma, etc. — R. BARETTI, C. Pellegrini, 159. Se atienden pedidos por carta.



## MUEBLES

A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio, Comedor, Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457. — SOLY BOMCHIL



FAJA privilegiada por el S. G. de la Nación

FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

MARIA G. DE BARRÉS, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. TACUARI, 486, Buenos Aires.

## SISTEMA MAGESTIC

DE IGNICION

para Motores a Explosion

Un dinamo "MAJESTIC", un acumulador y un tablero, da corriente para las bujías y para 3 lamparitas. Pidan detalles. JUAN SHAW é HIJOS — Venezuela 86.



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 18 de junio de 1911

## PREMIO "LA VENTANA"

Para toda yegua que no haya ganado más de dos carreras. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 á la 1.<sup>a</sup>, 400 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Abrojo	1 Queest ..... 59	Calchín	9 Mentira ..... 57
Indécis	2 Vanagloria .... 59	Tetuán	10 Navarra ..... 57
Orange	3 Camelia ..... 59	El Jockey	11 Cow Girl..... 57
Castells L.	4 La Fe ..... 59	Olimpico	12 Optima ..... 54
Aseroides	5 Ayesha ..... 57	Pocahontas	13 Diletta ..... 54
Los Cardales	6 Lealtad ..... 57	Las Cumbres	14 Pitoniza ..... 54
Pititi	7 R. del Tercero. 57	Id.	15 Volatre ..... 54
La Torrecita	8 Adelfa ..... 57		

## PREMIO "CARCAJADA"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.100 metros.  
Premio: \$ 4.000 á la 1.<sup>a</sup>, 400 á la 2.<sup>a</sup> y 100 á la 3.<sup>a</sup>

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Jenneuse ..... 54	9 Giroflá ..... 54	17 T. Sten..... 54
2 Privola ..... 54	10 Tradición ..... 54	18 Yo Tampoco..... 54
3 Adel ..... 54	11 Tompenette ..... 54	19 Vía Crucis..... 54
4 Matchicha ..... 54	12 Nutria ..... 54	20 Kitty ..... 54
5 Hironçelle ..... 54	13 La Riviere..... 54	21 Altanerita ..... 54
6 Farliness ..... 54	14 Alicante ..... 54	22 Isola Bella..... 54
7 Sévigné ..... 54	15 Fosfatina ..... 54	23 Basilea ..... 54
8 Avaricia ..... 54	16 Old Wite..... 54	24 Basi ..... 54
		25 Flat ..... 54

## PREMIO "ARAUCARIA"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.200 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.<sup>o</sup>, 400 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

1 Quilmes ..... 54	8 João Cândido..... 54	15 Espartero ..... 54
2 Jehová ..... 54	9 Monoplano ..... 54	16 Ogá ..... 54
3 Castor ..... 54	10 Fichetmon ..... 54	17 E. Diamont ..... 54
4 Romano ..... 54	11 Salteador ..... 54	18 Rifle ..... 54
5 Claret Cup..... 54	12 Los Talitas..... 54	19 Lesicol ..... 54
6 Sandunguero ..... 54	13 Curioso ..... 54	20 Candidato ..... 54
7 S. Marceaux..... 54	14 Masónico ..... 54	

## PREMIO "ELISEO RAMIREZ"

Para productos nacidos desde el 1.<sup>o</sup> de agosto de 1908. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 10.000 y un objeto de arte ofrecido por el haras Chacabuco al 1.<sup>o</sup>, 1.000 al 2.<sup>o</sup> y 500 al 3.<sup>o</sup>

1 Germano ..... 56	12 Volador ..... 56	23 Haitiana ..... 54
2 Valentia ..... 54	13 Lupulina ..... 54	24 Halis ..... 56
3 Ballen ..... 56	14 Juventa ..... 54	25 Ducho ..... 56
4 Esparto ..... 56	15 Drapeau ..... 56	26 Chiloé ..... 56
5 Chiste ..... 56	16 Baltimore ..... 56	27 Moyna ..... 54
6 Carrigan ..... 56	17 Membrillar ..... 56	28 Mosca ..... 56
7 Nirvana ..... 56	18 Trife ..... 56	29 Cordón ..... 56
8 Merry Simón..... 56	19 Six Pence..... 56	30 Ramal ..... 56
9 OcasiónII ..... 56	20 Disparate ..... 56	31 Relator ..... 56
10 Etruria ..... 54	21 Flumiste ..... 56	32 Khedive ..... 56
11 Voix d'Or..... 54	22 Arco de Oro..... 56	33 Churruca ..... 56
		34 Oriental ..... 56

## PREMIO "SANTIAGO LAWRIE"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 100.000. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 8.000 al 1.<sup>o</sup>, 800 al 2.<sup>o</sup> y 400 al 3.<sup>o</sup>

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Alvear D.	1 Eclair ..... 62	Onix	9 Fichón ..... 55
Atucha J.	2 Ibarreta ..... 57	Peter	10 Dew ..... 52
Hileret E.	3 Agón ..... 55	D. Winner	11 D. Winner..... 52
Id.	4 Astarté ..... 55	Ernestina	12 Young Hermit.. 56
Icaache	5 El Diamante... 55	Villanueva B.	13 Evolución ..... 53
Sulpacha	6 Remo ..... 62	Id.	14 Lady Melton... 53
Indécis	7 Aspero ..... 62	Zubiaurre B. C.	15 Pisco ..... 52
Las Mercedes	8 Riesco ..... 55	Esperanza	16 Judía ..... 50

## PREMIO "SWEET SOUND"

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000. Distancia: 1.100 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.<sup>o</sup>, 400 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Las Cañas	1 Polilla ..... 60	Livingston A. F.	8 Saavedra ..... 41
Beausoleil	2 Dado ..... 59	Monte Carlo	9 Nought ..... 45
El Jockey	3 Sandwich ..... 58	El Bosque	10 Moscarda ..... 47
Snd América	4 Simombach ..... 47	Navarro	11 M. Iturbe..... 45
La Eneida	5 La Barrientos.. 48	Las Rosas	12 Boya ..... 40
Three Stars	6 Dalesman ..... 44	Don Facundo	13 Mabilie ..... 45
Los Hielos	7 Perverso ..... 44		

## PREMIO "AIGRETTE"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.<sup>o</sup>, 500 al 2.<sup>o</sup> y 100 al 3.<sup>o</sup>

Good Lucke	1 Camoens ..... 60	Onix	8 Fichón ..... 49
Lagrange	2 Moreno ..... 56	El Marino	9 Eléctrico ..... 49
Don Gonzalo	3 Zaragatero ..... 52	Los Hielos	10 Manchester .... 46
Alvear D.	4 Gallo Ciego... 51	Los Cardales	11 Avant-Garde ... 42
El Sport	5 Old Chap..... 55	La Prensa	12 Manchester .... 53
Pandero	6 Esbelta ..... 56	Rigol6	13 Petímetre ..... 42
Dalcámara	7 Turrón ..... 52		





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 4.00
Semestre .....	\$ 5.00	\$ 8.00
Año .....	\$ 9.00	\$ 14.00
Número suelto .....	\$ 0.20	\$ 0.40
Número atrasado .....	\$ 0.40	\$ 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 4.50
Semestre .....	\$ 6.00	\$ 9.00
Año .....	\$ 11.00	\$ 16.50
Número suelto .....	\$ 0.25	\$ 0.50
Número atrasado .....	\$ 0.50	\$ 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.00
Semestre .....	\$ 4.00	\$ 6.00
Año .....	\$ 8.00	\$ 12.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta... \$ 0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las laboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental rogándose al público no reconozca en tal carácter quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Valija Postal

JUAN JULIO VALLARINO, Buenos Aires.—Desea usted que no le conteste á sus iniciales, sino al nombre y apellido completo. Pues bien,

mándeme algo mejor; es decir, cualquiera otra cosa, sea como fuere.

OSVALDO L. H., Buenos Aires.—

"Hacen dos días canto á tu reja

"Y una gran angustia me oprime el corazón

"Siento una extraña comezón

"En la cabeza y en las orejas."

Pues no se acerque usted á nosotros, por si acaso.

"Yo le digo, llorando muchas veces

"¿Por qué no me quieres, amor mío?

"Yo soy tu dueño, vos sos el rocío

"En que se alimenta mi virtud con creces."

Le querrá á usted como se quiere á un pavo;

para asarle en el horno al fin y al cabo.

"Y ella la ingrata, á mi amor ajena

"Hace oídos de mercader."

La verdad es que le propone usted un mal negocio.

"Yo sueño por vos, sueño de día

"Sueño de noche y es tanta mi pena

"Que á veces me creo que é de pereser

"Y otras noches soñé que me moría."

No haga caso de sueños, los malos poetas tienen siete vidas como los gatos.

F. B., Buenos Aires.—"¿Has visto cosa

más soberanamente ridícula que esa madre

y esa hija, que al hablar dicen "haiga"

por haya y "síntesen" por "síntensen?"

La echamos á perder, amigo. También había un corrector de lenguaje que decía: "Los dedos se comen con los deos; ni dice Monisia, sino Lonisia".

F. V., Mercedes.—

"En medio de la pampa solitaria

"en un rancho al abrigo del calor

"en un momento de derroche loco

"te di mi corazón.

"Lo tomaste con mucha monería

"y en seguida digiste, haciendo un gesto

"¿Qué he de hacer yo con esta porquería

"Y lo arrojaste al cesto."

Que es lo que voy á hacer yo con

"becqueriana", porque, francamente, eso

ya abusar un poco.

M. M., Lincoln.—Odio eterno para PBT

Pero ¡hombre! Tan mal nos quiere usted

¿Qué le hemos hecho? Aunque tal

quiere usted decir que nos dedica esa

yenda, en que sale á relucir el genio

carlista Cabrera en Asturias, un campo

"vátalla", unos nobles que "hambos

odiaban mutuamente", y frases como

"bano", razas "averigenas", "liverales",

ré á buscar tu corazón hasta el centro

de la tierra", y otras por el estilo que

aseguran un premio de ortografía en cualquier

certamen antigramatical. Gracias por el obsequio, en nombre del canasto.

M. F., Catamarca.—Su leyenda "Creo

pín" es bastante aceptable como fáctica

literaria; pero su carácter mitológico, que

recuerda las "Metamorfosis de Ovidio",

hace impropia de una revista de esta

dole. De seguro que en algún periódico

cal tendrá buena acogida.



UNICOS

REPRESENTANTES

de los caloríferos  
:: á kerosene

Star y Express

sin olor

sin humo

sin tubo

Pedir  
el  
catálogo  
ilustrado  
gratis  
PBT



30

modelos  
diferentes

NOVEDAD

Caloríferos  
esmaltados  
de color  
inalterable

PRECIO DESDE \$ 10 m/n.

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ:  
35, Calle Maipú, 147

BUENOS AIRES

GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49





CIGARRILLOS

CENTENARIO

Los cupones y figuritas que contienen los atados de 20 centavos son siempre válidos para el CANJE de OBJETOS de VALOR ó su equivalencia en efectivo de 2 cts.

Los cigarrillos de 30 y 50 centavos son elaborados SIN PEGADURA, con NUEVAS MÁQUINAS, únicos en Sud-América.

ALVAREZ y Cía. - Perú 752 - Buenos Aires

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.30.